Form (2)



The Myanmar Investment Commission

12546.B

26.11.2012

PERMIT

Permit No. 521 /2012

Date 26, November 2012

The Myanmar Investment Commission issues this Permit under Section 10 of the Republic of the Union of Myanmar Foreign Investment Law-

(a) Name of Promoter MR. CHUNG FOOK PUI

(b) Citizenship CHINESE

(c) Address 17F, FLAT A, BLOCK 3A, OCEANAIRE, 18 PO TAI STREET ,MA ON SHAN N T , HONG KONG

(d) Name and Address of principal Organization BOGART LINGERIE LIMITED.

(e) Place of incorporation 16/F,TOWER B , 223-231 WAI YIP STREET , KWUN TONG, KOWLOON , HONG KONG

(f) Type of business in which investment is to be made MANUFACTURING OF GARMENT ON CMP BASIS

(g) Place(s) at which investment is permitted PLOT NO. 149 ,150 , U TAYOKE STREET, HLAING THAR YAR INDUSTRIAL ZONE (4), HLAING THAR YAR TOWNSHIP, YANGON REGION

(h) Amount of foreign capital US$ 1.43 MILLION

(I) Period for bringing in foreign capital WITHIN THREE YEARS FROM THE DATE OF ISSUANCE OF MIC PERMIT

(j) Total amount of capital (Kyat) EQUIVALENT IN KYAT OF US$ 1.43 MILLION

(k) Permitted duration of investment 30 YEARS

(l) Name of the economic organization to be formed in Myanmar BOGART LINGERIE (YANGON) LIMITED.

Chairman

The Myanmar Investment Commission

THE REPUBLIC OF THE UNION OF MYANMAR

MYANMAR INVESTMENT COMMISSION

Building No.(32), Nay Pyi Taw

Our ref : Ya Ka-1/Na-723/ 2012(12346B) Tel: 067-406334,406075

Dated : 26 November 2012. Fax: 067-406333

Subject: **Decision of the Myanmar Investment Commission on the Proposal for " Manufacturing of Garment on CMP Basis " under the name of " Bogart Lingerie(Yangon) Limited "**

Reference: Bogart Lingerie Limited, Letter dated on 26-9-2012.

1. The Myanmar Investment Commission, at its meeting (34/2012) held on(14-11-2012) had approved the proposal for investment in " Manufacturing of Garment on CMP Basis " under the name of "Bogart Lingerie (Yangon) Limited " submitted by " Bogart Lingerie Limited" from Hong Kong as a wholly foreign owned investment.

2. Hence, the "Permit" is herewith issued in accordance with Chapter VI, Section 10 of the Republic of the Union of Myanmar Foreign Investment Law and Chapter VI, Article 13 of the Procedures relating to the said Law. Terms and conditions to the "Permit" are stated in the following paragraphs.

3. The permitted duration of the project shall be 30 (Thirty) years commencing from the date of signing of the Lease Agreement for land and building and extendable for 5(Five)years period by mutual agreement between U Khin Htwe and Bogart Lingerie (Yangon) Limited. At the end of the Lease period, Bogart Lingerie (Yangon)Limited shall transfer the leased land and immovable properties to the lessor within 3 (Three) months in good condition, ground damages having been refilled and repaired.

4. The annual rent for the land and building shall be US$ 59,974.44 (United States Dollar fifty-nine thousand, nine Hundred and seventy-four and forty-four cent only) calculated at the rate of US$ 6 per square

meter per year of the covered area of the buildings and land area of 2.47 acres (9995.74 square meter). The rate of rent shall be reviewed and revised in view of prevailing land lease rates after every five-year period and the rate of increase shall not be more than 10% of the preceding annual rent.

5. In issuing this "Permit," the Commission has granted ,amongst the followings, exemptions and reliefs as per Section 21(a)(i) and (j) of the Republic of the Union of Myanmar Foreign Investment Law. Other exemptions and reliefs under Section-21 shall have to be applied upon the actual performance of the project;

(a) As per section-21(a), exemption from income tax up to 36 (thirty six) consecutive months starting from the month of commencement of commercial operation.

(b) As per section-21(b), exemption from income tax on profits of the business if they are maintained in a reserve fund and re-invested there in within one year after the reserve is made.

(c) As per section-21(c), right to accelerate depreciation in respect of machinery, equipment, building of other capital assets used in the business to the extent of the original value for the purpose of income- tax assessment.

(d) As per section-21(d),relief from income tax up to 50 percent on profits accrued from exports, following a 3-year tax holiday period.

(e) As per section-21(e), right to pay income-tax payable to the State on behalf of foreigners who have come from abroad and are employed in the enterprise and the right to deduct such payment from the assessable income.

(f) As per section-21(f), right to pay income-tax on the income of the above-mentioned foreigners at the rates applicable to the citizens residing within the country.

(g) As per section-21(g), right to deduct from the assessable income such expense incurred in respect of research and development relating to the enterprise which are actually

required and are carried out within the State, only after 3 years tax holiday period.

(h) As per section-21(h), right to carry forward and set-off up to three consecutive years from the year the loss is sustained following the enjoyment of exemption from income-tax, in accordance with Section-4 of the Income Tax Amendment Law, 1991.

(i) As per section-21(i), exemption from customs duty and all other internal taxes on machinery, equipment, instruments, machinery components, spare parts and materials used in the business, which are imported as they are actually required for use during the period of construction.

(j) As per section-21(j), exemption from customs duty and all other internal taxes on such raw materials which are actually required for operation of the business shall be granted within three years of commercial operation following the period of construction.

6. Bogart Lingerie (Yangon) Limited shall have to sign the Land and Building Lease Agreement with U Khin Htwe, Lessor. After signing Agreement, (5) copies shall have to be forwarded to the Commission.

7. Bogart Lingerie (Yangon)Limited in consultation with the Department of Company Registration, Directorate of Investment and Company Administration shall have to be registered. After registration, (5) copies each of Certificate of Incorporation and Memorandum and Articles of Association shall have to be forwarded to the Commission.

8. Bogart Lingerie (Yangon)Limited shall use its best efforts for timely realization of works stated in the Proposal. If none of such works has been commenced within one year from the date of issue of this "Permit" it shall become null and void.

9. The commercial date of operation shall be reported to the Commission.

10. Bogart Lingerie (Yangon) Limited shall endeavour to meet the targets for production and export stated in the proposal as the minimum target.

11. The Commission approves periodical appointments of foreign experts and technicians from abroad as per proposal. Bogart Lingerie (Yangon)Limited shall have to consult with Directorate of Labour, Ministry of Labour, Employment and Social Security for appointment of such foreign experts and technicians.

12. In order to evaluate foreign capital in terms of Kyat and for the purpose of its registration in accordance with the provisions under Section-24 of the Republic of the Union of Myanmar Foreign Investment Law, it is compulsory to report as early as possible in the following manner:-

(a) the amount of foreign currency brought into Myanmar, attached with the necessary documents issued by the respective bank where the account is opened;

(b) the detailed lists of the type and value of foreign capital defined under Section-2(h)of the said Law, other than foreign currency.

13. Whenever Bogart Lingerie (Yangon) Limited brings in foreign capital defined under Section-2(h) of the said Law, other than foreign currency in the manner stated in paragraph 12(b) mentioned above, the Inspection Certificate endorsed and issued by an internationally recognized Inspection Firm with regard to quantity, quality and price of imported materials shall have to be attached.

14. After all types of foreign capital (foreign currency and other types of foreign capital) have been brought into Myanmar, a report shall have to be submitted to the Commission as prescribed, vide Letter No. Na-Ya 9/101/92(416) dated 3-12-92 [Annexure (1)]

15. Bogart Lingerie (Yangon) Limited shall have the right to conduct account transfer in exchanging foreign currency into Kyat and vice-versa as per para 20 of the Notification No. 40/2011 issued by the Government of the Republic of the Union of Myanmar, dated 30 September 2011.

16. Bogart Lingerie (Yangon) Limited shall report to the Commission for any alteration in the physical and financial plan of the project. Cost over run, over and above the investment amount pledged in both local and foreign currency shall have to be reported as early as possible.

17. Bogart Lingerie (Yangon) Limited shall be responsible for the preservation of the environment at and around the area of the project site. Hence, it shall observe the directive issued by the Commission vide Letter No. Ya Ka-1/139/94(0440) dated 30-6-94 [Annexure(2)] to undertake all proper treatment systems and other necessary environmental control systems.

18. Bogart Lingerie (Yangon) Limited shall follow the procedures prescribed by the Commission, vide letter no. Ya Ka-7/ 408/ 94(0424) dated 29-6-94 [Annexure (3)] to expedite the clearance of imports of capital and inter- industry use goods brought in as capital investment and raw materials required during the initial 3 years operation period.

19. Payment of principal and interest of the loan(if any) as well as payment for import of raw materials and spare parts etc., shall only be made out of the official foreign exchange earnings of Bogart Lingerie (Yangon) Limited.

20. Bogart Lingerie (Yangon) Limited in consultation with Myanma Insurance, shall effect such types of insurance defined under Chapter VIII, Article15 of the Procedures relating to the Republic of the Union of Myanmar Foreign Investment Law.

(Soe Thane)
Chairman

Bogart Lingerie (Yangon) Limited

cc:
1. Office of the Union Government of the Republic of the Union of Myanmar
2. Office of the Yangon Region Government
3. Ministry of National Planning and Economic Development

4. Ministry of Finance and Revenue
5. Ministry of Commerce
6. Ministry of Construction
7. Ministry of Foreign Affairs
8. Ministry of Home Affairs
9. Ministry of Immigration and Population
10. Ministry of Labour, Employment and Social Security
11. Ministry of Environmental Conservation and Forestry
12. Ministry of Electric Power
13. Chairman, CMP Enterprise Supervision Committee
14. Director General, Directorate of Investment and Company Administration
15. Director General ,Department of Human Settlements & Housing Development
16. Director General , Directorate of Industrial Supervision and Inspection
17. Director General, Customs Department
18. Director General, Internal Revenue Department
19. Managing Director, Myanma Foreign Trade Bank
20. Managing Director, Myanma Investment and Commercial Bank
21. Managing Director, Myanma Insurance
22. Managing Director, Myanma Electric Power Enterprise
23. Director General, Directorate of Trade
24. Director General, Immigration and National Registration Department
25. Director General, Directorate of Labour
26. Director General, Planning and Statistic Department
27. Chairman, Republic of the Union of Myanmar Federation of Chambers of Commerce and Industry(UMFCCI)

လျှို့ဝှက်

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

စာအမှတ်၊ ရက- ၆(ခ)/န-၇၂၃/၂၀၁၂(၁၁၃၁၀၈)

ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၂ ခုနှစ်၊ နိုဝင်ဘာလ ၁၀ ရက်

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့

တင်ပြမည့်အမှာစာ

အကြောင်းအရာ။ **Bogart Lingerie (Yangon) Ltd. တည်ထောင်ရန် CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက် ခွင့်ပြုပါရန် အဆိုပြု တင်ပြလာခြင်း ကိစ္စ**

၁။ ဟောင်ကောင်နိုင်ငံမှ Bogart Lingerie Ltd. သည် မြန်မာနိုင်ငံတွင် Bogart Lingerie (Yangon) Ltd. တည်ထောင်၍ ရာနှုန်းပြည့် နိုင်ငံခြား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် မြေကွက်အမှတ် ၁၄၉၊ ၁၅၀၊ ဦးတရုတ်လမ်း၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန်(၄)၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး ရှိ မြေ ဧရိယာ ၂.၄၇ ဧက (၉၉၉၅.၇၄စတုရန်းမီတာ) အား ငှားရမ်း၍ CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ် လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် မြန်မာ နိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ အဆိုပြုလွှာ တင်ပြလာ ပါသည်။

၂။ လုပ်ငန်း၏ စုစုပေါင်း ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပမာဏမှာ US$ ၁.၄၃ သန်း ဖြစ်ပြီး ၎င်းတွင် ငွေသား US$ ၀.၁၅ သန်း၊ ပြည်ပမှတင်သွင်းမည့်စက်နှင့်စက်ပစ္စည်း ကိရိယာတန်ဖိုး US$ ၀.၉၅ သန်း ၊ ပြည်တွင်းမှ ဝယ်ယူမည့် ပရိဘောဂနှင့် ရုံးသုံးပစ္စည်းတန်ဖိုး US$ ၀.၁၀သန်းနှင့် မော်တော်ယာဥ် ပြည်တွင်းဝယ် တန်ဖိုး US$ ၀.၂၃ သန်း တို့ ပါဝင်ပါသည်။

၃။ လုပ်ငန်း၏ သက်တမ်းကာလ မှာကနဦး နှစ်(၃၀) ဖြစ်ပြီး နှစ်ဖက်သဘောတူ ခွင့်ပြု ချက်ဖြင့် နောက်ထပ်(၅)နှစ် သက်တမ်းတိုးမြှင့်ခွင့်ပြုရန် တင်ပြထားပါသည်။ တည်ဆောက် ရေး ကာလမှာ (၈) လ ဖြစ်ပြီး ကော်မရှင်ခွင့်ပြုမိန့်ရရှိပြီး(၃)လ အတွင်း စတင်ဆောင်ရွက်မည် ဖြစ်ကြောင်း တင်ပြထားပါသည်။

၄။ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မည့်မြေဧရိယာမှာ ၂.၄၇ ဧက (၉၉၉၅.၇၄စတုရန်းမီတာ) ဖြစ်ပြီး မြေနှင့်အဆောက်အဦး ငှားရမ်းခမှာ တစ်နှစ် တစ်စတုရန်းမီတာလျှင် US$ ၆ နှုန်းဖြင့် စုစုပေါင်း ငှားရမ်းခမှာ US$ ၅၉,၉၇၄.၄၄ ဖြစ်ပါသည်။ မြေငှားရမ်းခအား (၅) နှစ် တစ်ကြိမ် ယမန်နှစ် ငှားရမ်းခ၏ ၁၀% နှုန်း ထက် မပိုစေဘဲ ပြန်လည် ညှိနိုင်း သုံးသပ် မည်ဖြစ်ကြောင်း မြေနှင့် အဆောက်အဦ ငှားရမ်း စာချုပ်တွင် ဖော်ပြထားပါသည်။

လျှို့ဝှက်

၅။ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး အစိုးရအဖွဲ့၏ အစည်းအဝေး အမှတ်စဉ် (၄၀ / ၂၀၁၂) (၁၈-၁၀-၂၀၁၂)မှ အဆိုပြုမြေနေရာသည် စက်မှုဇုံမြေ ဖြစ်သဖြင့် မြို့ပြစီမံကိန်းနှင့် ကိုက်ညီမှုရှိပါကြောင်း၊ ပြည်သူတို့၏ လူမှုစီးပွားရေးအား ထိခိုက်မှု မရှိနိုင်ကြောင်း၊ သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်အား ထိခိုက်မှု မရှိကြောင်း နှင့် မြို့နယ်ဒေသ အလုပ်အကိုင် အခွင့်အလမ်းနှင့် ဒေသစီးပွားရေး ဖွံ့ဖြိုး တိုးတက်မှု အတွက်လည်း အထောက် အကူဖြစ်ပါသဖြင့် Bogart Lingerie (Yangon) Ltd. ၏ ရင်း နှီး မြှုပ်နှံမှု လုပ်ငန်းသစ်ဆောင်ရွက်မှုအားခွင့်ပြုသင့်ပါကြောင်း ထောက်ခံတင်ပြထားပါသည်။ **(နောက်ဆက်တွဲ-က)**

၆။ စက်မှုဝန်ကြီးဌာန၊ စက်မှုကြီးကြပ်ရေး နှင့် စစ်ဆေးရေးဦးစီးဌာနမှ နှစ်စဉ်ထုတ်လုပ်မှုနှင့် စက်အင်အား၊ လူအင်အား အချိုးအစား ညီညွတ်မျှတမှု ရှိကြောင်း နှင့် တည်ဆဲဥပဒေများ နှင့် ကိုက်ညီပါကကန့်ကွက်ရန်မရှိပါကြောင်းသဘောထားပြန်ကြားထားပါသည်။ **(နောက်ဆက်တွဲ-ခ)**

၇။ CMP လုပ်ငန်းများကြီးကြပ်ရေးကော်မတီမှ CMP ကုန်ကြမ်းလိုအပ်ချက် နှင့် ကုန်ချော ထုတ်လုပ်မှုအချိုးအစား ညီညွတ်မှုရှိကြောင်း၊ CMP လက်ခနှုန်းထားများ နှင့်စပ်လျဉ်း၍ စိစစ်ပြီးဖြစ်ပါကြောင်းနှင့် အလုပ်အကိုင်အခွင့်အလမ်းများရရှိစေပြီး ဆင်းရဲ နွမ်းပါးမှုလျော့ချရေးကို အထောက်အကူပြုနိုင်၍ လုပ်ငန်းလုပ်ကိုင်ခွင့်ကို အားပေးဆောင်ရွက် သင့်ကြောင်း သဘောထား ပြန်ကြားထားပါသည်။ **(နောက်ဆက်တွဲ-ဂ)**

၈။ လုပ်ငန်းမှ ထုတ်လုပ်သော အထည် များအား ပြည်ပသို့ ၁၀၀ % တင်ပို့မည် ဖြစ်ပြီး၊ ပုံမှန်နှစ် (လေး နှစ်မြောက်) ၏ ထုတ်လုပ်မှုမှာ အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်ပါသည်-

	နှစ်စဉ်ထုတ်လုပ်မှု ပုံမှန်နှစ် (စတုတ္ထနှစ်)	ထုတ်လုပ်မည့် အရေအတွက် Doz (၀၀၀)	CMP လက်ခနှုန်း (US$/doz)
(က)	Blouse of all kinds	၁၀၅.၀၀	၆.၀၀
(ခ)	Night Dress all Kinds	၁၀၅.၀၀	၆.၀၀
(ဂ)	Bra of all kinds	၁၂၀.၀၀	၄.၀၀
(ဃ)	Swimming Wear	၁၀၅.၀၀	၄.၀၀
(င)	Underwear	၁၂၀.၀၀	၃.၀၀

၉။ ဤလုပ်ငန်းကိုဆောင်ရွက်ခြင်းဖြင့်ပုံမှန်နှစ် (လေးနှစ်မြောက်) တွင် ရရှိမည့် ကုမ္ပဏီ ၏ ဝင်ငွေနှင့် အသုံး စရိတ် ခန့်မှန်းခြေမှာ တဖက်ပါ အတိုင်းဖြစ်ပါသည်-

၃

US$(သန်း)

(က)	ဝင်ငွေ	၂.၅
(ခ)	အသုံးစရိတ်	၂.၂
(ဂ)	အသားတင်အမြတ်	၀.၃

၁၀။ လုပ်ငန်း၏ အရင်းကြေကာလမှာ (၃) နှစ်နှင့် (၅)လဖြစ်ပြီး အရင်းအနှီးအပေါ် အကျိုးအမြတ်ပြန်ပေါ်နှုန်း (IRR) မှာ ၂၃.၁၀% ဖြစ်ပါသည်။

၁၁။ ဤလုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ခြင်းဖြင့် နိုင်ငံတော်မှ ပုံမှန်နှစ် (လေးနှစ်မြောက်) တွင် ရရှိမည့် အကျိုးအမြတ် ခန့်မှန်းခြေမှာ ဝင်ငွေခွန် US$ ၀.၁ သန်း ဖြစ်ပါသည်။

၁၂။ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန် အတွက် ပြည်တွင်းအလုပ်သမား (၁၃၅၅) ဦး နှင့် ပြည်ပမှ (၁၃) ဦး၊ စုစုပေါင်း (၁၃၆၈)ဦး ခန့်ထားမည် ဖြစ်ပါသည်။ စက်ရုံဝန်ထမ်းများ သက်သာချောင်ချိရေး နှင့် လုပ်ငန်းခွင် သာယာရေး စီစဉ်ဆောင်ရွက်ထားမှု၊ မီးဘေးကြိုတင်ကာကွယ်ရေး စီမံချက် ၊ ဝန်ထမ်းများ၏ လုပ်ခလစာ တစ်နှစ် ရငွေ ကျပ်တစ်ဆယ့်လေးသိန်းလေးသောင်းထက် ကျော်လွန်ပါက ဝင်ငွေခွန် ထမ်းဆောင်မည် ဖြစ်ကြောင်း ကတိဝန်ခံချက်များကို တင်ပြထားပါသည်။

၁၃။ အဆိုပြုချက်နှင့်အတူ မြေပိုင်ရှင် ဦးခင်ထွေး နှင့် Bogart Lingerie (Yangon) Ltd. တို့ ချုပ်ဆိုမည့် မြေနှင့်အဆောက်အဦ ငှားရမ်းစာချုပ်(မူကြမ်း) ၊ မြေဂရန်မိတ္တူ ၊ ဟောင် ကောင် နိုင်ငံရှိ Bogart Lingerie Ltd. နှင့် Bogart Lingerie (Yangon) Ltd. တို့အကြား CMP စနစ်ဖြင့် အကျိုးတူ ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်ရန် ချုပ်ဆိုထားသည့် Memorandum of Agreement (MOA) တို့အား ပူးတွဲ တင်ပြထားပါသည်။

၁၄။ ကုမ္ပဏီခိုင်မာမှုနှင့် ငွေကြေးအထောက်အထားအဖြစ် Bogart Lingerie Ltd. သည် ဟောင်ကောင်နိုင်ငံတွင် တည်ထောင်ဖွဲ့စည်းထားသော ကုမ္ပဏီဖြစ်ကြောင်း ဟောင်ကောင်နိုင်ငံဆိုင်ရာမြန်မာသံရုံး၏ ထောက်ခံချက်နှင့်အတူ The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited. (HSBC) တွင် (၃၀-၆-၂၀၁၂) ရက်စွဲဖြင့် Hong Kong dollar သိန်း ၁၀၀ နှင့်ညီမျှသော US$ ၁၂,၈၉၆,၄၀၃.၁၉ ရှိကြောင်း ဘဏ်စာရင်း တင်ပြထား ပါသည်။

၁၅။ နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ ပုဒ်မ ၂၁ ပါ အခွန်ဆိုင်ရာ ကင်းလွတ်ခွင့် နှင့် သက်သာခွင့်များကို ခံစားခွင့်ပြုရန် တင်ပြထားပါသည်။

၁၆။ သို့ဖြစ်ပါ၍ Bogart Lingerie (Yangon) Ltd. တည်ထောင်ပြီး ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ မြေကွက် အမှတ် ၁၄၉ ၊ ၁၅၀ ၊ ဦးတရုတ်လမ်း၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန်(၄) ရှိ မြေ ဧရိယာ ၂.၄၇ ဧက (၉၉၉၅.၇၄စတုရန်းမီတာ) အား ငှားရမ်း၍ CMPစနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်းကို နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေနှင့် အညီဆောင် ရွက် ခွင့်ပြုပါရန် အဆိုပြုတင်ပြလာခြင်းအပေါ် လမ်းညွှန်မှု ခံယူအပ်ပါသည်။

အတွင်းရေးမှူး(ကိုယ်စား)
(အောင်နိုင်ဦး၊ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်)

ကုမ္ပဏီဒါရိုက်တာနှင့်အစုရှင်များ၏နေရပ်လိပ်စာစာရင်း

စဉ်	ကုမ္ပဏီအမည်	ဒါရိုက်တာ/အစုရှင်များ၏အမည်	ဒါရိုက်တာ/အစုရှင်များ၏ ဆက်သွယ်ရန်လိပ်စာ
၁	Bogart Lingerie (Yangon) Ltd.	(၁) Bogart Lingerie Ltd. Incorporated In (Representative By) Mr. Chung Fook Pui Managing Director PP No. K 02632970 Chinese	16/F, Tower B, 223-231, Wai Yip Street, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong.
		(၂) Mr. Yu Wing Keung Director P P No. KJ 0238459 Chinese	Flat F, 2/F, Block 4, Metro City Plaza Phase II, 8 Yan King Road, Tseung Kwan O, New Territory, Hong Kong.

၁။ ဆက်သွယ်ရမည့်တယ်လီဖုန်းနံပါတ်၊ ဖက်စ်နံပါတ် - ဒေါ်နွယ်နီ
၀၉-၅၀၀၅၆၈၄

၂။ ဆက်သွယ်ရမည့် လိပ်စာအပြည့်အစုံ - U Ta Yoke Street, Hlaing Tharyar Industrial Zone (4), Hlaing Tharyar Township, Yangon.

၃။ ဆက်သွယ်ရမည့်ပုဂ္ဂိုလ်အမည်၊ရာထူး - Mr. Chung Fook Pui
Managing Director

၄။ ကုမ္ပဏီအနေဖြင့်ဆောင်ရွက်သည့်လုပ်ငန်းများ - CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်း

၅။ ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်အမှတ်/နေ့စွဲ -

၆။ ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင် သက်တမ်းကုန်ဆုံးသည့်နေ့စွဲ -

၇။ ဘဏ်အမည်နှင့်ဘဏ်စာရင်းအမှတ် -



ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
တိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့
ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး

စာအမှတ်၊ ၂ / ၃ - ၆ (၅) / စီးပွား
ရက် စွဲ ၊ ၂၀၁၂ ခုနှစ်၊ အောက်တိုဘာ လ ၃၁ ရက်

M-2116
6/11

သို့
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
နေပြည်တော်

အကြောင်းအရာ။ **သဘောထားမှတ်ချက်တောင်းခံခြင်းကိစ္စ**

ရည် ညွှန်း ချက်။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၁-၁၀-၂၀၁၂ ရက်စွဲပါ စာအမှတ်၊ ရကဖ-၆(က)/ န - ၇၂၃ / ၂၀၁၂ (၁၁၇၇-စ)

၁။ ရန်ကုန်မြောက်ပိုင်းခရိုင်၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန်အမှတ်(၄)၊ ဦးတရုတ်လမ်း၊ အမှတ်(၁၄၉/၁၅၀)၊ ဧရိယာ ၂. ၇၇ ဧက (၉၉၉၅. ၇၄ စတုရန်းမီတာ)အား ငှားရမ်း၍ CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် Bogart Lingerie(yangon) Ltd ကလျှောက်ထားလာခြင်းအပေါ် သဘောထားမှတ်ချက် ပြန်ကြားပေးပါရန် ရည်ညွှန်းစာဖြင့် အကြောင်းကြားလာခြင်းနှင့် ပတ်သက်၍ ကွင်းဆင်းစိစစ်မှုအရ အောက်ပါအတိုင်း သဘောထားမှတ်ချက် တင်ပြအပ်ပါသည် -

(က) အဆိုပြုမြေနေရာသည် စက်မှုဇုန်မြေဖြစ်သဖြင့် မြို့ပြစီမံကိန်းနှင့်ကိုက်ညီမှု ရှိပါသည်။ အဆိုပြုလုပ်ငန်းလုပ်ကိုင်ရန် ဦးခင်ဌေး ထံမှ မြေတစ်စတုရန်းမီတာအတွက် အမေရိကန်ဒေါ်လာ (၆. ၀) ဒေါ်လာနှုန်းဖြင့် Mr. Chung Fook Pui(Chinese) မှ (၅)နှစ်စာချုပ်ဖြင့် ငှားရမ်းလုပ်ကိုင်လျှက်ရှိပါသည်၊

(ခ) ပြည်သူတို့၏လူမှုစီးပွားကိုလည်း ထိခိုက်နိုင်မှုမရှိပါ၊

(ဂ) သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်နိုင်မှု မရှိသည့်လုပ်ငန်းအမျိုးအစားဖြစ်ပါသည်၊

(ဃ) အဆိုပြုလုပ်ငန်း လုပ်ကိုင်ပါက လုပ်သားအင်အား(၁၂၀၀)ဦးအလုပ်အကိုင်ရရှိမည် ဖြစ်သဖြင့် မြို့နယ်ဒေသအလိုက်အလုပ်အကိုင်အခွင့်အလမ်းနှင့် ဒေသစီးပွားရေးဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုအတွက် အထောက်အကူဖြစ်စေပါသည်။

၂။ အထက်ဖော်ပြပါအချက်များကြောင့် ၁၈. ၁၀. ၂၀၁၂ ရက်နေ့တွင် ကျင်းပပြုလုပ်သော ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့အစည်းအဝေးအမှတ်စဉ်(၄၀/၂၀၁၂) ဆုံးဖြတ်ချက်အပိုဒ် (၃၈)အရ Bogart Lingerie(yangon) Ltd ၏ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုလုပ်ငန်းသစ်ဆောင်ရွက်မှုအား ခွင့်ပြုသင့်ကြောင်း ထောက်ခံတင်ပြအပ်ပါသည်။

(မြင့်ဆွေ)
ဝန်ကြီးချုပ်

မိတ္တူကို

ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးစီမံကိန်းနှင့်စီးပွားရေးဝန်ကြီး

ရန်ကုန်မြောက်ပိုင်းခရိုင်အထွေထွေအုပ်ချုပ်ရေးဦးစီးဌာနအုပ်ချုပ်ရေးမှူးရုံး

လှိုင်သာယာမြို့နယ်အထွေထွေအုပ်ချုပ်ရေးဦးစီးဌာနအုပ်ချုပ်ရေးမှူးရုံး

Bogart Lingerie(yangon) Ltd

လက်ခံစာတွဲ

မျှောစာတွဲ

M.1620
10/10/12

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
စက်မှုဝန်ကြီးဌာန
စက်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့်စစ်ဆေးရေးဦးစီးဌာန
ရုံးအမှတ်(၄၁)နေပြည်တော်

စာအမှတ်၊ ၁၅၁၅(၅) မပတ-၁/၃/ ၂၀၁၂ (၂၃၈၈)
ရက် စွဲ၊ ၂၀၁၂ ခုနှစ်၊ အောက်တိုဘာလ ၉ ရက်

အကြောင်းအရာ။ **Bogart Lingerie (Yangon)Co.,Ltd.မှ ရာနှုန်းပြည့်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် CMP စနစ် အထည်ချုပ်လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန်နှင့်ပတ်သက်၍ သဘောထား မှတ်ချက်တင်ပြခြင်းကိစ္စ**

ရည် ညွှန်း ချက်။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၁.၁၀.၂၀၁၂ ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ ရက-၆(ခ)/န-၇၂၃/၂၀၁၂ (၁၁၄၇-၉)

၁။ တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံမှ Bogart Lingerie Co.,Ltd. သည် မြန်မာနိုင်ငံတွင် **Bogart** Lingerie (Yangon)Co.,Ltd.တည်ထောင်၍ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန်(၄)၊ ဦးတရုတ်လမ်း၊ မြေကွက်အမှတ်(၁၄၉၊ ၁၅၀)ရှိ မြေ ၂.၄၇ ဧကနှင့် ယင်းမြေပေါ်ရှိအဆောက်အဦးအား ငှားရမ်းပြီး ရာနှုန်းပြည့်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် CMP စနစ်အထည်ချုပ်လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ တင်ပြလာ ခြင်းအပေါ်ကော်မရှင်မှ သဘောထားမှတ်ချက်ပြန်ကြားပေးပါရန် ရည်ညွှန်းပါစာဖြင့် အကြောင်းကြားလာပါသည်။

စိစစ်တင်ပြချက်

၂။ Bogart Lingerie (Yangon)Co.,Ltd.မှ ရာနှုန်းပြည့်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဖြင့် CMP စနစ် အထည်ချုပ်လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် အဆိုပြုတင်ပြလာခြင်းနှင့်ပတ်သက်၍ အောက်ပါအတိုင်းစိစစ်တင်ပြအပ်ပါသည်-

(က) လုပ်ငန်းရည်ရွယ်ချက် - နိုင်ငံတော်အတွက်အခွန်ဘဏ္ဍာငွေများရရှိစေရန်နှင့် ပြည်တွင်းအလုပ်အကိုင်အခွင့်အလမ်းများရရှိစေရန်

(ခ) လုပ်ငန်း/စက်ရုံအမည် - Bogart Lingerie (Yangon)Co.,Ltd. CMP စနစ် အထည်ချုပ်လုပ်ငန်း

(ဂ) တည်နေရာနှင့် အကျယ်အဝန်း - (၁) ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန်(၄)၊ ဦးတရုတ်လမ်း၊ မြေကွက်အမှတ်(၁၄၉၊ ၁၅၀)
(၂) မြေ ၂.၄၇ ဧက
(၃) ဦးခင်ထွေးထံမှ နှစ်(၃၀)စာချုပ်ဖြင့် ငှားရမ်းထားပါသည်။

(ဃ) ပိုင်ရှင်အမည်/ရာထူး - Mr. Chung Fook Pui (MD)

(င) စက်ကိရိယာတပ်ဆင်မှု - ပြည်ပမှ စက်ကိရိယာ ၁၆၂၀ စုံတင်သွင်းမည်ဟုဖော်ပြထားပါသည်။

(စ) လုပ်ငန်းအမျိုးအစား - CMP စနစ်အထည်ချုပ်လုပ်ငန်း

(ဇ) ထုတ်ကုန်အမျိုးအစား နှင့်အရည်အသွေး - Blouse of all kinds, Night dress of all kinds, Bra of all kinds, Swimming ware , Under ware

(ဈ) တစ်နှစ်ကုန်ချောထုတ်လုပ်မှု နှင့်တန်ဖိုး -

Blouse of all kinds	၉၀၀၀၀ ဒါဇင်, US$ 540000
Night dress of all kinds	၉၀၀၀၀ဒါဇင်, US$ 540000
Bra of all kinds	၁၀၅၀၀၀ဒါဇင်,US$ 315000
Swimming ware	၉၀၀၀၀ ဒါဇင်, US$ 360000
Under ware	၁၀၅၀၀၀ဒါဇင်,US$ 315000

(ည) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု - US$ 1431750

နိုင်ငံသားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု/ နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု - နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု

(ဋ) ဖြန့်ဖြူးမည့်ဒေသ နှင့်ဈေးကွက် - ပြည်ပ ၁၀၀ %

(ဌ) အလုပ်သမားဦးရေ - ပြည်တွင်း (၁၃၀၅) ဦး ၊ ပြည်ပ (၁၃) ဦး
- ၁၃၁၈ ဦး

သုံးသပ်တင်ပြချက်

၃။ သို့ဖြစ်ပါ၍ Bogart Lingerie (Yangon)Co.,Ltd.မှ CMP စနစ် အထည်ချုပ်လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် အဆိုပြုတင်ပြ လာခြင်းနှင့်ပတ်သက်၍ -

(က) ရာနှုန်းပြည့်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် လျှောက်ထားလာခြင်း ဖြစ်ပါသည်၊

(ခ) လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန်(၄)၊မြေကွက်အမှတ်(၁၄၉၊ ၁၅၀)ရှိ မြေ ၂.၄၇ ဧကအား ငှားရမ်း လုပ်ကိုင်မည်ဟု ဖော်ပြထားပါသည်၊

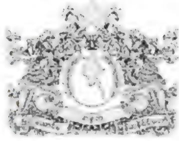
(ဂ) နှစ်စဉ်ထုတ်လုပ်မှုနှင့် စက်အင်အား၊ လူအင်အား အချိုးအစားညီညွတ်မျှတမှုရှိပါသည်၊

(ဃ) တည်ဆဲဥပဒေများနှင့်ညီပါက ကန့်ကွက်ရန် မရှိကြောင်း သုံးသပ်အပ်ပါသည်။

၄။ သိရှိနိုင်ပါရန် တင်ပြအပ်ပါသည်။

စိုးလှိုင်
ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်

<u>မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်</u>
မိတ္တူကို
- စက်မှုဝန်ကြီးဌာန သိသာနိုင်ပါရန်တင်ပြအပ်ပါသည်။
- ရုံးလက်ခံ
- မျှောစာတွဲ



ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
CMP လုပ်ငန်းများကြီးကြပ်ရေးကော်မတီ



M-1647
11-10-12

စာအမှတ်၊ ၃၄-အလ/ခွဲ(၂) ၂၀၁၂ (၈၂၉၈)
ရက် စွဲ ၊ ၂၀၁၂ ခုနှစ် ၊ အောက်တိုဘာလ ၁၀ ရက်

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရုံးအမှတ်(၃၂)၊ နေပြည်တော်

အကြောင်းအရာ။ **Bogart Lingerie (Yangon) Ltd မှ CMP စနစ်ဖြင့် အဝတ်အထည် ချုပ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်အပေါ် သဘောထားမှတ်ချက် ပေးပို့ခြင်း**

ရည်ညွှန်းချက်။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၁-၁၀-၂၀၁၂ ရက်စွဲပါ စာအမှတ်၊ ရက-၆(ခ)/န-၇၂၃ / ၂၀၁၂(၁၁၄၇-ဆ)

၁။ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ စက်မှုဇုန်(၄)၊ ဦးတရုတ်လမ်း၊ အမှတ်(၁၄၉/၁၅၀)ရှိ မြေဧရိယာ(၂.၄၇၈ဧက)ပေါ်ရှိ မြေနှင့် အဆောက်အဦးအား ငှားရမ်း၍ နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ပြုလုပ်မည့် Bogart Lingerie (Yangon) Ltd အမည်ဖြင့် အထည်ချုပ် ထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းကို CMPလုပ်ငန်းများ မြေပြင်ကွင်းဆင်း စစ်ဆေးရေးအဖွဲ့ ဥက္ကဋ္ဌ၊ အလုပ်ရုံနှင့်အလုပ်သမားဥပဒေစစ်ဆေးရေးဦးစီးဌာန၊ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် ဦးဝင်းရှိန်၊ အထည်ချုပ်စက်ရုံ အမှတ်(၁၇)စက်ရုံမှူး ဒေါ်လှသီတာ၊ စက်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့် စစ်ဆေးရေးဦးစီးဌာန၊ လက်ထောက် ညွှန်ကြားရေးမှူး ဦးစိုးမြင့်ကျော်နှင့် အထည်ချုပ်အသင်း ရုံးအဖွဲ့မှူး၊ ဦးခင်မောင်ဦးတို့သည် ၄.၁၀.၁၂ ရက် (၁၀း၀၀) နာရီတွင် စက်ရုံသို့ ရောက်ရှိ၍ တာဝန်ရှိသူများနှင့် စက်ရုံတွင်း လှည့်လည်ကြည့်ရှု တွေ့ဆုံ မေးမြန်းခဲ့ပါသည်။

၂။ Bogart Lingerie (Yangon) Ltd ၏ အဆိုပြုချက်အားအောက်ပါအတိုင်း စိစစ်တင်ပြအပ်ပါသည် -

(က) **C.M.P ကုန်ကြမ်း လိုအပ်ချက်နှင့်ကုန်ချောထုတ်လုပ်မှုအချိုးအစား ညီညွတ်မှု ရှိ/မရှိ၊** အဆိုပြုချက်ပါ ကုန်ကြမ်း လိုအပ်ချက် ဖော်ပြမှုကို စိစစ်ရာ အောက်ပါအတိုင်း တွေ့ရှိရပါသည် -

	ချုပ်ထည်	**တစ်ထည် လိုအပ်ချက် စံနှုန်းထား**	**ပုံမှန်လိုအပ်ချက် နှုန်းထားများ ကိုက်ညီမှုရှိ/မရှိ**
1.	Blouse of All Kinds	1 yds/pc	ကိုက်ညီမှုရှိပါသည်။
2.	Night Dress of All Kinds	0.723 yds/pc	။
3.	Bra of All Kinds	0.095 yds/pc	။
4.	Swimming Ware	0.803 yds/pc	။
5.	Under Ware	0.171 yds/pc	။

ထို့အပြင် တစ်နှစ်လုံးအတွက် ကုန်ကြမ်းလိုအပ်ချက်မှာ တစ်ထည် လိုအပ်ချက် သတ်မှတ်စံနှုန်းဖြင့် တွက်ချက်ရာတွင် ကိုက်ညီမှုရှိကြောင်း တွေ့ရှိရပါသည်။

	ချုပ်ထည်	အဆိုပြုထုတ်လုပ်မှု အရေအတွက်	လိုအပ်မည့်ကုန်ကြမ်း အရေအတွက် (ကိုက်)ပုံမှန်စံနှုန်း
1.	Blouse of All Kinds	90000 DZs	1080000
2.	Night Dress of All Kinds	90000 DZs	780840
3.	Bra of All Kinds	105000 DZs	119700
4.	Swimming Ware	90000 DZs	867240
5.	Under Ware	105000 DZs	215460

ပစ္စည်းအားလုံး ထုတ်လုပ်မည်ဆိုပါက စုစုပေါင်း ကုန်ကြမ်းကိုက် ၃၀၆၃၂၄၀ ကုန်ကျမည်ဖြစ်သဖြင့် အဆိုပြုချက်ပါ ကုန်ကြမ်း အရေအတွက်နှင့် ကိုက်ညီမှုရှိပါသည်။

(ခ) **C.M.P လက်ခနှုန်းထားများ တင်ပြမှုဆီလျော်မှုရှိ/မရှိ၊** အဆိုပြုချက်ပါ C.M.P လက်ခနှုန်းထားများသည် လက်ရှိရရှိသည့် လက်ခနှုန်းထား(၃)မျိုးမှာ နည်းနေကြောင်းတွေ့ရှိရပါသည် -

	ချုပ်ထည်	အဆိုပြုချက်ပါ CMP လက်ခနှုန်းထား	အထည်ချုပ်အသင်း၏ လက်ရှိ CMPလက်ခနှုန်းထား
1.	Blouse of All Kinds	6 US$/DZ	5-5.5 US$/CDZ
2.	Night Dress of All Kinds	6 US$/DZ	5-5.5 US$/CDZ
3.	Bra of All Kinds	3 US$/DZ	4-4.5 US$/CDZ
4.	Swimming Ware	4 US$/DZ	4-4.5 US$/CDZ
5.	Under Ware	3 US$/DZ	3-3.5 US$/CDZ

(ဂ) **နှစ်စဉ်ထုတ်လုပ်မှု၊စက်အင်အား၊လူအင်အားအချိုးအစားညီမျှမှုရှိ/မရှိ၊** အဆိုပြုချက်တွင် Blouse of All Kinds ၊ Night Dress of All Kinds၊ Bra of All Kinds ၊ Swimming Ware ၊ Under Ware များထုတ်လုပ်ရန် ပါရှိပြီး Single Needle M/C (၆၅၀)လုံးဖြင့် ထုတ်လုပ်ပါက Skill Workers (၁၀၀၀) ဦး နှင့် UnSkill Workers (၂၄၀)ဦး ဖြစ်၍ Q.C, PQ.C ခန့်ထားရန်လိုပါသည် -

	ချုပ်ထည်	ကုန်ထုတ် လိုင်း	တစ်ရက်ထုတ်လုပ် နိုင်မှု	တစ်နှစ်ထုတ်လုပ်နိုင် မှု(၃၁၀)ရက်
1.	Blouse of All Kinds	(၆)လိုင်း	၁၉၈၀/၁၀ နာရီ	၅၁၁၅၀ ဒါဇင်
2.	Night Dress of All Kinds	(၆)လိုင်း	၁၉၈၀/၁၀ နာရီ	၅၁၁၅၀ ဒါဇင်
3.	Bra of All Kinds	(၆)လိုင်း	၁၉၈၀/၁၀ နာရီ	၅၁၁၅၀ ဒါဇင်

4. Swimming Ware (၆)လိုင်း ၂၆၄၀/၁၀နာရီ ၆၈၂၀၀ ဒါဇင်
5. Under Ware (၆)လိုင်း ၃၉၆၀/၁၀နာရီ ၁၀၂၃၀၀ ဒါဇင်

အဆိုပြုချက် စက်အင်အား၊ လူအင်အားဖြင့် ထုတ်လုပ်ပါက အောက်ပါအတိုင်း တွေ့ရှိရပါသည် -

	ချုပ်ထည်	အဆိုပြုချက်ပါ ထုတ်လုပ်ရန်ပမာဏ	တစ်နှစ်ထုတ်လုပ်နိုင်မှု ပမာဏ(ထည်)
1.	Blouse of All Kinds	90000 DZs	51150 - 51200
2.	Night Dress of All Kinds	90000 DZs	51150 - 51200
3.	Bra of All Kinds	105000 DZs	51150 - 51200
4.	Swimming Ware	90000 DZs	68200- 68500
5.	Under Ware	105000 DZs	102300- 102500

ပစ္စည်း(၅)မျိုးလုံး ထုတ်လုပ်မည်ဆိုပါက အဆိုပြုချက်ပါ ထုတ်လုပ်မှု အရေအတွက် အတိုင်း ထုတ်လုပ်နိုင်ရန်အတွက် စက်နှင့်လူအင်အားကို ဖြည့်တင်းခန့်ထား ဆောင်ရွက်ရပါမည်။

၃။ သို့ဖြစ်၍ Bogart Lingerie (Yangon) Ltd အနေဖြင့် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်၏ ခွင့်ပြုချက်ရရှိပါက အလုပ်အကိုင်အခွင့်အလမ်းများ ပိုမိုရရှိစေပြီး ဆင်းရဲမွဲတေမှု လျှော့ချရေးကို အထောက်အကူပြုနိုင်မည်ဖြစ်၍ CMP စနစ်ဖြင့်အထည်ထုတ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်း လုပ်ကိုင်ခွင့်ကို အားပေးဆောင်ရွက်သင့်ကြောင်း သဘောထားမှတ်ချက် ပြန်ကြားအပ်ပါသည်။

ဥက္ကဋ္ဌ(ကိုယ်စား)
(မြင့်သိန်း၊ အတွင်းရေးမှူး)
(ဒုတိယဝန်ကြီး၊ အလုပ်သမားဝန်ကြီးဌာန)

မိတ္တူကို
- အလုပ်သမားညွှန်ကြားရေးဦးစီးဌာန
(CMP လုပ်ငန်းများ စစ်ဆေးရေးဆပ်ကော်မတီ)
- အလုပ်ရုံနှင့်အလုပ်သမားဥပဒေစစ်ဆေးရေးဦးစီးဌာန
(CMP လုပ်ငန်းများ မြေပြင်ကွင်းဆင်းစစ်ဆေးရေးအဖွဲ့)
- Bogart Lingerie (Yangon) Ltd
- ရုံးလက်ခံ
- မျှောစာတွဲ

လာသော ဆံပင်တုများအား ရေသန့်ဖြင့် လျှော်ပြီး ခေါင်းစွပ်တွင် တပ်ဆင်ကာ ပြည်ပသို့ ပြန်လည် တင်ပို့မည်ဖြစ်ပါကြောင်း ရှင်းလင်းတင်ပြပါသည်။

ကုန်သွယ်ရေးညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန၊ လက်ထောက်ညွှန်ကြားရေးမှူး ဦးလှထွန်းမှ ယခင် မြန်မာနိုင်ငံသား ကုမ္ပဏီအနေဖြင့် ဆောင်ရွက်စဉ်က သွင်းကုန်လိုင်စင် ခွင့်ပြုမိန့်သက်တမ်းသည် ၂၀၁၅ ခုနှစ် အထိ ရှိသော်လည်း နိုင်ငံခြားကုမ္ပဏီအဖြစ် ပြောင်းလဲပြီးပါက မြန်မာ ကုမ္ပဏီ အနေဖြင့် ကုန်ကြမ်းများ သွင်းလို့မရပါကြောင်း ဆွေးနွေးပြောကြားပါသည်။

အစည်းအဝေးမှ မြန်မာနိုင်ငံသား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ဆောင်ရွက်လျက်ရှိသော Myanmar Hair Co., Ltd. မှ CMP စနစ်ဖြင့် ဆံပင်တုထုတ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်းကို နိုင်ငံခြား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေဖြင့် ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် အဆိုပြုတင်ပြလာခြင်း ကိစ္စအား အောက်ပါအတိုင်း ဆုံးဖြတ် ခဲ့ပါသည်-

(က) မြို့ရွာနှင့် အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေး ဦးစီးဌာနသို့ သဘောထားမှတ်ချက် တောင်းခံရန်။
(ခ) ပတ်ဝန်းကျင်နှင့် လူတို့၏ ကျန်းမာရေးကို မထိခိုက်စေနိုင်သည့် စီမံချက်များ ထည့်သွင်း ရေးဆွဲဆောင်ရွက်ရန်။
(ဂ) မြေ နှင့် အဆောက်အဦ ငှားရမ်း စာချုပ်အား စနစ်တကျ ပြင်ဆင်၍ ပြန်လည် တင်ပြရန်။
(ဃ) သက်ဆိုင်ရာဌာနများ၏ သဘောထားများ ပြည့်စုံပါက ကော်မရှင် အစည်းအဝေး သို့ ဆက်လက်တင်ပြရန် ။

၇။ Bogart Lingerie (Yangon) Ltd. မှ CMP စနစ်ဖြင့်အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် အဆိုပြုတင်ပြလာခြင်းကိစ္စ

ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့် ကုမ္ပဏီများ ညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန၊ ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူး ဒေါ်နွယ်နီဦး မှ အဆိုပြုလုပ်ငန်း နှင့်စပ်လျဉ်း၍အဓိကအချက်အလက်များကို ရှင်းလင်းတင်ပြပါသည်။

ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု နှင့် ကုမ္ပဏီများ ညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန၊ အကြံပေး ဦးကျော်ဒွန်းမှ အဆိုပြု လွှာတွင် ပြည်ပမှ အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၀.၉၅ သန်း တန်ဖိုးရှိ စက်ပစ္စည်းကိရိယာများ တင်သွင်း မည် ဟူ၍ ဖော်ပြထားသည်ကို တွေ့ရပါကြောင်း၊ အဆိုပါ ပစ္စည်းများအနက် ပထမနှစ်တွင် တင်သွင်းမည့် စက်ပစ္စည်းကိရိယာများအား သီးခြားဖော်ပြရန် လိုအပ်ပါကြောင်း၊ ထို့ပြင် ပြည်တွင်း မှ အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၀.၁၀ သန်း တန်ဖိုးရှိ စက်ပစ္စည်းကိရိယာများ ဝယ်ယူမည့် စာရင်းဖော်ပြချက် တွင် တယ်လီဖုန်း၊ မိတ္တူကူးစက်၊ စားပွဲ အစရှိသည့် ရုံးသုံးပစ္စည်းများအား ဝယ်ယူမည် ဖြစ်ကြောင်း ဖော်ပြထားသဖြင့် Machinery & Equipment (Local Purchase) အစား Furniture & Fixture (Local Purchase) ဟူ၍ ပြင်ဆင်ဖော်ပြသင့်ပါကြောင်း ဆွေးနွေးပြောကြားပါသည်။

CMPလုပ်ငန်းများကြီးကြပ်ရေးကော်မတီမှ လက်ထောက်ညွှန်ကြားရေးမှူး ဒေါ်ရီရီလှိုင် မှ ဝန်ထမ်း အင်အားခန့်ထားမှုအခြေအနေနှင့် နိုင်ငံခြားသားဝန်ထမ်းများ ခန့်ထားပါက အလုပ်သမား မှတ်ပုံတင်ကဒ် ပြုလုပ်ရန်လိုအပ်ကြောင်း ရှင်းလင်းတင်ပြပါသည်။

စက်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့် စစ်ဆေးရေးဦးစီးဌာန၊ ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူး ဒေါ်မေကြည်ခိုင်မှ စက်နှင့်စက်ပစ္စည်းပြည်တွင်း ဝယ်ယူခြင်းအား Furniture & Fixture(Local Purchase) အဖြစ် ပြင်ဆင်တင်ပြရာတွင် မြန်မာကျပ်ငွေနှင့် အမေရိကန်ဒေါ်လာ ပူးတွဲတင်ပြရန် လိုအပ်ပါကြောင်း ဆွေးနွေး ပြောကြားပါသည်။

အစည်းအဝေး မှ Bogart Lingerie (Yangon) Ltd. မှ CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် အဆိုပြုတင်ပြလာခြင်းကိစ္စအား အောက်ပါအတိုင်း ဆုံးဖြတ်ခဲ့ပါသည်-

(က) အဆိုပြုချက် Annex-4 ရှိ ပြည်တွင်းဝယ်ပစ္စည်း ဖော်ပြချက်တွင် Machinery & Equipment အစား Furniture & Fixture ဟူ၍ ပြင်ဆင်ဖော်ပြရန်။

(ခ) ပြည်တွင်းမှ ဝယ်ယူမည့် Furniture & Fixture စာရင်းရှိ ပစ္စည်းများတန်ဖိုး တွက်ချက်မှုတွင် အမေရိကန်ဒေါ်လာနှင့် ညီမျှသော မြန်မာကျပ်ငွေကိုပါ ပူးတွဲဖော်ပြရန်။

(ဂ) သက်ဆိုင်ရာဌာနများ၏ သဘောထားများ ပြည့်စုံပါက ကော်မရှင် အစည်း အဝေးသို့ ဆက်လက်တင်ပြရန်။

မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဆိုင်ရာလုပ်ငန်းများ

၈။ Myanmar Synergy Garment Co., Ltd. မှ ရန်ကုန်တိုင်း ဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာ မြို့နယ်တွင် CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ် လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက် ခွင့် ပြုပါရန် အဆိုပြုချက် တင်ပြခြင်း ကိစ္စ

ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု နှင့် ကုမ္ပဏီများ ညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန၊ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီး မြှုပ်နှံမှု ဌာနခွဲ ၊ ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူး ဒေါ်နီနီအေးမှ Myanmar Synergy Garment Co., Ltd. မှ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်တွင် CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ် လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့် ပြုပါရန် တင်ပြခြင်း ဖြစ်ကြောင်း အမှာစာဖြင့် ရှင်းလင်း တင်ပြပါသည်။

Myanmar Synergy Garment Co., Ltd. ၏ တာဝန်ရှိသူမှ အဆိုပြုချက် နှင့် စပ်လျဉ်း၍ ရှင်းလင်း တင်ပြပါသည်။

ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့် ကုမ္ပဏီများညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန၊ အကြံပေး ဦးကျော်ဒွန်းမှ ယခု တင်ပြချက်အရ ကုမ္ပဏီသည် Shirts , Sport Shirts များ ထုတ်လုပ်မည်ဖြစ်ကြောင်း၊ CMP စနစ်အရ ကုန်ကြမ်းသွင်းပြီး၊ ကုန်ချော ပြန်ပို့ရမှာဖြစ်ကြောင်း၊ ကုန်ကြမ်း တင်သွင်းပြီး ကုန်ချော ပြန်မပို့ ခြင်းများ ရှိနိုင်ပါကြောင်း၊ CMP အထည်ချုပ်များမှ ထွက်ရှိသော ရှပ်အင်္ကျီ အများအပြား ပြည်တွင်း ဈေးကွက်တွင် တွေ့ရှိနေရပါကြောင်း၊ ယခု ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ပြုလုပ်မည့် နေရာတွင် တည်ဆောက်ထားသည့် စက်ရုံ အရွယ်အစား နှင့် စက်ပစ္စည်း အချိုးကိုက်ညီမှု ရှိရန်လိုကြောင်း၊ ကုမ္ပဏီသည် ထုတ်လုပ်မည့် Shirts , Sport Shirts တစ်ဒါဇင် လျှင် CMP လက်ခ US$ ၁၈ တင်ပြထားခြင်းကို

M-1669
12/10/12

DG 28/11/1

ကြေးနန်းလိပ်စာ - "စိစစ်တိုး"
တယ်လီဖုန်းအမှတ် -၄၀၆၀၆၅
-၄၀၆၀၆၆
-၄၀၆၀၆၇
-၄၀၆၀၆၈
-၄၀၆၀၆၉
-၄၀၆၀၇၀
-၄၀၆၀၇၁

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
အမျိုးသားစီမံကိန်းနှင့်စီးပွားရေးဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုဝန်ကြီးဌာန
စီမံကိန်းစိစစ်ရေးနှင့်တိုးတက်မှုအစီရင်ခံရေးဦးစီးဌာန
ရုံးအမှတ်၃၂၊ နေပြည်တော်။

စာအမှတ်၊ စစတ-ဦး / ၇၂၁(၅၆၂၀ /၂၀၁၂)။
ရက်စွဲ၊၂၀၁၂ခုနှစ်၊အောက်တိုဘာလ(၁၁) ရက်။

အမှာစာ

အကြောင်းအရာ။ ။ **Bogart Lingerie (Yangon) Co.,Ltd. မှ CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်းအား ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် အဆိုပြုတင်ပြခြင်းကိစ္စ။**

ရည်ညွှန်းချက်။ ။ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၊ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု သတင်းအချက်အလက် စုဆောင်း ရှာဖွေမြှင့်တင်ရေးအဖွဲ့၏ (၁ - ၁၀ - ၂၀၁၂) ရက်စွဲပါ စာအမှတ်၊ ရက-ဖ(ခ)/န-၇၂၃/ ၂၀၁၂(၁၁၄၇-ဈ)။

၁။ အထက်အကြောင်းအရာပါ ကိစ္စနှင့်စပ်လျဉ်း၍ Bogart Lingerie (Yangon) Co.,Ltd. မှ CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်းအား ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် အဆိုပြု တင်ပြလာခြင်း ကိစ္စအပေါ် စီးပွားရေး တွက်ချက်မှုဆိုင်ရာ ကိစ္စရပ်များအား စိစစ်ပြီးတွေ့ရှိချက်များ ပြန်ကြားပေးပါရန် ရည်ညွှန်းပါစာဖြင့် အကြောင်းကြားလာ ပါသည်။

၂။ အဆိုပြုလွှာပါ ငွေသားစီးဆင်းမှု စာရင်းများကို အခြေခံ၍ စိစစ်တွက်ချက်ရာ အောက်ပါအတိုင်း တွေ့ရှိရ ပါကြောင်း ပြန်ကြားအပ်ပါသည် -

(က) ငွေသားစီးဆင်းမှုစာရင်း (Cash Flow) မှ အချက်အလက်များဖြင့် တွက်ချက်ရာ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု အပေါ် အကျိုးအမြတ်ပြန်ပေါ်နှုန်း (IRR) မှာ ၂၃ % ရရှိပြီး ကုမ္ပဏီမှ တွက်ချက် တင်ပြထား သည်နှင့် ကိုက်ညီမှု ရှိသည်ကိုတွေ့ရှိရပါကြောင်း၊

(ခ) တွက်ချက်ရရှိသော အရင်းကြေကာလမှာ ၃ နှစ် နှင့် ၁လ ဖြစ်ပြီး အဆိုပြုလွှာတွင် ၃နှစ်နှင့်၅လ ဟု ဖော်ပြထားသဖြင့် ၄ လကွာခြားသည်ကို တွေ့ရှိရပါကြောင်း၊

(ဂ) အဆိုပါ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု အဆိုပြုချက်တွင် Bogart Lingerie (Yangon) Co.,Ltd. သည် နိုင်ငံခြားသား ရာနှုန်းပြည့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသော ကုမ္ပဏီဖြစ်၍ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာ စက်မှုဇုန်တွင်ဦး နှစ်(၃၀)နှင့်(၅) နှစ်သက်တမ်းတိုးဖြင့် ဆောင်ရွက်မည့်လုပ်ငန်း ဖြစ်ကြောင်း၊ စုပေါင်းရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု အမေရိကန်ဒေါ်လာ (၁.၄၃၁)သန်းဖြင့် အကောင်

E:\MIC\Bogart Lingerie(CMP) - Copy.docx\(2010-2011)4th Quarter\Page 1 of 2

အထည်ဖော် ဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ကြောင်းနှင့် ၁၀၀% နိုင်ငံခြားသို့ တင်ပို့ရောင်းချမည် ဖြစ်ကြောင်း။

(ဃ) **လူမှုရေးအကျိုးသက်ရောက်မှုများ** အတွက် နိုင်ငံအတွင်း အလုပ်အကိုင်အခွင့်အလမ်းများ အနေဖြင့် မြန်မာနိုင်ငံသားဝန်ထမ်း (၁၃၀၅)ဦးခန့် အလုပ်အကိုင် ရရှိနိုင်ပြီး အလုပ်အကိုင် အခွင့်အလမ်းများ တိုးတက်ရရှိလာနိုင်မည်ဖြစ်ကြောင်း၊ ဝန်ထမ်း သက်သာချောင်ချိရေးနှင့် လုပ်ငန်းခွင်သာယာရေး အစီအစဉ်များ လူမှုဖူလုံရေးအစီအစဉ်များ ဆောင်ရွက်ထား ရှိပါကြောင်း၊

(င) **ပတ်ဝန်းကျင်အပေါ်အကျိုးသက်ရောက်မှု** အနေဖြင့် မီးဘေးကာကွယ်ရေး အစီအစဉ်များ စီစဉ်ထားရှိပါကြောင်းနှင့် ပတ်ဝန်းကျင် ညစ်ညမ်းမှု မဖြစ်ပွားစေရန် လိုအပ်သော အစီအမံ များ ဆောင်ရွက်ထား ရှိရန် လိုအပ်ပါကြောင်း၊

(စ) အဆိုပါ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခြင်းဖြင့် နိုင်ငံခြား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုများ တိုးပွားလာခြင်း၊ နိုင်ငံအတွင်း အလုပ်အကိုင် အခွင့်အလမ်းများ ရရှိနိုင်ခြင်း၊ ခေတ်မီ နည်းပညာများ ရရှိနိုင်ခြင်း၊ နိုင်ငံခြားဝင်ငွေများ တိုးမြှင့် လာနိုင်ခြင်း၊ နိုင်ငံတော်အတွက် အခွန်ငွေများ တိုးမြှင့် ရရှိလာနိုင်မည် ဖြစ်ကြောင်းနှင့် CMP လုပ်ငန်းများ ကြီးကြပ်ရေး ကောင်မတီနှင့်လည်း ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်သင့်ပါကြောင်း။

၁၁.၁၀.၂၀၁၂

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်(ကိုယ်စား)
(ခင်နွဲ့ရီ ၊ ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူး)

ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့်ကုမ္ပဏီများညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန၊

မိတ္တူကို- ဝန်ကြီးရုံး၊ အမျိုးသားစီမံကိန်းနှင့်စီးပွားရေးဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုဝန်ကြီးဌာန။

E:\MIC\Bogart Lingerie(CMP) - Copy.docx\(2010-2011)4th Quarter\Page 2 of 2

အဆိုပြုလွှာအသစ်ဆောင်ရွက်မှုမှတ်တမ်း

လုပ်ငန်းအမည် Bogart Lingerie (Yangon) Ltd.

စဉ်	ရက်စွဲ	စာအမှတ်	အကြောင်းအရာ	မှတ်ချက်
၁။	၂၆.၉.၂၀၁၂		အဆိုပြုလွှာလက်ခံရရှိပါသည်၊	
၂။	၁.၁၀.၂၀၁၂	ဂုက-၆(ခ)/နပျ၃/၂၀၁၂ (၁၁၄၇-စ) (၁.၁၀.၂၀၁၂)	ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး အစိုးရအဖွဲ့ရုံးသို့ သဘောထားတောင်း	✓ 6.11.12
၃။	၁.၁၀.၂၀၁၂	ဂုက-၆(ခ)/နပျ၃/၂၀၁၂ (၁၁၄၇-ဆ) (၁.၁၀.၂၀၁၂)	CMP လုပ်ငန်းများ ကြီးကြပ်ရေးကော်မတီသို့ သဘောထားတောင်း	✓ 18.10.12
၄။	၁.၁၀.၂၀၁၂	ဂုက-၆(ခ)/နပျ၃/၂၀၁၂ (၁၁၄၇-ဇ) (၁.၁၀.၂၀၁၂)	စက်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့်စစ်ဆေးရေး ဦးစီးဌာနသို့ သဘောထားတောင်း	✓ 18.10.12
၅။	၁.၁၀.၂၀၁၂	ဂုက-၆(ခ)/နပျ၃/၂၀၁၂ (၁၁၄၇-ဈ) (၁.၁၀.၂၀၁၂)	စီဆစ်တီးသို့ သဘောထားတောင်း	✓ 18.10.12
၆။	၁.၁၀.၂၀၁၂		ဥပဒေဌာနခွဲသို့ သဘောထားတောင်း	✓ 21.10.12
၇	၄.၁၀.၂၀၁၂	ဂုက-၆(ခ)/နပျ၃/၂၀၁၂ (၁၁၄၉၃) (၄.၁၀.၂၀၁၂)	IICPT Memo (၁၃/၁၂) (5.10.12)	
၈။	၄.၁၀.၂၀၁၂		ဥပဒေဌာနခွဲမှ သဘောထားပြန်လည်ရရှိပါသည်၊	21.10.12
၉။	M.1620 ၁၀.၁၀.၂၀၁၂	၁၅၁၅(၅)မပဗ-၁/၃/၂၀၁၂ (၂၃၈၈) (၉.၁၀.၂၀၁၂)	စက်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့်စစ်ဆေးရေး ဦးစီးဌာနမှ သဘောထားပြန်လည်ရရှိခဲ့ပါသည်။	18.10.12
၁၀၊	M.1647 ၁၁.၁၀.၂၀၁၂	၃၄-ကလ/ခွဲ [illegible] (၁၀.၁၀.၂၀၁၂)	CMP လုပ်ငန်းများ ကြီးကြပ်ရေးကော်မတီမှ သဘောထားပြန်လည်ရရှိခဲ့ပါသည်၊	18.10.12
၁၁။	M.1669 ၁၂.၁၀.၂၀၁၂	စဝဝ-ဦး/၇/၁ (၅၆၂၀/၁၂) (၁၁.၁၀.၂၀၁၂)	စီဆစ်တီးမှ သဘောထားပြန်လည်ရရှိခဲ့ပါသည်၊	18.10.12
၁၂။		၂/၃-၆(၅)/စီးပွား (၃၁.၁၀.၂၀၁၂)	ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး အစိုးရအဖွဲ့မှ သဘောထားပြန်လည်ရရှိခဲ့ပါသည်၊	6.11.12



ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
တိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့
ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး

စာအမှတ်၊ ၂ / ၃ - ၆ (၅) / စီးပွား
ရက် စွဲ ၊၂၀၁၂ ခုနှစ်၊ အောက်တိုဘာ လ၃၁ ရက်

သို့
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
နေပြည်တော်

အကြောင်းအရာ။ **သဘောထားမှတ်ချက်တောင်းခံခြင်းကိစ္စ**

ရည် ညွှန်း ချက်။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၁-၁၀-၂၀၁၂ ရက်စွဲပါ စာအမှတ်၊ ရကာ-၆(က)/ န - ၇၂၃ / ၂၀၁၂ (၁၁၄၇-စ)

၁။ ရန်ကုန်မြောက်ပိုင်းခရိုင်၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန်အမှတ်(၄)၊ ဦးတရုတ်လမ်း၊ အမှတ်(၁၄၉/၁၅၀)၊ ဧရိယာ ၂. ၇၇ ဧက (၉၉၉၅. ၇၄ စတုရန်းမီတာ)အား ငှားရမ်း၍ CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် Bogart Lingerie(yangon) Ltd ကလျှောက်ထားလာခြင်းအပေါ် သဘောထားမှတ်ချက် ပြန်ကြားပေးပါရန် ရည်ညွှန်းစာဖြင့် အကြောင်းကြားလာခြင်းနှင့် ပတ်သက်၍ ကွင်းဆင်းစိစစ်မှုအရ အောက်ပါအတိုင်း သဘောထားမှတ်ချက် တင်ပြအပ်ပါသည် -

(က) အဆိုပြုမြေနေရာသည် စက်မှုဇုန်မြေဖြစ်သဖြင့် မြို့ပြစီမံကိန်းနှင့်ကိုက်ညီမှု ရှိပါသည်။ အဆိုပြုလုပ်ငန်းလုပ်ကိုင်ရန် ဦးခင်ထွေး ထံမှ မြေတစ်စတုရန်းမီတာအတွက် အမေရိကန်ဒေါ်လာ (၆. ၀) ဒေါ်လာနှုန်းဖြင့် Mr. Chung Fook Pui(Chinese) မှ (၅)နှစ်စာချုပ်ဖြင့် ငှားရမ်းလုပ်ကိုင်လျှက်ရှိပါသည်၊

(ခ) ပြည်သူတို့၏လူမှုစီးပွားကိုလည်း ထိခိုက်နိုင်မှုမရှိပါ၊

(ဂ) သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်နိုင်မှု မရှိသည့်လုပ်ငန်းအမျိုးအစားဖြစ်ပါသည်၊

(ဃ) အဆိုပြုလုပ်ငန်း လုပ်ကိုင်ပါက လုပ်သားအင်အား(၁၂၀၀)ဦးအလုပ်အကိုင်ရရှိမည် ဖြစ်သဖြင့် မြို့နယ်ဒေသအလိုက်အလုပ်အကိုင်အခွင့်အလမ်းနှင့် ဒေသစီးပွားရေးဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုအတွက် အထောက်အကူဖြစ်စေပါသည်။

၂။ အထက်ဖော်ပြပါအချက်များကြောင့် ၁၈. ၁၀..၂၀၁၂ ရက်နေ့တွင် ကျင်းပပြုလုပ်သော ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့အစည်းအဝေးအမှတ်စဉ်(၄၀/၂၀၁၂) ဆုံးဖြတ်ချက်အပိုဒ် (၁၈)အရ Bogart Lingerie(yangon) Ltd ၏ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုလုပ်ငန်းသစ်ဆောင်ရွက်မှုအား ခွင့်ပြုသင့်ကြောင်း ထောက်ခံတင်ပြအပ်ပါသည်။

(မြင့်ဆွေ)
ဝန်ကြီးချုပ်

မိတ္တူကို

ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးစီမံကိန်းနှင့်စီးပွားရေးဝန်ကြီး
ရန်ကုန်မြောက်ပိုင်းခရိုင်အထွေထွေအုပ်ချုပ်ရေးဦးစီးဌာနအုပ်ချုပ်ရေးမှူးရုံး
လှိုင်သာယာမြို့နယ်အထွေထွေအုပ်ချုပ်ရေးဦးစီးဌာနအုပ်ချုပ်ရေးမှူးရုံး
Bogart Lingerie(yangon) Ltd
လက်ခံစာတွဲ
မျှောစာတွဲ

အကြောင်းအရာ။ Bogart Lingerie(Yangon) Ltd. မှ CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် အဆိုပြုတင်ပြလာခြင်းကိစ္စ

၁	ကုမ္ပဏီအမည်	- Bogart Lingerie(Yangon) Ltd. Bogart Lingerie Ltd. (Hong Kong)		
၂	အဖွဲ့အစည်းပုံသဏ္ဍာန်	- ရာခိုင်နှုန်းပြည့် နိုင်ငံခြား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု (100 %)		
၃	လုပ်ငန်းအမျိုးအစား	- CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း		
၄	တည်နေရာ	- မြေကွက်အမှတ်(၁၄၉၊၁၅၀)၊မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ်အပိုင်း(၄)၊ ဦးတရုတ်လမ်း၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုံ(၄)၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး။		
၅	စုစုပေါင်းရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု	- US$ ၁.၄၃သန်း (၁,၄၃၁,၇၅၀)		
၆	ထည့်ဝင်သည့် အမျိုးအစား	- US$ (ထောင်ပေါင်း)		
	စက်နှင့်စက်ပစ္စည်း (ပြည်ပဝယ်)	၉၅၄.၀၅ (၀.၉၅)သန်း		
	။ (ပြည်တွင်းဝယ်)	၁၀၂.၇၀ (၀.၁၀) ။		
	Vehicles List (ပြည်တွင်းဝယ်)	၂၂၅.၀၀ (၀.၂၃) ။		
	ငွေသား	၁၅၀.၀၀ (၀.၁၅) ။		
	စုစုပေါင်း	၁၄၃၁.၇၅ ၁.၄၃ ။		
၇	လုပ်ငန်းသက်တမ်း	- ကနဦး နှစ် ၃၀ နှင့် နောက်ထပ် (၅) နှစ်စီ တိုးမြှင့်ခွင့်		
၈	မြေဧရိယာ	- ၂.၄၇ ဧက (၉,၉၉၅.၇၄ စတုရန်းမီတာ)		
၉	တည်ဆောက်ရေးကာလ	- ၈ လ		
၁၀	နှစ်စဉ်မြေနှင့်အဆောက်အဦ ငှားရမ်းခ	- US$ ၅၉,၉၇၄.၄၄ (၀.၀၅၉သန်း)		
၁၁	မြေနှင့်အဆောက်အဦငှားရမ်းခနှုန်း	- တစ်နှစ်လျှင် တစ်စတုရန်းမီတာ US$ ၆ နှုန်း		
	ရောင်းချမည့် နည်းစနစ်	- CMP စနစ်ဖြင့် ၁၀၀ % ပြည်ပသို့ တင်ပို့ရောင်းချခြင်း		
၁၁	နှစ်စဉ်ထုတ်လုပ်မှု ပုံမှန်နှစ် (စတုတ္ထနှစ်)	- Doz (၀၀၀)	လက်ခနှုန်း(US$/doz)	ဝင်ငွေ(US$/၀၀၀)
	Blouse of all kinds	၁၀၅.၀၀	၆.၀၀	၆၃၀.၀၀
	Night Dress all kinds	၁၀၅.၀၀	၆.၀၀	၆၃၀.၀၀
	Bra of all kinds	၁၂၀.၀၀	၃.၀၀	၃၆၀.၀၀
	Swimming Ware	၁၀၅.၀၀	၄.၀၀	၄၂၀.၀၀
	Under Ware	၁၂၀.၀၀	၃.၀၀	၃၆၀.၀၀
	စုစုပေါင်း	၅၅၅.၀၀	၂၂.၀၀	၂၄၀၀.၀၀
၁၂	ကုမ္ပဏီ၏ အသားတင်အမြတ် (ပုံမှန်နှစ်) (စတုတ္ထနှစ်)	- US$ ၀.၃၀၄သန်း (၃၀၄,၇၇၀)		
၁၃	နိုင်ငံတော်မှ ပုံမှန်နှစ်တွင် ရရှိမည့် အကျိုးအမြတ် (စတုတ္ထနှစ်)			

	- ဝင်ငွေခွန် CMP	- US$ ၀.၁၀၁သန်း (၁၀၁,၅၉၀)
၁၄	အရင်းကြေကာလ	- ၃နှစ် ၅ လ
၁၅	အရင်းအနှီးအပေါ် အကျိုးအမြတ်ပြန်ပေါ်နှုန်း (IRR)	- ၂၂.၉၁ %
၁၆	ဝန်ထမ်းအင်အား	- **၁၃၁၈**
	ပြည်တွင်း	- ၁၃၀၅
	ပြည်ပ	- ၁၃
၁၇	**စိစစ်တင်ပြချက်**	- Bogart Lingerie (Yangon) Ltd. ၏ ဒါရိုက်တာ စာရင်းအား Schedule 1 ဖြင့် တင်ပြထားပါသည်။
		- ပြည်ပမှ US$ ၉၅၄,၀၅၀ တန်ဖိုးရှိ စက်နှင့်စက်ကိရိယာပစ္စည်းများအား ဝယ်ယူ မည် ဖြစ်ပါသည်။ - ပြည်တွင်းမှ US$ ၁၀၂,၇၀၀ တန်ဖိုးရှိ စက်နှင့် စက်ကိရိယာပစ္စည်းများနှင့် စုစုပေါင်း US$ ၂၂၅,၀၀၀ တန်ဖိုးရှိ vehicle များအား ဝယ်ယူမည်ဖြစ်ပါသည်။
		- ငွေကြေးအထောက်အထား အဖြစ် The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Ltd. (HSBC) မှ (၃၀-၆-၂၀၁၂) ရက်စွဲပါစာဖြင့် ထောက်ခံတင်ပြထားပါသည်။
		- မြေအထောက်အထားအဖြစ် ဦးခင်ထွေး ပိုင်ဆိုင်သောမြေအား မြေဂရန်မိတ္တူနှင့်အတူ တင်ပြထားပြီး မြေငှားစာချုပ်(မူကြမ်း)ကိုပါ ပူးတွဲ တင်ပြထားပါသည်။
		- Bogart Lingerie (Myanmar) Ltd. ၏ MOA, AOA မူကြမ်းကို တင်ပြထားပါသည်။ - ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ စက်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့် စစ်ဆေးရေးဦးစီးဌာန၊ စီမံကိန်းစစ်ဆေးရေး နှင့် တိုးတက်မှု အစီရင်ခံရေး ဦးစီးဌာန၊ CMP လုပ်ငန်းများ ကြီးကြပ်ရေးကော်မတီတို့သို့ သဘောထား မှတ်ချက်များ တောင်းခံထားပါသည်။
		- ငွေကြေးအထောက်အထား အဖြစ် HSBC ဘဏ် ၏ ထောက်ခံစာ တင်ပြထားသော်လည်း တိကျသော ငွေပမာဏအား ဖော်ပြထားခြင်း မရှိပါ။

အကြောင်းအရာ။ Bogart Lingerie(Yangon) Ltd. မှ CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် အဆိုပြုတင်ပြလာခြင်းကိစ္စ

၁	ကုမ္ပဏီအမည်	- Bogart Lingerie(Yangon) Ltd. Bogart Lingerie Ltd. (Hong Kong)		
၂	အဖွဲ့အစည်းပုံသဏ္ဍာန်	- ရာခိုင်နှုန်းပြည့် နိုင်ငံခြား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု (100 %)		
၃	လုပ်ငန်းအမျိုးအစား	- CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း		
၄	တည်နေရာ	- မြေကွက်အမှတ်(၁၄၉၊၁၅၀)၊မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ်အပိုင်း(၄)၊ ဦးတရုတ်လမ်း၊ လှိုင်သာယာစက်မှုဇုံ(၄)၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး။		
၅	စုစုပေါင်းရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု	- အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၁.၄သန်း (၁,၄၃၁,၇၅၀)		
၆	ထည့်ဝင်သည့် အမျိုးအစား	- US$ (ထောင်ပေါင်း)		
	စက်နှင့်စက်ပစ္စည်း (ပြည်ပဝယ်)	၉၄၅.၀၅		
	။ (ပြည်တွင်းဝယ်)	၁၀၂.၇၀		
	Vehicles List (ပြည်တွင်းဝယ်)	၂၂၅.၀၀		
	ငွေသား	၁၅၀.၀၀		
	စုစုပေါင်း	၁၄၂၁.၇၅		
၇	လုပ်ငန်းသက်တမ်း	- ကနဦး နှစ် ၃၀ နှင့် နောက်ထပ် (၅) နှစ်စီ တိုးမြှင့်ခွင့်		
၈	မြေဧရိယာ	- ၂.၄၇ ဧက (၉,၉၉၅.၇၄ စတုရန်းမီတာ)		
၉	နှစ်စဉ်မြေနှင့်အဆောက်အဦငှားရမ်းခ	- US$ ၅၉,၉၇၄.၄၄ (၀.၀၅၉သန်း)		
၁၀	မြေနှင့်အဆောက်အဦငှားရမ်းခနှုန်း	- တစ်နှစ်လျှင် တစ်စတုရန်းမီတာ US$ ၆ နှုန်း		
၁၁	ရောင်းချမည့် နည်းစနစ်	- CMP စနစ်ဖြင့် ၁၀၀ % ပြည်ပသို့ တင်ပို့ရောင်းချခြင်း		
	နှစ်စဉ်ထုတ်လုပ်မှု ပုံမှန်နှစ် (စတုတ္ထနှစ်)	- Doz (၀၀၀)	လက်ခနှုန်း(US$/doz)	ဝင်ငွေ(US$/၀၀၀)
	Blouse of all kinds	၁၀၅.၀၀	၆.၀၀	၆၃၀.၀၀
	Night Dress all kinds	၁၀၅.၀၀	၆.၀၀	၆၃၀.၀၀
	Bra of all kinds	၁၂၀.၀၀	၃.၀၀	၃၆၀.၀၀
	Swimming Ware	၁၀၅.၀၀	၄.၀၀	၄၂၀.၀၀
	Under Ware	၁၂၀.၀၀	၃.၀၀	၃၆၀.၀၀
	စုစုပေါင်း	၅၅၅.၀၀	၂၂.၀၀	၂၄၀၀.၀၀
၁၁	ကုမ္ပဏီ၏ အသားတင်အမြတ် (ပုံမှန်နှစ်) (စတုတ္ထနှစ်)	- US$ ၀.၃၀၄သန်း (၃၀၄,၇၇၀)		
၁၂	နိုင်ငံတော်မှ ပုံမှန်နှစ်တွင် ရရှိမည့် အကျိုးအမြတ် (စတုတ္ထနှစ်)			
	- ဝင်ငွေခွန်			

	CMP	- US$ ၀.၁၀၁သန်း (၁၀၁,၅၉၀)
၁၃	အရင်းကြေကာလ	- ၃နှစ် ၅ လ
၁၄	အရင်းအနှီးအပေါ် အကျိုးအမြတ် ပြန်ပေါ်နှုန်း (IRR)	- ၂၂.၉၁ %
၁၅	ဝန်ထမ်းအင်အား	- ၁၃၁၈
	ပြည်တွင်း	- ၁၃၀၅
	ပြည်ပ	- ၁၃
၁၆	**စိစစ်တင်ပြချက်**	- Bogart Lingerie (Myanmar) Ltd. ၏ ဒါရိုက်တာ စာရင်းအား Schedule 1 ဖြင့် တင်ပြထားပါသည်။
		- ပြည်ပမှ US$ ၉၅၄,၀၅၀ တန်ဖိုးရှိ စက်နှင့်စက်ကိရိယာပစ္စည်းများအား ဝယ်ယူ မည် ဖြစ်ပါသည်။ - ပြည်တွင်းမှ US$ ၁၀၂,၇၀၀ တန်ဖိုးရှိ စက်နှင့် စက်ကိရိယာပစ္စည်းများ နှင့် စုစုပေါင်း US$ ၂၂၅,၀၀၀ တန်ဖိုးရှိ vehicle များအား ဝယ်ယူမည် ဖြစ်ပါသည်။
	No. 588-328444-274 (29.6.12) six figures	- ငွေကြေးအထောက်အထား အဖြစ် The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Ltd. (HSBC) မှ (၃၀-၆-၂၀၁၂) ရက်စွဲပါစာဖြင့် ထောက်ခံတင်ပြထားပါသည်။
		- မြေအထောက်အထားအဖြစ် ဦးခင်ထွေး ပိုင်ဆိုင်သောမြေအား မြေဂရန် မိတ္တူနှင့်အတူ တင်ပြထားပြီး မြေငှားစာချုပ်(မူကြမ်း)ကိုပါ ပူးတွဲ တင်ပြထားပါသည်။
		- Bogart Lingerie (Myanmar) Ltd. ၏ MOA, AOA မူကြမ်းကို တင်ပြထားပါသည်။ - ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ စက်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့် စစ်ဆေးရေးဦးစီးဌာန၊ စီမံကိန်းစစ်ဆေးရေး နှင့် တိုးတက်မှု အစီရင်ခံရေး ဦးစီးဌာန၊ CMP လုပ်ငန်းများ ကြီးကြပ်ရေးကော်မတီတို့သို့ သဘောထား မှတ်ချက်များ တောင်းခံထားပါသည်။
		- ငွေကြေးအထောက်အထား အဖြစ် HSBC ဘဏ် ၏ ထောက်ခံစာ တင်ပြထားသော်လည်း တိကျသော ငွေပမာဏအား ဖော်ပြထားခြင်း မရှိပါ။

BOGART LINGERIE (YANGON) LIMITED

(GARMENT FACTORY)

PROPOSAL OF THE PROMOTER

TO MAKE FOREIGN INVESTMENT

IN THE UNION OF MYANMAR

To

The Chairman
Myanmar Investment Commission
No.32,NayPyidaw.

Dated: : 26-9-2012

SUBJECT: : APPLICATION FOR ISSUE OF INVESTMENT PERMIT.

We have the honour to submit this application together with the Investment Proposal supported by a Draft Lease Agreement of land and building, project prefeasibility studies, projection papers and a set of Memorandum and Articles of Association of a 100% Foreign Company by the name of Bogart Lingerie (Yangon) Limited which is going to be formed under the Myanmar Companies Act.

The Company has projected the establishment of a Garment Factory on CMP basis at Plot No.149,150, U Ta Yoke Street, Hlaing Tharyar Industrial Zone (4), Hlaing Tharyar Township, Yangon, Myanmar grouped as a whole measuring 2.47 acres.

We hereby tender this application for issue of a foreign investment permit in accordance with the provisions under Section 10 of the Union of Myanmar Foreign Investment Law. We shall delicate our all-out efforts to fulfil the economic objectives of the Government of the Union of Myanmar by way of implementing our commitments without fail.

We would like to request to allow exemption of Commercial Tax with a view to be competitive with other exportors in the international market and also kindly grant us the following exemptions or reliefs from taxations as the followings:

(a) Exemption from income-tax for a period extending to 3 consecutive years,inclusive of the year of commencement of production of goods.

(b) Exemption or relief from income-tax on profits of the business if they are maintained in a reserve fund and re-invested therein within 1 year after the reserve is made.

(c) Right to accelerate depreciation in respect of machinery, equipment, building or other capital assets used in the business, at the rate fixed by the Commission to the extent of original value for the purpose of income tax assessment;

(d) Relief from income-tax up to 50 per cent on the profits accured from the said export.

(e) Right to pay income-tax payable to the State on behalfs of foreigners,who have come from aboard and are employed in the enterprise and the right to deduct such payment from the assessable income;

(f) Right to pay income-tax on the income of the above mentioned foreigners at the rates applicable to the citizens residing within the country.

(g) Right to deduct from the assessable income,such expenses incurred in respect of research and development relating to the enterprise which are actually required and are carried out within the State.

(h) Right to carry forward and set-off up to 3 consecutive years from the year the loss is sustained in respect of such loss sustained within 2 years immediately following the enjoyment of exemption or relief from income-tax.

(i) Exemption or relief from Custom Duty or other internal taxes or both on machinery equipment, instruments, machinery component, spare parts and material used in the business, which are imported as they are actually required for use during the period of construction.

(j) Exemption or relief from Custom Duty or other internal taxes or both on such raw materials imported for the first 3 year's commercial production following the completion of construction.

We also enclosed the following contents of the proposal for your kind reference:

1. Proposal of the Promoter,
2. A draft Lease Agreement,
3. A set of Memorandum and Articles of Association,
4. A Projection of Prefeasibility Studies,
5. Land Map,Location Plan and Building Photo,
6. Bank References of Share holders,

We shall be greatly obliged, if your highly esteemed Commission grant the investment permit at your earliest possible convenience so much so that our activities can commence as soon as possible.

Yours faithfully,

Mr.Chung Fook Pui

Managing Director

Bogart Lingerie (Yangon) Limited

သို့
ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
နေပြည်တော်။

ရက်စွဲ ။ ၂၀၁၂ ခုနှစ်၊ အောက်တိုဘာ လ၊ (၄) ရက်။

အကြောင်းအရာ။ ။ငွေကြေးအထောက်အထားနှင့်ပတ်သက်၍ရှင်းလင်းတင်ပြခြင်း။

အထက်အကြောင်းအရာပါကိစ္စနှင့် ပတ်သက်၍နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ အရ ကျွန်တော်၏ Bogart Lingerie (Yangon) Limited အတွက် ဖော်ပြထားသော Hang Sang Bank ရှိ US dollars low six-figures ဆိုသည်မှာအနိမ့်ဆုံး US Dollar 100,000/- ကိုဆိုလိုခြင်းဖြစ်ပြီး Hang Sang Bank ရှိ Hong Kong dollars low nine-figures ဆိုသည်မှာအနိမ့်ဆုံး Hong Kong Dollars 100,000,000/- ကိုဆိုလိုခြင်းဖြစ်ပြီး အနိမ့်ဆုံး US Dollar 12,896,403.19/နှင့်ညီမျှကြောင်းကိုရှင်းလင်းတင်ပြအပ်ပါသည်။

လေးစားစွာဖြင့်

Mr.Chung Fook Pui
Managing Director
Bogart Lingerie (Yangon) Limited

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
နေပြည်တော်။

နေ့စွဲ ။ ။ ၂၀၁၂ ခုနှစ်၊ စက်တင်ဘာ လ၊ (၂၆) ရက်။

အကြောင်းအရာ။ ။ဝန်ခံကတိပြုခြင်း။

အထက်အကြောင်းအရာပါကိစ္စနှင့် ပါတ်သက်၍နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေအရ ကျွန်တော်၏ Bogart Lingerie (Yangon) Limited တွင်တာဝန်ထမ်းဆောင်နေသော ဝန်ထမ်းများအားလုံးအား လုပ်ခလစာ တစ်နှစ်ရငွေ တစ်ဆယ့်လေးသိန်းလေးသောင်း ထက်ကျော်လွန်ပါက ဝင်ငွေခွန်ထမ်းဆောင်မည်ဖြစ်ကြောင်း ဝန်ခံကတိပြု အပ်ပါသည်။

လေးစားစွာဖြင့်

Mr.Chung Fook Pui
Managing Director
Bogart Lingerie (Yangon) Limited

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

နေပြည်တော်။

နေ့စွဲ ။ ။ ၂၀၁၂ ခုနှစ် ၊ စက်တင်ဘာ လ ၊ (၂၆) ရက်။

အကြောင်းအရာ။ ။စက်ရုံဝန်ထမ်းများသက်သာချောင်ချိရေးနှင့်လုပ်ငန်းခွင် သာယာရေးအတွက် စီစဉ်ဆောင်ရွက်ထားမှုများအားတင်ပြခြင်း။

အထက်ပါအကြောင်းအရာနှင့် ပါတ်သက်၍ နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေအရ ကျွန်တော်၏ Bogart Lingerie (Yangon) Limited သည်အလုပ်လုပ်ကိုင် တာဝန်ထမ်း ရွက်နေကြသည့် ဝန်ထမ်းနှင့် အလုပ်သမားများ အတွက် အောက်ဖော်ပြပါ ကဏ္ဍများအလိုက်အလုပ်သမားသက်သာချောင်ချိရေးနှင့်လုပ်ငန်းခွင်သာယာရေးတို့ အတွက်စီစဉ် ဆောင်ရွက်ထားရှိနေပါကြောင်းအား လိုအပ်သလို ဆောင်ရွက် နိုင်ရန် တင်ပြအပ်ပါသည်။

(၁) အလုပ်သမားကြို/ပို့ယာဉ်စီး၍အလုပ်တက်/ဆင်းသည့် ဝန်ထမ်းအလုပ်သမားများအတွက်ကြို/ပို့ ဖယ်ရီကားများ စီစဉ်ထားရှိပါသည်။စက်ရုံမှ စီစဉ် ပေးသည့် ကြိုပို့ဖယ်ရီစီးကြသော အလုပ်သမားများ အပေါ်ကြိုပို့ဖယ်ရီကားခ ကောက်ခံခြင်းမရှိဘဲအခမဲ့ပို့ဆောင် ပေးလျက်ရှိပါသည်။

(၂) စက်ရုံတွင် လက်ဖက်ရည်၊မုန့်နှင့် ထမင်း/ဟင်းရောင်းချသည့် သက်သာဆိုင်တစ်ဆိုင်ဖွင့်လှစ်ထားရှိပါသည်။

(၃) စက်ရုံရှိဝန်ထမ်း/အလုပ်သမားများအနေဖြင့်အလုပ်ဆင်းရက်မှန်ကန်ပါက ရက်မှန်ဆုကြေးထုတ်ပေးပါသည်။

(၄) စက်ရုံတွင်ရှေးဦးသူနာပြုသေတ္တာများနှင့် နာမကျန်းသူများ နားနေခန်း (၃)ခန်းစီစဉ်ထားရှိပါသည်။ထိခိုက်ဒဏ်ရာရရှိပါက လူမှုဖူလုံရေးဆေးခန်းသို့ စေလွှတ်၍ဆေးဝါးကုသမှုခံယူပါသည်။လူမှုဖူလုံရေးထည့်ဝင်ငွေများအားလည်း အလုပ်ရှင်ပိုင်းရော ၊အလုပ်သမားများပိုင်းပါ လစာထည့်ဝင်လျက်ရှိသည်။

လေးစားစွာဖြင့်

Mr.Chung Fook Pui

Managing Director

Bogart Lingerie (Yangon) Limited

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

နေပြည်တော်။

နေ့စွဲ ။ ။ ၂၀၁၂ ခုနှစ်၊ စက်တင်ဘာ လ၊ (၂၆) ရက်။

အကြောင်းအရာ။ ။မီးဘေးကြိုတင်ကာကွယ်စီမံချက်ထားရှိမည်ဖြစ်ကြောင်းဝန်ခံကတိပြုခြင်း။

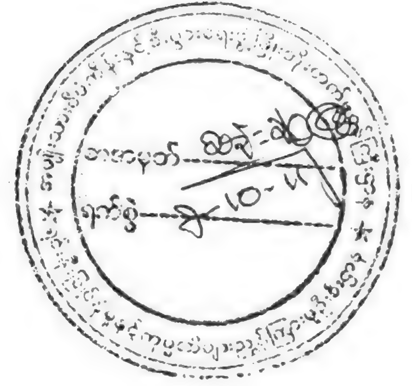
အထက်ပါအကြောင်းအရာနှင့် ပါတ်သက်၍နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေအရ ကျွန်တော်၏ Bogart Lingerie (Yangon) Limited သည် မီးဘေးအန္တရာယ်ကြိုတင် ကာကွယ်မှု့ အနေဖြင့် ရေဂါလံ (၃၀၀၀) ဆန့် ရေလှောင်ကန်ကို (၂) ကန်တည်ဆောက်ထားရှိမည်ဖြစ်ပါသည်။စက်ရုံအဆောက် အအုံမှာလည်း မီးလောင်မှုမှကာကွယ်ရန် ရေပုံး၊ မီးကပ်၊သဲအိတ်၊ မီးသတ်ဘူးများကို အဆင်သင့်ထားရှိမည် ဖြစ်ပါသည်။စက်ရုံရှိ နံရံများတွင် မီးသတ်ဘူးများ ချိတ်ဆွဲထားရှိရမည်ဖြစ်ပါသည်။ ထို့ပြင်စက်ရုံတွင် မီးဘေးအန္တာရာယ် အတွက် စည်းကမ်းချက်များ ချမှတ်ထားပြီး ယင်းတို့ကို ဝန်ထမ်းများတိကျစွာလိုက်နာ ဆောင်ရွက်ရန်လည်း စီမံထားရှိပါသည်။ဝန်ထမ်းများကိုလည်း မီးဘေး အရေးပေါ် ကာကွယ်နိုင်ရန် မီးသတ်နည်းပညာလေ့ကျင့် သင်ကြား ပေးမည်ဖြစ်ပါ သည်။စက်ရုံအတွင်းနှင့်အနီးပတ်ဝန်ကျင် တွင် ဆေးလိပ် သောက်ခြင်းကို တင်းကျပ်စွာတားမြစ် ထားရှိခြင်းနှင့် လျှပ်စစ်နှင့်ပတ်သက်သည့် အန္တရာယ်များ မဖြစ်ပေါ် အောင်လည်း ဆောင်ရွက် ထားရှိမည် ဖြစ်ပါသည်။

လေးစားစွာဖြင့်

Mr.Chung Fook Pui

Managing Director

Bogart Lingerie (Yangon) Limited



ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အတွင်း နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ပြုလုပ်ရန် ကမကထပြုသူ၏ ဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြုချက်

PROPOSAL OF THE PROMOTER TO MAKE FOREIGN INVESTMENT IN THE UNION OF MYANMAR

Proposal of the Promoter to make Foreign Investment in the Union of Myanmar

To

The Chairman
Myanmar Investment Commission
N0.32,Nay Pyi Daw.

Reference No :
Date: : 26-9-2012

I wish to make investment in the Union of Myanmar in accordance with the Union of Myanmar Foreign Investment Law, and I herewith apply for permission furnishing the following particulars -

1. Promoter's -

(a)	Name	:	Mr.Chung Fook Pui
(b)	Father's Name	:	Mr.Chung Kam Chuen
(c)	National registration No	:	PP.NO - K - 02632970
(d)	Citizenship	:	Chinese
(e)	Address	:	16/F, Tower B, 223-231 Wai Yip Street, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong.
(f)	Name of principal organization	:	Bogart Lingerie Limited
(g)	Type of business	:	
(h)	Place of organization	:	
(i)	Place of incorporation	:	5705, 57/F, The Center, 99 Queen's Road Central, Hong Kong.

2. If investment is to be made by joint-venture, the particulars of the persons wishing to participate in the joint-venture with the promoter -

(a)	Name	:	
(b)	Father's Name	:	
(c)	National registration No	:	

(d) Citizenship :

(e) Address :

(f) Name of principal organization :

(g) Type of business :

(h) Place of organization :

(i) Place of incorporation :

3. Type of business in which investment is to be made

(a) production : Production of garments on CMP Basis.

(b) Services : ....

(to indicate name of goods or type of services)

4. Form of economic organization -

(a) Sole Proprietorsip : ....

(b) Partnership : ....

(c) Limited Company : Bogart Lingerei (Yangon) Limited

(to enclose the list of the name , citizenship, address and designation of the executives of the organization, indicating the local and foreign capital ratio).

5. If the organization is in the form of a partnership- Not applicable

(a) Capital ratio and amount to be contributed by the partners ....

(b) Profit sharing ratio ....

(c) Rights and Liabilities of partners ....

6. If the organization is in the form of a limited company -

(a) Authorised capital : US$ 2,000,000 divided into 20,000 shares of US$ 100/- per share

(b) Types of shares : Ordinary Shares

(c) Share capital to be subscribed by the shareholders :

7. Particulars relating to the organization in which investment is to be made -

(a) Amount of capital -

(1) Amount of local capital to be contributed

(2) Amount of foreign capital to be brought-in

(b) Amount of foreign capital to be brought in-

		US$ (000)
(1)	Foreign Currency	1104.05
(2)	Others	327.70
	Total	1431.75

(c) Period for bringing in items mentioned : Within three year after MIC approval

(d) Proposed duration of investment : 30 (Thirty) years extendable by five-year periods

(e) Construction period : within 8 months

(f) Commencement of construction : after MIC Permit within 3 months

8. Particulars relating to the proposed economic organization-

(a) Type of business : Manufacturing

(b) Proposed place (s) at which investment is to be made : Plot No.149,150, U Ta Yoke Street, Hlaing Tharyar Industrial Zone (4), Hlaing Tharyar Township, Yangon, Myanmar.

(c) Technique of operation : with modernized sewing machines and equipments.

(d) Annual fuel requirement (to indicate type / quantity) : Diesel (14000) Gal
Petrol (1000) Gals

(e) Annual electricity requirement :

(f)	Annual water requirement	:	30.0 million gals
(g)	Annual equipment / raw materials requirement (to enclose a list of type / quantity / value)	:	Shown in schedule - 11
(h)	Building Requirement	:	Brick knocking building
(i)	Type of land and area requirement	:	Local Citizen owned,Industrial Zone 9995.74 square metres (2.47) acres.
(j)	Goods to be produced / services to be rendered (to indicate name, type, annual estimated quantity and value of the goods / services).	:	Shown in schedule - 7
(k)	System of Sales	:	Export in terms of CMP basis Export Sale 100%

9. Details of foreign capital to be brought in -

		(In Thousand) US$
a.	Cash	150.00
b.	Machinery & Equipment (To be imported)	954.05
c.	Machinery & Equipment (Local Purchase)	102.70
d.	Vehicles List (Local Purchase)	225.00
	Total	1431.75

10. Details of local capital to be contributed -

		Kyat
(a)	Amount of cash	....
(b)	Value of machineries, equipment etc. (to enclose detail statement)	....
(c)	Buildings	....
(d)	Value of Funiture & Fixtures (to enclose detail statement)	....

11. Particulars relating to annual production / services -

(a)	Type and value of foreign exchange required. (Purchases imports)	Attached in Schedule - 8
(b)	Amount of foreign exchange to be received (Export Sales)	Attached in Schedule - 8
(c)	Amount of working capital requirement in Kyat	
(d)	Value of exportable goods/services	Attached in Schedule - 8
(e)	Value of annual local sale of goods / services.	

12. List of personnel required for the proposed economic organization-

(a) Local experts are shedule 10.

Serial No	Type of personal	Number
....		....
....		....
....		....
....		....
....		....

(b) Foreign experts and technicians required are schedule 10.

Serial No	Type of Expertise	Number	Proposed Period of employment
....			....
....			....
....			....
....			....

13. Particulars relating to economic justification -

(a)	Annual income (Average)	Attached in Schedule - 15
(b)	Annual expenditure	Attached in Schedule - 15
(c)	Annual net profit	Attached in Schedule - 15
(d)	Yearly Investments (Average)	Attached in Schedule - 15
(e)	Recoupment period	3 years and 5 months
(f)	Other benefits (to enclose detail calculations)	Please see proposal submission
(g)	To mention prospects of new employment opportunities / local and foreign market conditions / foreign exchange savings	Please see proposal submission

14. Supporting documents for the proposal -

The following documents are attached for the proposed investment -

(a) Draft contract :

(b) References for business and financial standing :

(c) Drafts of Memorandum of Association and Articles of Association.

Signature

Name Mr.Chung Fook Pui

Designation Managing Director

Company Bogart Lingerie (Yangon) Limited

Sr No	Name
1	Bogart Lingerie Limited (Represented By) Mr.Chung Fook Pui
2	Mr.Yu Wing Keung

BOGART LINGERIE (YANGON) LIMITED

အလုပ်အကိုင်ရရှိမှုစာရင်း

Schedule - 2

အလုပ်အကိုင်ရရှိမှု (ပထမနှစ်)

နိုင်ငံခြားသားပညာရှင်

	အရေအတွက်
General Manager	1
Factory Manager	2
Engineer/Machanic	3
Techanician	6
Marketing Manager	1
	13

မြန်မာတိုင်းရင်းသား

	အရေအတွက်
Finance Manager	1
Admin Manager	1
Supervisor	16
Assistant Supervisor	6
Account Senior Staff	2
Account Jounior Staff	3
Admin Senior Staff	3
Admin Jounior Staff	5
Marketing Senior staff	3
Security	12
Driver	8
Cleaner	5
Skilled worker	1050
Unskilled worker	240
	1355
စုစုပေါင်း	**1368**

BOGART LINGERIE (YANGON) LIMITED
MACHINERY & EQUIPMENTS (TO BE IMPORTED)

Annexure - 3

Sr No	Particulars	A/U	Quantity	Price in US$	Total In US$
	Machine List				
1	1 Needle Lock Stitch Machine	Set	400	250	100,000
2	Zig Zag Machine	Set	200	280	56,000
3	Overlock Machine	Set	150	315	47,250
4	2 Needle Machine	Set	100	280	28,000
5	Covering Machine	Set	50	215	10,750
6	Bar Tack Mahine	Set	20	1250	25,000
7	Clutch Motor	Set	40	100	4,000
8	Button Sewing Machine	Set	10	1250	12,500
9	Fabric Cleaning Machine	Set	10	650	6,500
10	Thread Spreading Machine	Set	4	300	1,200
11	Metal Detector	Set	2	3500	7,000
12	GERBER Plotter	Set	1	13000	13,000
13	GERBER Computer Cutter	Set	1	80000	80,000
14	GERBER Spreading Machine	Set	3	11200	33,600
15	Roll Paper Holder	Set	3	1000	3,000
16	Relaxing Box Trolly	Set	3	3000	9,000
17	Cutting Table	Set	3	10000	30,000
18	Band-Knife	Set	10	1050	10,500
19	Tape Cutting Machine	Set	4	1050	4,200
20	Heat Cutter	Set	2	250	500
21	Color Inspection light box	Set	2	1100	2,200
22	Fabric Inspection Machine	Set	2	1200	2,400
23	Fabric Relaxing Machine	Set	2	1500	3,000
24	Fabric Rolling Machine	Set	2	650	1,300
25	Electronic Elastic Tension (BDS) Machine	Set	150	150	22,500
26	Moulding Machine	Set	10	3000	30,000
27	Cicker Press Machine	Set	2	1200	2,400
28	Strap Cutter	Set	4	800	3,200
29	Heat Press Machine	Set	10	150	1,500
30	Cross Seal Machine	Set	6	100	600
31	Ceram Sealing Machine	Set	6	1100	6,600
32	Drill Machine	Set	8	200	1,600
33	Stainless Steel Bar 1 sq " x 29'	Pc	400	20	8,000
			1,620		567,300

BOGART LINGERIE (YANGON) LIMITED

MACHINERY & EQUIPMENTS (TO BE IMPORTED)

Sr No	Particulars	A/U	Quantity	Price in US$	Total In US$
	Equipment list				
1	Long Plastic Box	Set	100	80	8,000
2	End-Line QC Table	Set	50	200	10,000
3	Small Scissors	Pc	2,000	1	2,000
4	Scissors	Pc	100	8	800
5	Big Scissors	Pc	50	25	1,250
6	Sewing Needle	Pc	300,000	0.12	36,000
7	Electricity Cable	Yd	200	300	60,000
8	Machine Spare Parts & Accessories	LOT	1		80,000
9	Electric Stacker	Set	2	1500	3,000
10	Forklift trolley	Set	4	500	2,000
11	Plastic Pallets	Pc	100	50	5,000
12	Generator 500KVA	Set	1	35000	35,000
13	Generator 215KVA	Set	1	22000	22,000
14	Generator 50KVA	Set	1	8000	8,000
15	Electricity Equalizer 350KVA	Set	2	6000	12,000
16	Air Compressor 20HP	Set	6	1200	7,200
17	Exhausting Fan 2 HP	Set	20	150	3,000
18	Telephone Exchange System	Set	2	500	1,000
19	Computer	Set	30	550	16,500
20	Computer Server	Set	1	1000	1,000
21	Splite Tape Aircon 2 HP	Set	20	400	8,000
22	Splite Tape Aircon 5 HP	Set	10	1500	15,000
23	Water Cooling Aircon System 30 HP	Set	2	25000	50,000
	Total		302,703		386,750
	GRAND TOTAL				**954,050**

BOGART LINGERIE (YANGON) LIMITED
MACHINERY & EQUIPMENTS (LOCAL PURCHASE)

Annexure - 4

Sr No	Particulars	A/U	Quantity	Price in US$	Total In US$
	Machine List				
1	Hand Cutter	Pc	3	720	2,160
					2,160
	Equipment list				
1	Iron Chair	Set	15	2,000	30,000
2	Plastic Box with Cover	Set	8	2,000	16,000
3	Ruler	Pc	1	200	200
4	Flourescent Tube	Pc	1.3	200	260
5	Flourescent Tube Cover	Set	25	200	5,000
6	Electricity Wire	Yd	1	2,000	2,000
7	Electricity Socket	Pc	4	500	2,000
8	Fabric Racking (7' 10"(W) * 2' 11"(D) * 9' 10"(H))	Set	150	50	7,500
9	Fabric Case (6' 10"(W) * 3' 11"(D) * 3' 7"(H))	Set	200	50	10,000
10	Accessory Racking (6' 7"(W) * 2'(D) * 7' 10"(H))	Set	150	50	7,500
11	Telephone Head	Pc	80	20	1,600
12	Printer	Set	120	4	480
13	Copier	Set	750	4	3,000
14	Fax Machine	Set	300	2	600
15	Office Desk	Set	250	30	7,500
16	Office Chair	Set	100	30	3,000
17	Office Cabinet	Set	150	10	1,500
18	42" TV	Set	800	2	1,600
19	37" TV	Set	400	2	800
			3,505		100,540
	Grand Total				**102,700**

BOGART LINGERIE (YANGON) LIMITED

VEHICLE LIST (LOCAL PURCHASE)

Annexure - 5

Sr.No	Particulars	Unit	Quantity	Unit Price	Amount
1	Truck 3 Tons	Set	2	30,000	60,000
2	Bus 14 Seats	Set	2	40,000	80,000
3	Mini Bus 7 Seats	Set	2	30,000	60,000
4	Saloon	Set	1	25,000	25,000
					225,000

BOGART LINGERIE (YANGON) LIMITED

INVESTMENT

Schedule -6
US$ In Thousand

Sr No	Particulars	Total
1	**Investment Type**	
	Machinery & Equipments (Imported)	954.05
	Machinery & Equipments (Local Purchase)	102.70
	Vehicles (Local Purchase)	225.00
	Cash	150.00
	TOTAL CAPITAL	1431.75

BOGART LINGERIE (YANGON) LIMITED

PRODUCTION & SALE STATEMENT

Schedule -7

Sr.No	Particulars	AU	Yr1	Yr2	Yr3	Yr4	Yr5	Yr6	Yr7	Yr8	Yr9	Yr10
	TOTAL PRODUCTION	Doz(000)	**480.00**	**505.00**	**530.00**	**555.00**	**555.00**	**555.00**	**555.00**	**555.00**	**555.00**	**555.00**
	Production / Sale (Qty)	Doz(000)										
1	Blouse of all kinds		90.00	95.00	100.00	105.00	105.00	105.00	105.00	105.00	105.00	105.00
2	Night Dress of all kinds		90.00	95.00	100.00	105.00	105.00	105.00	105.00	105.00	105.00	105.00
3	Bra of all kinds		105.00	110.00	115.00	120.00	120.00	120.00	120.00	120.00	120.00	120.00
4	Swimming Ware		90.00	95.00	100.00	105.00	105.00	105.00	105.00	105.00	105.00	105.00
5	Under Ware		105.00	110.00	115.00	120.00	120.00	120.00	120.00	120.00	120.00	120.00

BOGART LINGERIE (YANGON) LIMITED

Sales Statement

Schedule - 8

Sr. No	Particulars	Unit	Year									
			Yr1	Yr2	Yr3	Yr4	Yr5	Yr6	Yr7	Yr8	Yr9	Yr10
A	**CMP System**											
	(a) Quantity											
1	Blouse of all kinds	doz (000)	90.00	95.00	100.00	105.00	105.00	105.00	105.00	105.00	105.00	105.00
2	Night Dress of all kinds	doz (000)	90.00	95.00	100.00	105.00	105.00	105.00	105.00	105.00	105.00	105.00
3	Bra of all kinds	doz (000)	105.00	110.00	115.00	120.00	120.00	120.00	120.00	120.00	120.00	120.00
4	Swimming Ware	doz (000)	90.00	95.00	100.00	105.00	105.00	105.00	105.00	105.00	105.00	105.00
5	Under Ware	doz (000)	105.00	110.00	115.00	120.00	120.00	120.00	120.00	120.00	120.00	120.00
	(b) CMP Charges											
1	Blouse of all kinds	US$ / doz	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00
2	Night Dress of all kinds	US$ / doz	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00
3	Bra of all kinds	US$ / doz	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00
4	Swimming Ware	US$ / doz	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00
5	Under Ware	US$ / doz	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00
	(c) Value (a x b)											
1	Blouse of all kinds	US$ 000	540.00	570.00	600.00	630.00	630.00	630.00	630.00	630.00	630.00	630.00
2	Night Dress of all kinds	US$ 000	540.00	570.00	600.00	630.00	630.00	630.00	630.00	630.00	630.00	630.00
3	Bra of all kinds	US$ 000	420.00	440.00	460.00	480.00	480.00	480.00	480.00	480.00	480.00	480.00
4	Swimming Ware	US$ 000	360.00	380.00	400.00	420.00	420.00	420.00	420.00	420.00	420.00	420.00
5	Under Ware	US$ 000	315.00	330.00	345.00	360.00	360.00	360.00	360.00	360.00	360.00	360.00
	CMP Export Value in US$	US$ 000	2175.00	2290.00	2405.00	2520.00	2520.00	2520.00	2520.00	2520.00	2520.00	2520.00

BOGART LINGERIE (YANGON) LIMITED

Depreciation Schedule

Schedule -9
US$ In Thousands

Sr No	Particulars	Origional Value	%	Depreciation
1	Machinery & Equipments (Imported)	954.05	10%	95.41
2	Machinery & Equipments (Local Purchase)	102.70	10%	10.27
3	Vehicles (Local Purchase)	225.00	10%	22.50
		1,056.75		128.18

BOGART LINGERIE (YANGON) LIMITED
DIRECT , INDIRECT SALARY AND WAGES

Schedule - 10

US$ in Thousand

Description	Yr.1			Yr .2			Yr 3			Yr .4-10		
	Nos	Monthly	Yearly	Nos	Monthly	Yearly	Nos	Monthly	Yearly	Nos	Monthly	Yearly
		US$	US$		US$	US$		US$	US$		US$	US$
General Manager	1	1000	12.0	1	1000	12.0	1	1000	12.0	1	1000	12.0
Factory Manager	2	800	19.2	2	800	19.2	2	800	19.2	2	800	19.2
Engineer/Machanic	3	700	25.2	3	700	25.2	3	700	25.2	3	700	25.2
Techanician	6	700	50.4	6	700	50.4	6	700	50.4	6	700	50.4
Marketing Manager	1	700	8.4	1	700	8.4	1	700	8.4	1	700	8.4
Finance Manager	1	350	4.2	1	350	4.2	1	350	4.2	1	350	4.2
Admin Manager	1	350	4.2	1	350	4.2	1	350	4.2	1	350	4.2
Supervisor	16	150	28.8	16	150	28.8	16	150	28.8	16	150	28.8
Assistant Supervisor	6	100	7.2	6	100	7.2	6	100	7.2	6	100	7.2
Account Senior Staff	2	100	2.4	2	100	2.4	2	100	2.4	2	100	2.4
Account Jounior Staff	3	80	2.9	3	80	2.9	3	80	2.9	3	80	2.9
Admin Senior Staff	3	100	3.6	3	100	3.6	3	100	3.6	3	100	3.6
Admin Jounior Staff	5	80	4.8	5	80	4.8	5	80	4.8	5	80	4.8
Marketing Senior staff	3	100	3.6	3	100	3.6	3	100	3.6	3	100	3.6
Security	12	80	11.5	12	80	11.5	12	80	11.5	12	80	11.5
Driver	8	100	9.6	8	100	9.6	8	100	9.6	8	100	9.6
Cleaner	5	60	3.6	5	60	3.6	5	60	3.6	5	60	3.6
Skilled worker	1050	80	1008.0	1050	80	1008.0	1105	80	1060.8	1105	80	1060.8
Unskilled worker	240	60	172.8	240	60	172.8	270	60	194.4	270	60	194.4
	1368		1382.4	**1368**		1382.4	**1453**		1456.8	**1453**		1456.8

BOGART LINGERIE (YANGON) LIMITED

Materials Requirement (CMP System)

Schedule -11

Sr.No	Particulars	A/U	Yr1	Yr2	Yr3	Yr4	Yr5	Yr6	Yr7	Yr8	Yr9	Yr10
	Raw Material (Qty)											
1	Poly Fabric	Yard (000)	3,063.24	3,230.76	3,398.28	3,565.80	3,565.80	3,565.80	3,565.80	3,565.80	3,565.80	3,565.80
2	Lace	Yard (000)	5,298.84	5,563.02	5,827.20	6,091.38	6,091.38	6,091.38	6,091.38	6,091.38	6,091.38	6,091.38
3	Mesh Fabric	Yard (000)	106.20	111.84	117.48	123.12	123.12	123.12	123.12	123.12	123.12	123.12
4	Elestric Trimming	Yard (000)	12,891.42	13,569.60	14,247.78	14,925.96	14,925.96	14,925.96	14,925.96	14,925.96	14,925.96	14,925.96
5	Hook & Eye	Pcs (000)	1,260.00	1,320.00	1,380.00	1,440.00	1,440.00	1,440.00	1,440.00	1,440.00	1,440.00	1,440.00
6	Metal Ring	Pair (000)	4,680.00	4,920.00	5,160.00	5,400.00	5,400.00	5,400.00	5,400.00	5,400.00	5,400.00	5,400.00
7	Wire Channel Open	Yard (000)	970.20	1,016.40	1,062.60	1,108.80	1,108.80	1,108.80	1,108.80	1,108.80	1,108.80	1,108.80
8	Wire	Pair (000)	1,260.00	1,320.00	1,380.00	1,440.00	1,440.00	1,440.00	1,440.00	1,440.00	1,440.00	1,440.00
9	Natural Mould Cup	Pair (000)	2,340.00	2,460.00	2,580.00	2,700.00	2,700.00	2,700.00	2,700.00	2,700.00	2,700.00	2,700.00
10	Plastic Bone	Pcs (000)	2,520.00	2,640.00	2,760.00	2,880.00	2,880.00	2,880.00	2,880.00	2,880.00	2,880.00	2,880.00
11	Polyster Thread	Yard (000)	523.24	551.36	579.49	607.61	607.61	607.61	607.61	607.61	607.61	607.61
12	Nylon Thread	Yard (000)	614.00	647.08	680.15	713.23	713.23	713.23	713.23	713.23	713.23	713.23
13	Label	Pcs (000)	6,840.00	7,200.00	7,560.00	7,920.00	7,920.00	7,920.00	7,920.00	7,920.00	7,920.00	7,920.00

BOGART LINGERIE (YANGON) LIMITED

Material Requirement

Schedule - 12

Sr. No	Particular	Poly Fabric (Yard)	Lace (Yard)	Mesh Fabric (Yard)	Elestric Trimmin g(Yard)	Hook & Eye (Pc)	Metal Rings (Pair)	Wire Channel Open (Yard)	Wire (Pair)	Natural Mould Cup (Pair)	Plastic Bone (Pc)	Polyster Thread (Km)	Nylon Thread (Km)	Label (Pc)
1	Blouse of all kinds	1.000										0.120	0.072	2.00
2	Night Dress of all kinds	0.723	1.383	0.068	2.790		2.000					0.142	0.163	1.00
3	Bra of all kinds	0.095	1.280	0.026	2.557	1.000	2.000	0.770	1.000	1.000	2.000	0.061	0.074	1.00
4	Swimming Ware	0.803			4.712					1.000		0.112	0.213	1.00
5	Under Ware	0.171	1.740		1.244							0.034	0.029	1.00

BOGART LINGERIE (YANGON) LIMITED

DIRECT OVERHEAD EXPENSES

Schedule - 13
US$ In Thousand

Sr.No	Particulars	Yr.1	Yr.2	Yr.3	Yr.4	Yr.5 To Yr.10
1	Electricity	45.00	45.00	55.00	55.00	55.00
2	Repair & Maintenance	28.00	28.00	35.00	35.00	35.00
3	Water Consumption	8.00	8.00	11.00	11.00	11.00
4	Rental-Land & Building	59.97	59.97	59.97	59.97	59.97
5	Insurance	30.00	30.00	35.00	35.00	35.00
6	Petrol,Oil & Lubricant	65.00	65.00	80.00	80.00	80.00
7	Miscellaneous	30.00	30.00	32.00	35.00	35.00
	CASH PAYMENT	**265.97**	**265.97**	**307.97**	**310.97**	**310.97**
	Non - Cash					
	Depreciation	128.18	128.18	128.18	128.18	128.18
	TOTAL	**394.15**	**394.15**	**436.15**	**439.15**	**439.15**

BOGART LINGERIE (YANGON) LIMITED

INDIRECT OVERHEAD EXPENSES

Schedule - 14
US$ In Thousand

Sr.No	Particulars	Yr.1	Yr.2	Yr.3	Yr.4	Yr.5 To Yr.10
1	Adminstration Expenses	70.00	70.00	80.00	80.00	80.00
2	Travelling Expenses	30.00	30.00	38.00	38.00	38.00
3	Social security	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00
4	Repairs & Maintainance	15.00	15.00	25.00	25.00	25.00
	CASH	**121.00**	**121.00**	**149.00**	**149.00**	**149.00**
	Non- Cash					
	Depreciation	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	TOTAL	**121.00**	**121.00**	**149.00**	**149.00**	**149.00**

BOGART LINGERIE (YANGON) LIMITED

PROJECTED PROFIT & LOSS STATEMENT

Schedule - 15
US$ in Thousand

Particulars	Yr.1	Yr.2	Yr.3	Yr.4	Yr.5 To Yr10
CMP Income	2,175.00	2,290.00	2,405.00	2,520.00	2,520.00
	2,175.00	2,290.00	2,405.00	2,520.00	2,520.00
Salary & Wages	1,382.40	1,382.40	1,456.80	1,456.80	1,456.80
Direct Overhead	394.15	394.15	436.15	439.15	439.15
Indirect Overhead Expenses	121.00	121.00	149.00	149.00	149.00
Selling & Distribution Expenses	50.00	50.00	60.00	60.00	60.00
	1,947.55	1,947.55	2,101.95	2,104.95	2,104.95
NET PROFIT BEFORE TAX	227.46	342.46	303.06	415.06	415.06
Less Income Tax 25%				103.76	103.76
NET PROFIT AFTER TAX	227.46	342.46	303.06	311.29	311.29

BOGART LINGERIE (YANGON) LIMITED

CASH FLOW STATEMENT

Schedule - 16
US$ in thousand

Particulars	Pre-operating Period	Yr.1	Yr.2	Yr.3	Yr.4	Yr.5 To Yr.10
Inflow of Cash						
Share Capital	1431.75					
Sales Received		2175.00	2290.00	2405.00	2520.00	2520.00
	1431.75	2175.00	2290.00	2405.00	2520.00	2520.00
Out flow of Cash						
- Machineries & Equipment (Imported)	954.05					
- Machineries & Equipment (Local Purchase)	102.70					
- Vehicles (Local Purchase)	225.00					
Salary & wages		1382.40	1382.40	1456.80	1456.80	1456.80
Direct Overhead		265.97	265.97	307.97	310.97	310.97
Indirect Overhead Expenses		121.00	121.00	149.00	149.00	149.00
Selling & Distribution		50.00	50.00	60.00	60.00	60.00
Income Tax					103.76	103.76
Total Out Flow of cash	1281.75	1819.37	1819.37	1973.77	2080.53	2080.53
Surplus (+)/(-) Deficit:	150.00	355.63	470.63	431.23	439.47	439.47
Accumulated cash	150.00	505.63	976.26	1407.49	1846.95	2286.42

စာရင်းများပေါ်ပြချက်

ဖြစ်နိုင်ခြေဇယားများအရ ၊စာရင်းများမှရရှိသောသတင်းအချက်အလက်များအရအောက်ပါအချက်အလက်များကို ထင်ဟပ်စေပါသည်။

(က) အရှုံးအမြတ်စာရင်းသည် (၁၀)နှစ်တာကာလအတွင်းစက်ရုံတစ်ခုလုံး၏ ဝင်ငွေရရှိမှု ၊ သုံးစွဲမှု ၊ အပြင် အကျိုးအမြတ်ရရှိမှုကိုပေါ် လွင်စေပါသည်။

(ခ) ငွေသားစီးဆင်းမှု အခြေပြဇယားအရ ကုန်ထုတ်လုပ်ငန်းစတင်လုပ်ဆောင်သည့် ပထမနှစ်မှစ၍ ကျန်နှစ်များအားလုံးပိုငွေများဖြစ်ပေါ် လျက် ရှိပါသည်။

(ဂ) အရှုံးအမြတ်နှင့် ငွေသား စီးဆင်းမှု ဇယားများသည် ငွေရရှိမှု ၊ သုံးစွဲမှု ၊ အကျိုးအမြတ် ရရှိမှု အခြေအနေမှန်ကိုပေါ် ညွှန်းလျှက်ရှိပါသည်။

ဝင်ငွေနှင့် ကုန်ကျစရိတ်အချိုး

ဘဏ္ဍာရေးနှစ်	ဝင်ငွေ	သုံးစွဲမှု	အချိုး	ဒေါ်လာ (ထောင်ပေါင်း) အမြတ်	အချိုး
ပထမနှစ်	2,175.00	1947.55	89.54	227.46	10.46
ဒုတိယနှစ်	2,290.00	1947.55	85.05	342.46	14.95
တတိယနှစ်	2,405.00	2101.95	87.40	303.06	12.60
စတုတ္ထနှစ်	2,520.00	2104.95	83.53	415.06	16.47
ပဉ္စမနှစ်	2,520.00	2104.95	83.53	415.06	16.47
ဆဋ္ဌမနှစ်	2,520.00	2104.95	83.53	415.06	16.47
သတ္တမနှစ်	2,520.00	2104.95	83.53	415.06	16.47
အဋ္ဌမနှစ်	2,520.00	2104.95	83.53	415.06	16.47
နဝမနှစ်	2,520.00	2104.95	83.53	415.06	16.47
ဒသမနှစ်	2,520.00	2104.95	83.53	415.06	16.47

(2) အရင်းကျေကာလ

ရင်းနှီးမြုပ်နှံငွေ ဒေါ်လာ 1,431.75

ဘဏ္ဍာရေးနှစ်	အခွန်နှုတ်ပြီး အမြတ်	+	တန်ဖိုးလျှော့	+	ပဏာမ ကုန်ကျစရိတ်	=	ပေါင်း	စုစုပေါင်း
Pre operating period								
နှစ် ၁	227.46	+	128.18	+	-	=	355.63	355.63
နှစ် ၂	342.46	+	128.18	+	-	=	470.63	826.26
နှစ် ၃	303.06	+	128.18	+	-	=	431.23	1257.49
နှစ် ၄	311.29	+	128.18	+	-	=	439.47	1696.96
နှစ် ၅	311.29	+	128.18	+	-	=	439.47	2136.42
နှစ် ၆	311.29	+	128.18	+	-	=	439.47	2575.89
နှစ် ၇	311.29	+	128.18	+	-	=	439.47	3015.36
နှစ် ၈	311.29	+	128.18	+	-	=	439.47	3454.82

ဒေါ်လာထောင်ပေါင်း ၁၄၃၁.၇၅ – ၁၂၅၇.၄၉ = ဒေါ်လာ 174.26

အရင်းကျေကာလ $= \frac{174.26 \times 12}{439.47} = 4.76$

= (၃) နှစ်နှင့်(၅)လ အတွင်း တွင် အရင်းကျေမည်။

(၃) အိုင်အာရ်အာရ် တွက်ချက်မှု (IRR)

ရင်းနှီးမြှုပ်နှံငွေ = 1431.75 (ဒေါ်လာ ထောင်ပေါင်း)

		Discount Factor ၂၃%	လက်ရှိအသားတင် တန်ဖိုး ၂၂%	Discount Factor ၂၄%	လက်ရှိအသားတင် တန်ဖိုး ၂၃%
ရင်းနှီးငွေ	1431.75	0.8130	1164.01	0.8065	1154.63
စိမံကိန်းကာလ	150.00	0.6610	99.15	0.6504	97.55
ပထမနှစ်	355.63	0.5374	191.11	0.5245	186.52
ဒုတိယနှစ်	470.63	0.4369	205.61	0.4230	199.06
တတိယနှစ်	431.23	0.3552	153.17	0.3411	147.09
စတုတ္ထနှစ်	439.47	0.2888	126.91	0.2751	120.89
ပဉ္စမနှစ်	439.47	0.2348	103.18	0.2218	97.49
ဆဋ္ဌမနှစ်	439.47	0.1909	83.89	0.1789	78.62
သတ္တမနှစ်	439.47	0.1552	68.20	0.1443	63.41
အဋ္ဌမနှစ်	439.47	0.1262	55.45	0.1164	51.13
နဝမနှစ်	439.47	0.1026	45.08	0.0938	41.24
ဒသမနှစ်	439.47	0.083395	36.65	0.07567	33.25
	4483.75		1168.39		1116.27
			4.38		-38.37

$$IRR = r1 + \frac{N1}{N1 - N2} \times (r2 - r1)$$

$$IRR = 23 + \frac{4.38}{4.38 \quad - \quad -38.37} \times 1$$

$$IRR = 23 + \frac{4.38}{4.38 \quad + \quad 38.37} \times 1$$

$$IRR = 23 + \frac{4.38}{42.75}$$

IRR = 23 + 0.10%

IRR = 23.10%

Bogart Lingerie Ltd.

16/F., Tower B, No. 223-231 Wai Yip St., Kwun Tong, Kowloon, HONG KONG

MEMORANDUM OF AGREEMENT
BETWEEN
BOGART LINGERIE LTD.
AND
BOGART LINGERIE (YANGON) LTD.

This memorandum of Agreement (hereinafter called "MOA") is made between Bogart Lingerie Ltd. of Hong Kong (hereinafter called "Party A") and Bogart Lingerie (Yangon) Ltd. of Myanmar (hereinafter called "Party B") on 9th September 2012, regarding the terms and conditions set out hereunder:

1. Both parties are desirous of co-operating in performing this MOA in good faith for mutually beneficial interests in accordance with the existing laws of the Union of Myanmar;
2. Party A agrees to supply Fabric & Accessories to make garments and pay CMP charges for readymade garments to Party B;
3. Party B agrees to produce readymade garments and deliver in time;
4. Party A agreed that full payment of making charges should be sent to Myanmar Investment & Commercial Bank (or) Myanmar Foreign Trade Bank by way of Letter of Credit or advance Telex Transfer for Party B;
5. It is agreed to give written notice for 3 months in advance on termination of MOA;
6. The duration of MOA is valid for 2 years from 9th September 2012 to 8th September 2014 and extendable 2 years after 2 years. The contract will be followed after signing MOA.

Both parties sign and put seals on this MOA on the date mentioned above and exchange the same between them to effect a strong commitment hereby created.

Signed by Party A

For and on behalf of
Bogart Lingerie Ltd.
Authorized Signature(s)

Mr. YU Wing Keung
Director
Bogart Lingerie Ltd.

Signed by Party B

Mr. CHUNG Fook Pui
Managing Director
Bogart Lingerie (Yangon) Ltd.

LEASE AGREEMENT

FOR LAND & BUILDING (DRAFT)

BETWEEN

U KHIN HTWE

AND

BOGART LINGERIE (YANGON) LIMITED

LEASE AGREEMENT FOR LAND AND BUILDING (DRAFT)

This **LEASE AGREEMENT FOR LAND AND BUILDING** made, entered into and delivered at Yangon on this .... Day of .... Two hundred and twelve.

BY AND BETWEEN

U KHIN HTWE, NRC No 12 / La Tha Na (Naing) 014204 residing at No.54, 23th Street, Latha Township, Yangon (hereinafter called and referred to as " **the LESSOR** " which expression shall, except where the context requires another and different meaning therefrom, include its successors, legal representatives and permitted assigns) of the ONE PART,

AND

BOGART LINGERIE (YGN) LIMITED

Incorporated under the Myanmar Companies Act as a 100% (one hundred percent) owned foreign company situated at Plot No.149,150, U Tayoke Street, Hlaing Thar Yar Industrial Zone (4), Hlaing Thar Yar Township, Yangon, Myanmar (hereinafter referred to as " **the LESSEE"** which expression herein used shall , unless repugnant to the context or the meaning thereof, be deemed to include, its successors, legal representatives, and permitted assigns) represented for the purpose of this Contract by, MR.CHUNG FOOK PUI (PPNO-K-02632970) Managing Director, of the **OTHER PART;**

WITNESSETH AS FOLLOWS :

LOCATION: Plot No.149,150, U Tayoke Street, Hlaing Thar Yar Industrial Zone (4), Hlaing Thar Yar Township, Yangon, Myanmar described in the map.

WHEREAS the **LESSEE** is desirous of entering into this Lease Agreement for utilizing the lease land of 2.47 acres equivalent to 9995.74 square metre to operate as Garment Factory in the name of BOGART LINGERIE (YGN) LIMITED at Plot No.149,150, U Tayoke Street, Hlaing Thar Yar Industrial Zone (4), Hlaing Thar Yar Township, Yangon, Myanmar.

WHEREAS the **LESSOR** is desirous of leasing the land plot as afore-mentioned to the **LESSEE** to enhance industrial development, whereby promoting the 100% foreign investment in Myanmar;

WHEREAS the **LESSOR** represents and warrants that it has the legal and beneficial right on the said land ;

WHEREAS both the **LESSOR** and the **LESSEE** hereto are legally authorised to enter into this Lease Agreement.

NOW, THEREFORE, THE PARTIES HERETO HEREBY AGREE AS FOLLOWS :

ARTICLE I : LEASE PERIOD

1-01 In consideration of the rent hereinafter reserved and the covenants made by the **LESSEE** hereinafter contained, the **LESSOR** doth hereby lease unto the **LESSEE** all that piece of land at Plot No.149,150, U Tayoke Street, Hlaing Thar Yar Industrial Zone (4), Hlaing Thar Yar Township, Yangon, Myanmar, measuring 2.47 acres equivalent to 9995.74 square metres as per map (which shall form an integral part of this Lease Agreement) for a term of 30 (Thirty) years extendable by five-year periods from the date of signing this Lease Agreement,

1-02 On expiry of 30 (Thirty) years extendable by five-year periods of the lease, this lease may be renewed for further periods with the consent of the **LESSOR** and subject to the approval of the Myanmar Investment Commission (hereinafter called MIC).

ARTICLE II : ANNUAL RENTAL AND PAYMENT TERMS

2-01 The annual rent for the land and building shall be US$ 59,974.44 (United States Dollar Fifty Nine Thousand, Nine Hundred and Seventy Four and Cents Fourty Four only) calculated at the rate of US$ 6/-per square metre per year of leased land area of 9995.74 square metres.

2-02 Payment of annual rent shall be made in advance in the first month of the year of every financial year. The first payment of rent shall be made just in the month of signing this Lease Agreement to the last day of the financial year.

2-03 The rate of rent shall be revised in view of prevailing land lease rates after every five-year period and increase of the rent shall not be more than 10% (Ten Percent) of the preceeding annual rent.

2-04 The rent shall be calculated from the date of signing this Lease Agreement.

ARTICLE III : PLACE OF BUSINESS AND FACTORY

3-01 The Place of business extension and branch factory of the **LESSEE** shall be at Plot No.149,150, U Tayoke Street, Hlaing Thar Yar Industrial Zone (4), Hlaing Thar Yar Township, Yangon, Myanmar.

ARTICLES IV : EFFECTIVE DATE OF THE LEASE

4-01 The effective date of this Lease Agreement shall be the date on which this Lease Agreement is signed by both the **LESSOR** and the **LESSEE**.

4-02 The period of the lease shall be initially 30(Thirty) years, extendable by five-year periods by mutual agreement.The lease period shall be counted from the date of signing of this Lease Agreement,

ARTICLE V : LESSEE'S OBLIGATIONS

5-01 The **LESSEE** hereby covenants with the **LESSOR** for the following:

5-01(1) to pay the said rent on the days and in the manner hereinbefore appointed for payment thereof and to pay for all the charges to be collected by respective authorities with respect to any services provided,

5-01(2) not to sub-lease, assign or transfer the whole or any part of the leasehold interest hereby created, concerning the leased premises or any part thereof, without the consent of the **LESSOR** and the approval of the Myanmar Investment Commission (MIC),

5-01(3) to utilize the leased land for the purpose of operating as Garment Factory in the name of BOGART LINGERIE (YGN) LIMITED and thereafter to install plant and equipment for processing and marketing of garment products locally or overseas ,

5-01(4) to ensure that all activities and operations on the premises or any part thereof including the said Factory under lease and other related facilities, are in conformity with the laws, regulations and directives of the Union of Myanmar, and

5-01(5) the **LESSEE** shall be responsible for protection as well as preservation of the environment in and around the work-site, to be able to control pollution of air, water and land , not to cause any environmental degradation, taking necessary measures in order to

5-01(6) to surrender the lease within 3(three) months of prior notice served to the **LESSOR** and take away or dispose of all moveable properties not affecting the **LESSOR** right to claim for the rent up to the date of complete evacution and damages caused to the land, in the event of termination.

ARTICLE VI : LESSOR'S OBLIGATIONS

6-01 The **LESSEE** paying the rent hereinbefore mentioned and performing and observing the covenants hereinbefore contained, the **LESSOR** hereby covenants with the **LESSEE** for the following:

6-01(1) The **LESSOR** shall pay all land revenues and industrial zone management fees imposed on the leased land.

6-01(2) The **LESSOR** is responsible to assist in getting the requisite licences and permits from relevant authorities in Myanmar.

6-02 The **LESSEE** may peacefully and quietly hold the leased premises during the term of the Lease Agreement without any interruption or disturbance of whatsoever nature by the **LESSOR** or any person lawfully claiming to represent the **LESSOR**.

ARTICLE VII : GOVERNING LAW & JURISDICTION

7-01 This Lease Agreement shall be read, construed, interpreted and governed, in all respects, by the laws of the Union of Myanmar and the parties hereto hereby submit to the jurisdiction of the relevant court of Myanmar and all courts competent to hear appeals therefrom.

ARTICLE VIII : WARRANTY AND REPRESENTATION

8-01 Each party represents and warrants to the other that it is a legal person duly authorised under the relevant laws and has the right, power, sound financial standing and authority to enter into this Lease Agreement.

ARTICLE IX : TERMINATION

9-01 This Lease Agreement may be terminated through the service of 90 (ninety) days' notice by either party hereto, upon occurrence of any of the following events, subject to the approval of the Myanmar Investment Commission-

9-01(a) substantial and continuous losses sustained by the business operations,

9-01(b) breach of any conditions of this Lease Agreement by either party, without rectification within 90 (ninety) days from written notification of the other party, and

9-01(c) force majeure event persisting for more than six months from the occurrence thereof,

9-02 This Lease Agreement may be terminated, before the expiry of the term of the Lease, by mutual consent in writing, after a service of 90 (Ninety) days' notice of the intention of such termination of the one party to the other.

9-03 This Lease Agreement may also be terminated by the **LESSEE**, in the event that a natural disaster or any destruction or loss caused by force majeure occurs. Notice of intention to terminate shall be given in writing to the **LESSOR** , at least six months' in advance. The **LESSEE** reserves its right under this Lease Agreement to reconstruct the damaged property at its own cost and continue its operations.

9-04 Termination shall be effective, only after the approval of the Myanmar Investment Commission.

ARTICLE X : RETRANSFER OF LEASED PROPERTY

10-01 During the period of 30 (Thirty) years extendable to five year periods of the leasehold of the leased land, the **LESSEE** shall undertake normal maintenance and due care of the leased property. The **LESSEE** shall with the prior written consent of **LESSOR** construct additional buildings or extension of buildings at the factory premises after initial foreign investment

10-02 At the expiry of the Lease period, the "**LESSEE**" shall transfer the leased land and immovable properties on it to the " **LESSOR** "within 3 (three) months in good condition, ground damages having been refilled and repaired.

10-03 The **LESSEE** shall have the right to take re-possession of all movable properties which shall be removed at its own costs and or disposed of within 3 (three) months, not affecting the **LESSOR** right to claim for the rent up to the date of complete evacuation and damages caused to the leased land by the **LESSEE**.

10-04 If "**the LESSEE** "wishes to manage and operate the factory after termination of this Contract a new contract of management under new terms and conditions may be negotiated and concluded within six months before the expiry of this Contract.

10-05 Such amendments are subject to the approval of the Myanmar Investment Commission.

ARTICLE XI : ARBITRATION

11-01 In the event of any dispute arising between the parties to this Lease Agreement, which can not be settled amicably, such dispute shall be settled in the Union of Myanmar by way of Arbitration, through two Arbitrators, each one of whom shall be appointed by the **LESSOR** and the **LESSEE** respectively. Should the Arbitrators fail to reach an agreement, the dispute shall be referred to an Umpire nominated by the Arbitrators. The decision of the Arbitrators or the Umpire shall be binding upon both parties. 5The arbitration proceedings shall, in all respects, conform to the Myanmar Arbitration Act, 1944. (Myanmar Act IV, 1944) or any then existing statutory modifications thereof.

11-02 Arbitration fees shall be borne by the losing party.

11-03 The venue of arbitration shall be in Yangon, Myanmar.

ARTICLE XII : FORCE MAJEURE

12-01 If either party is temporarily rendered unable wholly or partly by force majeure to perform its obligations or accept the performance of the other party under this Lease Agreement, the affected party shall give notice to the other party within 14 (fourteen) days after the occurrence of the cause relied upon, giving full particulars in writing of such force majeure. The duties of such party as affected by some force majeure shall, with the approval of the other party, be suspended during the continuance of the disability so caused, but for no longer period than reasonable; and such cause shall, as far as possible, be removed with all reasonable dispatch. Neither party shall be responsible for any delay caused by force majeure.

12-02 The term, " force majeure " as applied herein shall mean Acts of God, restraints of a Government, strikes, industrial disturbances, wars, blockades, insurrections, riots, epidemics, civil disturbances, explosions, fires, floods, earth quakes, storms and other causes similar to the conditions as enumerated herein which are beyond the control of either party and which, by the exercise of due care and diligence, either party is unable to overcome.

ARTICLE XIII : ASSIGNMENTS

13-01 The **LESSEE** has the right to assign, or transfer its interest in the BOGART LINGERIE (YGN) LIMITED to any Company or individual, local or foreign, with the consent of and on terms agreed by the **LESSOR**, subject to the existing laws of the Union of Myanmar and the approval of the Myanmar Investment Commission.

ARTICLE XIV : MINERAL RESOURCES AND TREASURES

14-01 Mineral resources, treasures, gems and other natural resources, discovered unexpectedly from, in or under the leased land during the term of this Lease Agreement, shall be the property of the **Government** and the **Government** shall be at liberty to excavate the aforesaid finds at anytime, in accordance with laws, rules and regulations of the Union of Myanmar.

ARTICLE XV : NOTICE

15-01 Any notice or other communication required to be given or sent hereunder shall be in English Language and be left or sent by prepaid registered post (airmail, if overseas) or telex or facsimile transmission or international courier to the party concerned at its address given underneath, or such other address as the party concerned shall have notified in concurrence with this clause to the other party.

LESSOR **:Name :**

U KHIN HTWE
12 / La Tha Na (Naing) 014204
No.54, 23th Street, Latha Township, Yangon
Tel :
Fax :

LESSEE : **Name :**

BOGART LINGERIE (YGN) LIMITED
(Represented By)
MR.CHUNG FOOK PUI
PPNO-K-02632970
Plot No.149-150, Hlaing Thar Yar Industrial Zone (4), Hlaing Thar Yar Township, Yangon,Myanmar
Tel : 09-500-5684
Fax :

ARTICLE XVI : LANGUAGE

16-01 This Agreement shall be written in English .

IN WITNESS WHEREOF THE PARTIES hereto have set their respective hands and affixed their seals hereunder on the Day, the Month and the Year first above written.

LESSOR

U KHIN HTWE
12 / La Tha Na (Naing) 014204

LESSEE

BOGART LINGERIE (YGN) LIMITED
(Represented By)
MR.CHUNG FOOK PUI
PP-NO-K-02632970

WITNESSES
In the presence of :

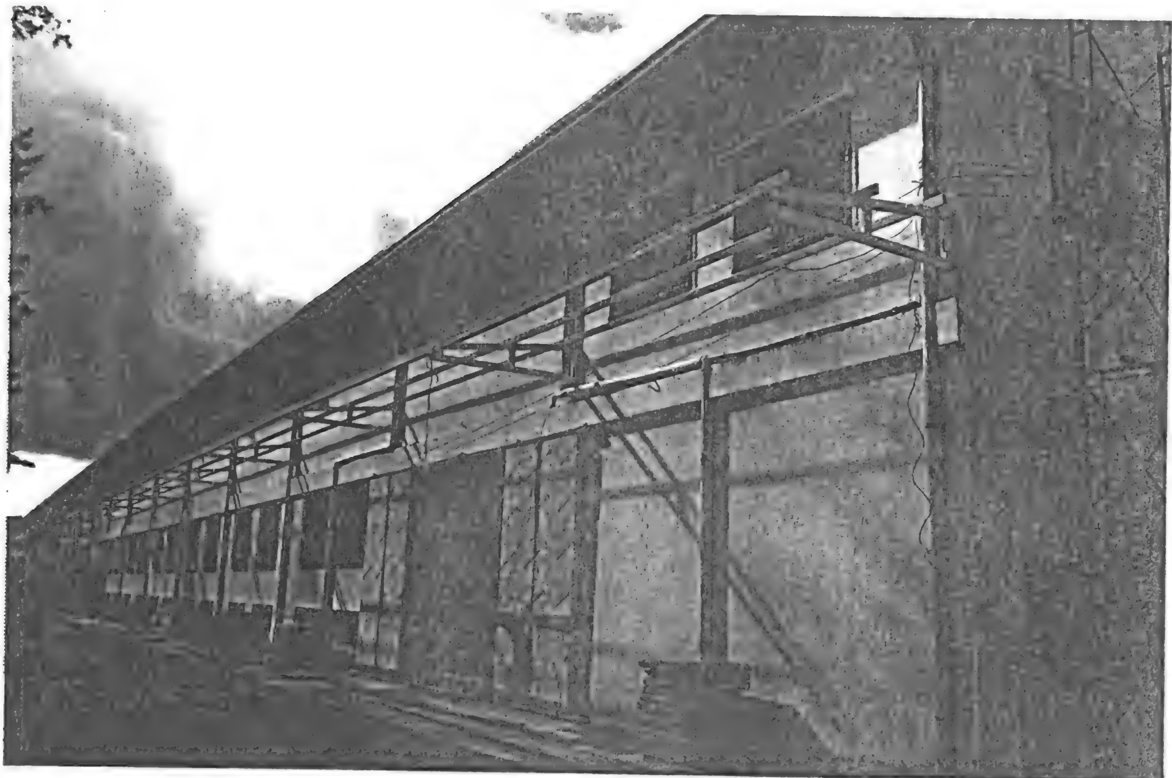
(1)
Name ....
Designation...........................

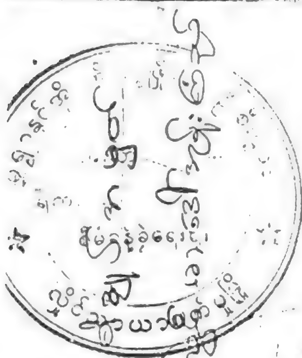
(2)
Name ....
Designation.........................

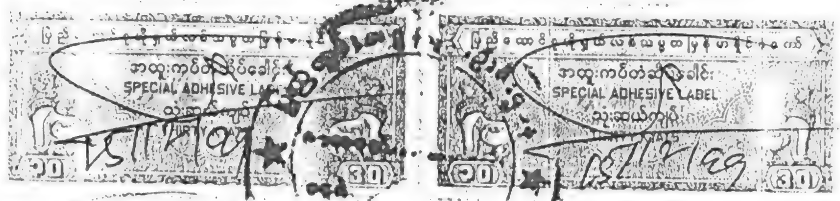
Bogart Lingerie (Yangon) Limited ၏

အဆောက်အဦး ဓါတ်ပုံ (ရှေ့ / နောက်)









မြေငှားစာချုပ်

ပုံစံ

၁၉ ၉၉ ခုနှစ်၊ (မြေငှား) အမှုတွဲ အမှတ် လသယ/၄/၁၅၆/၉၉ အရ၊ ထုတ်ပေးသည်။
၁၂.၁၁.၉၉

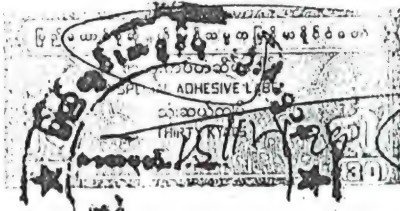
ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ၊ ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊ မြို့ရွာနှင့် အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန (နောင်တွင် "အငှားချထားသူ" ဟုရည်ညွှန်းသည်။ "အငှားချထားသူ" ဆိုသည့်စကားရပ်တွင် မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာနနှင့် အဆိုပါဌာနကို ဆက်ခံသူများ၊ အဆိုပါဌာနက လွှဲအပ်သူများလည်း ပါဝင်သည်။)

နှင့် ရှမ်း ကချင် မြို့နေ၊ ဦး လစ်ချုပ်ဂျာ၊ လစ်ဇိန်ဖော(ခ) ၏၊ သား/သမီး ဖြစ်သော ဦးဇဲခွင်စဝ်ဇကူ/ဒေါ်စေဘောက် အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ် သ/ဖသဖန(နိုင်)၀၁၅၂၄၄ နှင့် ဒေါ်ဇေဒေါ်ခွင်(ခ)ဒခန် တိုဇည် ၁၄/ပသန(နိုင်)၁၅၁၉၃၁ (နောက်တွင် "အငှား စာချုပ်ရသူ" ဟုရည်ညွှန်းသည်။) တို့၊ ၁၃ ၆၁ ခုနှစ်၊ နတ်တော်လဆန်း/လပြည့်ကျော် ၈ ရက်နေ့၊ ၁၉ ၉၉ ခုနှစ်၊ (ဒီဇင်ဘာ လ ၁၅ ရက်) တွင် အောက်ပါအတိုင်း မြေငှားစာချုပ်–ချုပ်ဆိုကြသည်။

အငှားစာချုပ်ရသူက–နောက်တွင် သတ်မှတ်ထားသည့် မြေငှားခကို ပေးဆောင်ရန် သဘောတူသောကြောင့် လည်းကောင်း၊ နောက်တွင်ပါရှိသော ပဋိညာဉ်ချက်များကို မြှင့်သောကြောင့်လည်းကောင်း၊ အောက်ပါဇယား၌ ဖော်ပြထားသော မြေကွက်အားလုံးကို ထိုမြေကွက်နှင့် သက်ဆိုင်သော ပိုင်ဆိုင်ခွင့်များ၊ ဝင်–ထွက် သွားလာနိုင်ခွင့် စသော သက်သာခွင့်များနှင့် အခြားအခွင့်အရေးများနှင့်တကွ အငှားချထားသူက အငှားစာချုပ်ရသူအား၊ ဤစာချုပ်ဖြင့် အငှားချထားသည်။ အဆိုပါမြေကွက်အတွင်း မြေပေါ်မြေအောက်ရှိ သတ္တုတွင်းများ၊ ရေနံသတ္တုပစ္စည်းများ၊ မြေမြှုပ်ဘဏ္ဍာများ၊ ကျောက်မီးသွေး၊ ရေနံနှင့် ကွာရီ (Quarries) စသည်တို့သည် ဤစာချုပ်ဖြင့် အငှားချထားခြင်း၌ မပါဝင်ချေ။ ထိုသို့ ရှာဖွေတူးဖော်ရယူ၊ သယ်ဆောင်ရာ၌ အဆိုပါမြေကွက်၏ မျက်နှာပြင်ကို နှောက်ယှက်ပျက်စီးစေခဲ့လျှင် အငှားစာချုပ်ရသူအားသင့်တော်သော လျော်ကြေးကို အငှားချထားသူက ပေးရမည်။ ထိုလျော်ကြေးနှင့် စပ်လျဉ်း၍ အငြင်းပွားခဲ့သော် လျော်ကြေးကို တည်ဆဲမြေသိမ်း အက်ဥပဒေ၏ သို့တည်းမဟုတ် စည်းမျဉ်းဥပဒေများ၏ ပြဋ္ဌာန်းချက်နှင့်အညီ ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန မြို့ရွာနှင့် အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန၏ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်က ဆုံးဖြတ်ရမည်။

ထို့ကြောင့် ဤစာချုပ်–ချုပ်ဆိုသည့် ၁၅.၁၂.၁၉၉၉ နေ့မှစ၍ နှစ်ပေါင်း ခြောက်ဆယ်ကာလ အပိုင်းအခြား အတွက် လက်ရှိထားနိုင်ရန် အငှားစာချုပ်ရသူအား အဆိုပါမြေကွက်ကို အငှားချထားသည်။

နှစ်ပေါင်း ခြောက်ဆယ် မြေငှားစာချုပ် ကာလအပိုင်းအခြားတွင် ၂၀၁၄ ခုနှစ် ဒီဇင်ဘာ လ ၁၄ ရက်နေ့၌၊ ကုန်ဆုံးသည့် ပထမ တစ်ဆယ့်ငါးနှစ်အတွင်းတွင် ကျပ် ၁၃၄၈/- ပြား (တစ်ထောင့်သုံးရာလေးဆယ့်ရှစ်/-) တိတိကို ဇန်နဝါရီလ ၁–ရက်နေ့မှ စသည့် သုံးလပတ်အတွက် ဇန်နဝါရီလ ၁–ရက်နေ့တွင် လည်းကောင်း၊ ဧပြီလ ၁–ရက်နေ့မှ စသည့် သုံးလပတ် အတွက် ဧပြီ ၁–ရက်နေ့တွင် လည်းကောင်း၊ ဇူလိုင်လ –၁ရက်နေ့မှ စသည့် သုံးလပတ်အတွက် ဇူလိုင်လ ၁–ရက်နေ့တွင် လည်းကောင်း၊ အောက်တိုဘာလ ၁–ရက်နေ့မှစသည့် သုံးလပတ်အတွက် အောက်တိုဘာလ ၁–ရက်နေ့တွင်လည်းကောင်း ကြိုတင်ပေးဆောင်ရမည်။ အဆိုပါနှစ်ခြောက်ဆယ်ကာလအပိုင်းအခြား၏ ဒုတိယတဆယ့်ငါးနှစ်နှင့်တတိယတစ်ဆယ့်ငါးနှစ်၊ စတုတ္ထတစ်ဆယ့်ငါးနှစ်အတွက်အပိုဒ် ၃–တွင်ပြဋ္ဌာန်းထားသည့်နည်းလမ်းအတိုင်း အငှားချထားသူအားသတ်မှတ်သည့်မြေငှားခများကို အငှားစာချုပ်ရသူက ပေးဆောင်ရမည်။



15 DEC 1999

၁။ အငှားစာချုပ်ရသူသည် အငှားချထားသူအား အောက်ပါအတိုင်း ပဋိညာဉ်ခံချက် ပြုလုပ်သည်။

(က) အထက်၌ မြေငှားခကိုပေးဆောင်ရန် သတ်မှတ်ထားသည့် နေ့ရက်များတွင် သတ်မှတ်ထားသည့် နည်းလမ်းအတိုင်း အဆိုပါမြေငှားခနှင့် အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်၌လည်းကောင်း၊ ထိုမြေကွက်ပေါ်တွင် ဆောက်လုပ်ထားသော အဆောက်အအုံပေါ်၌သော်လည်းကောင်း၊ အငှားစာချုပ်ရသူအပေါ်၌လည်းကောင်း အဆိုပါ နှစ်ခြောက်ဆယ့် ကာလအပိုင်းအခြားအတွင်း စည်းကြပ်ဆဲ စည်းကြပ်လတ္တံ့ ဖြစ်သော အခွန်အတုတ်အားလုံးကို ပေးဆောင်ရန်။

(ခ) ဤစာချုပ်ချုပ်ဆိုသည့်နေ့မှ ၆–လအတွင်း စတင်ဆောက်လုပ်၍ နှစ်နှစ်အတွင်း အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်၌ ကောင်းမွန်ခိုင်ခံ့သော လူနေအိမ်ကို ဒေသန္တရအာဏာပိုင်နှင့် သက်ဆိုင်သည့်တရားဥပဒေများနှင့် အညီ၊ ပြီးစီးအောင်ဆောက်လုပ်ရန်နှင့် ထိုလူနေအိမ်စသည်တို့ကို အဆိုပါနှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ်ကာလ အပိုင်းအခြားအတွင်း ပြုပြင်မွမ်းမံထားရှိရန်။

(ဂ) အဆိုပါမြေကွက်တည်ရှိသော ရပ်ကွက်၌သက်ဆိုင်ရာဒေသန္တရအာဏာပိုင်များက မိလ္လာပိုက်နှင့် ရေပိုက်များ ချထားလျှင်၊ ဒေသန္တရအာဏာပိုင်နှင့် သက်ဆိုင်သည့်တရားဥပဒေနှင့်အညီ အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်၌ ဆောက်လုပ်ထားသော အဆောက်အအုံများကို ထိုမိလ္လာပိုက်၊ ရေပိုက်များနှင့် ဆက်သွယ်ရန်။

(ဃ) သက်ဆိုင်သော ဒေသန္တရအာဏာပိုင်က ခွင့်ပြုသော အဆောင်ခွဲနှင့် အလုပ်သမားတန်းလျားများမှအပ အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်၌ အဆောက်အအုံတစ်ခုထက်ပို၍ မဆောက်လုပ်ရန်။

(င) အငှားချထားသူ၏ စာဖြင့် သဘောတူညီချက်ကို ကြိုတင်မရရှိဘဲ၊ နှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ်ကာလအပိုင်းအခြားအတွင်းအဆိုပါ မြေကွက်ကို လူနေအိမ်ဆောက်လုပ်ရန်အတွက် မှတစ်ပါး၊ အခြားကိစ္စအတွက် အသုံးပြုရန်နှင့် အဆိုပါ မြေကွက်ပေါ်တွင် ဆောက်လုပ်သည့် လူနေအိမ်ကို လူနေအိမ်အဖြစ်မှတစ်ပါး အခြားနည်း အသုံးမပြုရန်။

(စ) အငှားချထားသူ၏ စာဖြင့် ကြိုတင်သဘောတူညီချက်မရရှိဘဲ၊ စာချုပ်ပါမြေကို ခွဲခြမ်းခြင်းမပြုရသည့်ပြင် ၎င်းမြေတစ်စိတ်တစ်ဒေသကိုလည်း လွှဲပြောင်းခြင်း၊ တစ်ဆင့်ငှားရမ်းခြင်း၊ လက်လွှတ်ခြင်းများမပြုလုပ်ရ။

(ဆ) ဤစာချုပ်နှင့်စပ်လျဉ်း၍ မည်သည့်ကိစ္စအတွက်မဆို၊ အဆိုပါမြေကွက်သို့ဖြစ်စေ၊ အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်တွင် ဆောက်လုပ်ထားသောအဆောက်အအုံသို့ဖြစ်စေ၊ နှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ် ကာလအပိုင်းအခြားတွင် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ ဆောက်လုပ်ရေး ဝန်ကြီးဌာန၊ မြို့ရွာနှင့် အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးဦးစီးဌာန ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၏ အမိန့်အရ ဆောင်ရွက်သူများအား နေ့ခင်းသင့်တော်သည့် အချိန်များတွင် ဝင်ရောက်ခွင့်ပြုရန်။

(ဇ) ဤစာချုပ်အရ အငှားချထားသည့် နှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ်ကာလ အပိုင်းအခြား ကုန်ဆုံးသောအခါ အဆိုပါမြေကွက်တည်ရှိသည့် အဆောက်အအုံ၊ ထိုအဆောက်အအုံနှင့် အမြဲတွဲကပ်ထားသော ပစ္စည်းမပါဝင်စေဘဲ၊ အဆိုပါမြေကွက်ကို အငှားချထားသူအား အေးဆေးစွာပြန်လည်ပေးအပ်ရန်။ သို့ရာတွင် အငှားချထားသူက အပိုဒ် ၂–အရ အဆိုပါမြေကွက်ကို ပြန်လည်သိမ်းယူပြီး စာချုပ်ကိုရပ်စဲလျှင် အဆိုပါမြေကွက်နှင့် ထိုမြေကွက်ပေါ်တွင်တည်ရှိသည့် အဆောက်အအုံ ထိုအဆောက်အအုံနှင့် အမြဲတွယ်ကပ်ထားသောပစ္စည်းများကို အငှားစာချုပ်ရသူက အငှားချထားသူအား အေးဆေးစွာ ပြန်လည်ပေးအပ်ရန်။

အပိုပဋိညာဉ်ခံချက်များ

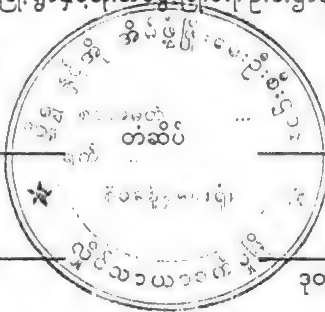
ဖော်ပြပါ မြေငှားခနှုန်းသည် ယာယီမျှသာဖြစ်၍ ၁၉၉၉ခုနှစ် အတွင်းတွင် ဖြစ်စေ ထိုနောက် အချိန်ကာလတွင် ပြန်လည်ပြင်ဆင်သင့်က ပြင်ဆင်စည်းကြပ်ရန် ဖြစ်သည်။

၂။ အဆိုပါ မြေငှားခကို တောင်းဆိုသည်ဖြစ်စေ၊ မတောင်းဆိုသည်ဖြစ်စေ၊ ကြိုတင်ပေးဆောင်ရမည့် သုံးလပတ်အတွက် မြေငှားခကို သို့တည်းမဟုတ် ၎င်း၏ အစိတ်အပိုင်းကို ထိုသုံးလပတ်၏ ဒုတိယလ ဦးပိုင်းတွင် မပေးဆောင်သဖြင့် မြေငှားခ မပြေကျန်ရှိလျှင် သို့တည်းမဟုတ် အငှားစာချုပ်ရသူသည် အထက်တွင် ဖော်ပြပါရှိသည့် ပဋိညာဉ်ခံချက်များ အတိုင်း လိုက်နာဆောင်ရွက် ရန် ပျက်ကွက်လျှင် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊ မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ် ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန၏ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်သည် အဆိုပါ မြေငှားခကို ရယူရန် ချက်ချင်း အမှုဖွင့်နိုင်သည်။ ထို့ပြင် သို့တည်းမဟုတ် ယခင်က ပဋိညာဉ်ခံ ချက် ပျက်ကွက်ခြင်းအတွက် အရေးယူပိုင်ခွင့်ကိုဖြစ်စေ၊ အဆိုပါမြေကွက်ပြန်လည်သိမ်းယူနိုင်ခွင့်ကိုဖြစ်စေ စွန့်လွှတ်ခဲ့စေကာမူ ဤစာ ချုပ်ကို ပယ်ဖျက်၍ အဆိုပါ မြေကွက်နှင့် ထိုမြေကွက်ပေါ်တွင် တည်ရှိသော အဆောက်အအုံများ၊ ထိုဆောက်အအုံများနှင့် အမြဲတွယ် ကပ်ထားသော ပစ္စည်းများကို သိမ်းယူနိုင်သည်။

ဤစာချုပ်ပါစကားရပ်များကို သိရှိနားလည်ကြပြီးဖြစ်သဖြင့် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊ မြို့ပြနှင့် အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်နှင့် ညွှန်ကြားရေးမှူးတို့ရှေ့တွင် ဦးစီးဌာနတံဆိပ်ကိုခပ်နှိပ်၍ အဆိုပါညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်နှင့် အဆိုပါ ဒေါ်... ဤစာချုပ်ကိုအထက်၌ ဖော်ပြခဲ့သည့်နေ့တွင် လက်မှတ် ရေးထိုးကြကြောင်း။

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ၊ ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန မြို့ပြနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေး ဦးစီးဌာန

မြို့ - ရန်ကုန်



တံဆိပ်ကို ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် ______ တံဆိပ် ______ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်

ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူး ကြီး တင်ထွန်း၊ ______ ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်

နှင့် ညွှန်ကြားရေးမှူး ဦး တင်ဝင်း တို့
ရှေ့မှောက်၌ ခပ်နှိပ်၍ အဆိုပါ
ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်နှင့်
ညွှန်ကြားရေးမှူးတို့လက်မှတ် ရေးထိုးသည်။

______ ညွှန်ကြားရေးမှူး

အသိသက်သေ။

ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူး (မြေနှင့်အခွန်) ဦးကျော်ဝင်း

အငှားစာချုပ်ရသူ ______
လက်မှတ်ရေးထိုးသည်။

______ အငှားစာချုပ်ရသူ

အသိသက်သေ။

၁။ ______

၂။ ______

ဦးစီး ______ ဦးစီး အရာရှိ

အထက်တွင် ရည်ညွှန်းထားသည့် မြေယာ

မှန်ကန်ပြီးမြေပုံဖြစ်သော လူနေရပ်ကွက်အမှတ် ______
မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ် ______
ရန်ကုန်မြို့ ______ မြို့နယ်။
အတွင်းရှိ ______ တန်းစား၊ မြေကွက်အမှတ် ______
ဖြစ်သည်။ ပူးတွဲပါ မြေပုံ၌ မင်နီဖြင့် ပြထားသော အလျား ______ ပေ၊ အနံ ______ ပေခန့်ရှိသော အလား အလာ
အရှေ့လားသော် ______
အနောက်လားသော် ______
တောင်လားသော် ______
မြောက်လားသော် ______
အတွင်းရှိ မြေအားလုံး ဧရိယာ ______ ဧက၊ (စတုရန်းပေ ______)

ဈေးဝသာ ...
မြေတိုင်းရပ်ကွက
မြေပုံ -

၁၁၆

၁၁၇

၁၁၈

မြေတိုင်း(၄)

၃။ အငှားချထားသူသည် အငှားစာချုပ်ရသူအား အောက်ပါအတိုင်း ပဋိညာဉ်ခံချက် ပြုလုပ်သည်။

(က) အပိုဒ် ၂-အရ၊ ဤစာချုပ်ကို ပယ်ဖျက်ကြောင်း နို့တစ်စာကို အငှားချထားသူက မိမိ သင့်လျော်သည်ဟု ထင်မြင်သည့် နည်းလမ်းအတိုင်း အငှားဂရန် ရသူ၏ နောက်ဆုံး သိရှိရသော လိပ်စာတပ်ပြီး ရေစစ္စတြီပြုလုပ်၍ စာပို့တိုက်မှ ပေးပို့နိုင်သည်။ သို့တည်းမဟုတ် ဆိုခဲ့သည့်အတိုင်း လိပ်စာတပ်၍ နို့တစ်စာကို အဆိုပါမြေကွက်၊ အဆောက်အအုံ စသည့် ပစ္စည်းများ၏ ထင်ရှား၍ လူအများမြင်သာသောနေရာတွင် ကပ်ထားနိုင်သည်။ အဆိုပါ နို့တစ်စာကိုပြဆိုသည့်နည်းလမ်းအတိုင်းပို့ခြင်း၊ ကပ်ထားခြင်း ပြုလုပ်ပြီးနောက် ရက်ပေါင်း ခြောက်ဆယ်အတွင်း အငှားစာချုပ် ရသူက အဆိုပါ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်အား မပြေကျန်ရှိနေသေးသော မြေငှားခကို ဤစာချုပ်ပယ်ဖျက်ခြင်း သို့တည်းမဟုတ် အဆိုပါမြေကွက် ပြန်လည်သိမ်းယူခြင်း၊ သို့တည်းမဟုတ် အဆိုပါမြေကွက်ကို ပြန်လည် အငှားချထားခြင်းနှင့် စပ်လျဉ်း၍ အငှားချထားသူက ကုန်ကျသောစရိတ် အားလုံးနှင့်တကွ အဆိုပါ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်သို့ ပေးဆောင်လျှင်သော်လည်းကောင်း၊ အခြားပဋိညာဉ်ခံချက် တစ်ခုခုနှင့် စပ်လျဉ်း၍ ပျက်ကွက်သည့်အတွက် နစ်နာမှုကို ပပျောက်စေရန် အဆိုပါ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် ကျေနပ်လောက်အောင် ဆောင်ရွက်လျှင် လည်းကောင်း အငှားချထားသူက ဤစာချုပ်ပါ ပဋိညာဉ်ခံချက်များအတိုင်း နှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ် ကာလအပိုင်းအခြား၏ ကျန်ရှိနေသေးသော ကာလအဖို့ အဆိုပါမြေကွက်နှင့် ပြန်လည်သိမ်းယူသည့်အချိန်တွင် ထိုမြေကွက်ပေါ်၌တည်ရှိနေသော အဆောက်အအုံ၊ ထိုအဆောက်အအုံနှင့် အမြဲတွယ်ကပ်ထားသော ပစ္စည်းများကို လက်ရှိ ထားနိုင်စေခြင်းငှာ အငှားစာချုပ်ရသူအား ပြန်လည်ပေးအပ်ရန်။ သို့ရာတွင် မီးကြောင့်သော်လည်းကောင်း၊ အခြား အကြောင်း တစ်ခုခုကြောင့်သော်လည်းကောင်း ပျက်စီးရသည့် အဆောက်အအုံ သို့တည်းမဟုတ် ထိုအဆောက်အအုံနှင့် အမြဲတွယ်ကပ်ထားသော ပစ္စည်းများကို ပြန်လည်ပေးအပ်ရန် အငှားချထားသူ၌ တာဝန်မရှိသည့်အပြင် ယင်းသို့ ပြန်လည်သိမ်းယူ သည့်အခါက ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန၏ အမှုထမ်းများ သို့တည်းမဟုတ် ကိုယ်စားလှယ်များ၏ ဖျက်လိုဖျက်ဆီးပြုလုပ်မှုကြောင့် ဆုံးရှုံးပျက်စီးခြင်းအတွက်မှတစ်ပါး အဆိုပါမြေကွက် ပေါ်တွင် ဖြစ်စေ၊ အထဲတွင်ဖြစ်စေ တည်ရှိသော အဆောက်အအုံနှင့် အခြားပစ္စည်းများ၏ တန်ဖိုးယုတ်လျော့ခြင်း၊ ပြုပြင်မှုကင်းမဲ့ခြင်း၊ သို့တည်းမဟုတ် ပျက်ဆီးယိုယွင်းခြင်းအတွက်ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန၌ တာဝန်မရှိစေရန်။

(ခ) အပိုဒ် ၂-အရ၊ ဤစာချုပ်ကိုပယ်ဖျက်ပြီး မဟုတ်လျှင်လည်းကောင်း၊ အငှားစာချုပ်ရသူကနှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ် ကာလအပိုင်းအခြား ကုန်ဆုံးသည်အထိ အဆိုပါမြေငှားခကိုပြေလည်အောင် ပေးဆောင်၍ ဤစာချုပ်ပါမိမိပြုလုပ်သည့် ပဋိညာဉ်ခံချက်များအတိုင်း လိုက်နာဆောင်ရွက်လျှင်လည်းကောင်း အငှားစာချုပ်ရသူသည် အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်တွင် တည်ဆောက်တွယ်ကပ်ထားသောအဆောက်အအုံများ၊ ထိုအဆောက်အအုံများနှင့် အမြဲတွယ်ကပ်ထားသော ပစ္စည်းများကို အဆိုပါကာလအပိုင်းအခြားမကုန် မီ ခြောက်လအတွင်း ဖျက်သိမ်းသယ်ယူ ခန့်ခွဲနိုင်သည်။ သို့ရာတွင် ထိုသို့ သယ်ယူခြင်းကြောင့် အဆိုပါမြေကွက်ပျက်စီးယိုယွင်းခဲ့ လျှင် ထိုမြေကွက်ကိုမူလအခြေအနေအတိုင်းရှိအောင် ပြုပြင်ပေးရန်။

(ဂ) (၂၀၁၄)ခုနှစ်၊ ဒီဇင်ဘာ လ၊ (၁၄)ရက်နေ့မှစ၍ ပထမတဆယ့်ငါးနှစ် ကုန်ဆုံးသည့် အခါ ဒုတိယတဆယ့်ငါးနှစ်အတွက် ရန်ကုန်စည်ပင်သာယာရေး မြေနည်းဥပဒေ ၂၄-အရ စည်းကြပ်သော သုံးလပတ်မြေငှားခကို လည်းကောင်း၊ ဒုတိယတဆယ့်ငါးနှစ်ကုန်ဆုံးသည့်အခါ တတိယတဆယ့်ငါးနှစ်အတွက် အဆိုပါ နည်းဥပဒေ ၂၄-အရ စည်းကြပ်သော သုံးလပတ်မြေငှားခကိုလည်းကောင်း၊ တတိယတဆယ့်ငါးနှစ်ကုန်ဆုံးသည့်အခါ စတုတ္ထတဆယ့် ငါးနှစ်အတွက် အဆိုပါနည်းဥပဒေ ၂၄-အရ စည်းကြပ်သောသုံးလပတ်မြေငှားခကိုလည်းကောင်း အငှားစာချုပ်ရသူက အငှားချထားသူအား ပေးဆောင်ရန်။ အကယ်၍ အထက်ပါနည်းလမ်းအတိုင်း မြေငှားခကိုပြန်လည်စည်းကြပ်ခြင်းမပြုလျှင် အငှားစာချုပ်ရသူသည် ဤအပိုဒ်ခွဲတွင်ပြဋ္ဌာန်းထားသည့်နည်းလမ်းအတိုင်း မြေငှားခကိုပြောင်းလဲခြင်းမပြုမီ သတ်မှတ်ထားသည့် စည်းကြပ်ဆဲသုံးလပတ်မြေငှားခကို ဆက်လက်ပေးဆောင်ရန်။

(ဃ) ဤစာချုပ်ပါအခြားပြဋ္ဌာန်းချက်များတွင် ဆန့်ကျင်လျက်မည်သို့ပင်ပါရှိစေကာမူ ဤစာချုပ် ချုပ်ဆိုသည့်နေ့မှစ၍ ပထမနှစ်ပေါင်းသုံးဆယ်အတွင်းသတ်မှတ်ထားသော သို့တည်းမဟုတ် ပြန်လည်စည်းကြပ်သောမြေငှားခကို ပြေလည်အောင် ပေးဆောင်ခဲ့သောကြောင့် လည်းကောင်း၊ ပြုလုပ်ထားသည့်ပဋိညာဉ်ခံချက်များကို မပျက်မကွက်လိုက်နာဆောင်ရွက်ခဲ့သောကြောင့် လည်းကောင်း သတ်မှတ်ထားသော သို့တည်းမဟုတ် ပြန်လည်စည်းကြပ်သောသုံးလပတ် မြေငှားခဖြင့်နောက်ထပ် နှစ်ပေါင်း သုံးဆယ်အတွက် ဆက်လက်၍ အဆိုပါမြေကွက်ကို ငှားရမ်း မြေငှားစာချုပ် အသစ် ချုပ်ဆိုရန် သဘောတူကြောင်း အဆိုပါ ပထမ နှစ်ပေါင်းသုံးဆယ်မပြည့်မီ အနည်းဆုံးခြောက်လကြိုတင်၍ အငှားရသူက အငှားချထားသူအား စာဖြင့် အကြောင်းကြားရမည်။ အကြောင်းကြားစာနှင့်အတူပထမမြေငှားစာချုပ်ကိုပေးအပ်လျှင် ထိုအကြောင်းကြားစာရရှိသည့်နေ့မှခြောက်လ အတွင်းနောင် နှစ်ပေါင်းသုံးဆယ်အတွက် ပထမမြေငှားစာချုပ်ပါ ပဋိညာဉ်ခံချက်များနှင့်ဖြစ်နိုင်သမျှ တူညီသည့် ပဋိညာဉ် ခံချက်များပါရှိသည့် မြေငှားစာချုပ် အသစ်ကို အငှားစာချုပ်ရသူ၏ စရိတ်ဖြင့် အငှားချထားသူကထုတ်ပေးရန်။ အကယ်၍ မြေငှားခကို သတ်မှတ်ခြင်းမရှိသေးလျှင် ပထမမြေငှားစာချုပ်အရ နောက်ဆုံးပေးဆောင်ခဲ့ရသော သုံးလပတ်မြေငှားခကို အငှားစာချုပ်ရသူကပေးဆောင်ရန်။

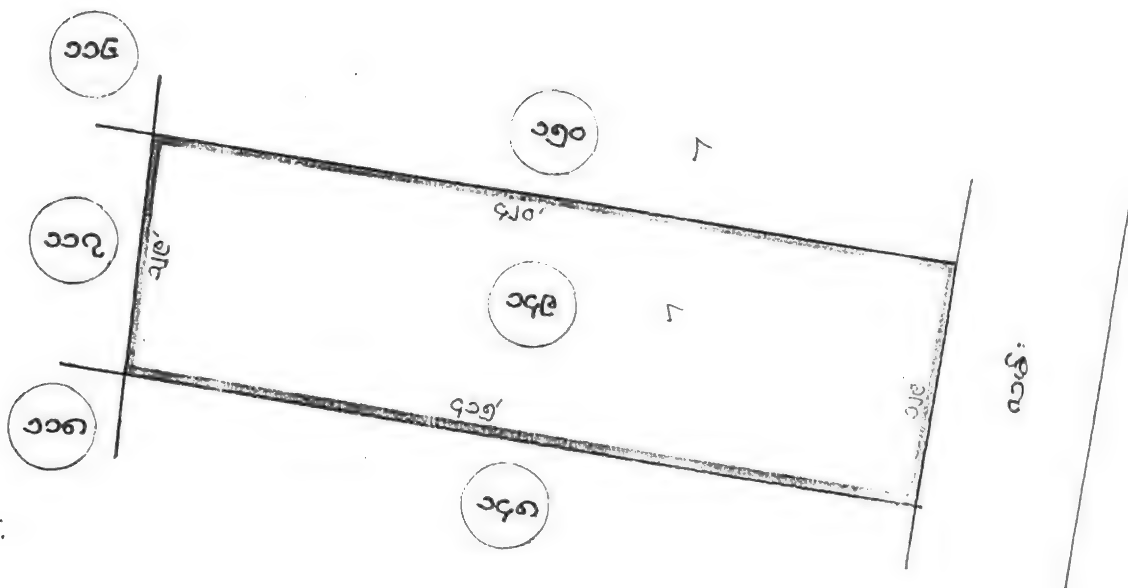
ရန်ကုန်မြို့တော်

အိုးအိမ်-ပုံစံ

...-၂၂

.......လှိုင်သာယာ.......... မြို့နယ်/လူနေရပ်ကွက်အမှတ် ..စက်မှုဇုန်..
မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ် ...အပိုင်း ၄၄)... မှုမြေကွက်အမှတ် ...၁၄၉... ၏
မြေပုံ-

၁-လက်မလျှင် ၁၀၀ ပေစကေး



ရည်ညွှန်းချက်

...[redacted]...... ဇရိယာ စတုရန်းပေ ..၂၃၁၂၇......

ဇက .....၁-၂၃၆......

မြေတိုင်း(၄) မြေတိုင်း(၃) မြေတိုင်း(၂)

ဦးစီးအရာရှိ
မြေတိုင်းဌာနခွဲ
မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန

SPECIAL ADHESIVE LABEL
THIRTY KYATS

မြေငှားစာချုပ်

၁၉၉၉ ခုနှစ်၊ (မြေငှား) အမှတ်တွဲ အမှတ် လသလ/၄/၁၅၇/၉၉ အရ၊ ထုတ်ပေးသည်။
၁၂.၁၁.၉၉

မြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ၊ ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊ မြို့ရွာနှင့် အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန (နောင်တွင် "အငှားချထားသူ" ဟု ရည်ညွှန်းသည်။ "အငှားချထားသူ" ဆိုသည့် စကားရပ်တွင် မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာနနှင့် အဆိုပါဌာနကို ဆက်ခံသူများ၊ အဆိုပါဌာနက လွှဲအပ်သူများလည်း ပါဝင်သည်။)

နှင့် မြို့နေ၊ ဦး ... ၏၊ သား/သမီး ဖြစ်သော ဦး ... အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ် ၁၄/ပသန(နိုင်)၀၀၀၀၃၂ ၁၂/လသန(နိုင်)၀၁၄၂၀၄ နောက်တွင် "အငှား စာချုပ်ရသူ" ဟု ရည်ညွှန်းသည်)တို့၊ ၁၃၆၁ ခုနှစ်၊ ... လဆန်း/လပြည့်ကျော် ၈ ရက်နေ့၊ ၁၉ ၉၉ ခုနှစ်၊ (... လ ၁၅ ရက်) တွင် အောက်ပါအတိုင်း မြေငှားစာချုပ်–ချုပ်ဆိုကြသည်။

အငှားစာချုပ်ရသူက–နောက်တွင် သတ်မှတ်ထားသည့် မြေငှားခကို ပေးဆောင်ရန် သဘောတူသောကြောင့် လည်းကောင်း၊ နောက်တွင်ဖော်ပြထားသော ပဋိညာဉ်ချက်များကို ပြုလုပ်မည်ဖြစ်သောကြောင့်လည်းကောင်း၊ အောက်ပါဇယား၌ ဖော်ပြထားသော မြေကွက်အားလုံးကိုထိုမြေကွက်နှင့် သက်ဆိုင်သော ပိုင်ဆိုင်ခွင့်များ၊ ဝင်–ထွက် သွားလာနိုင်ခွင့် စသော သက်သာခွင့်များနှင့် အခြားအခွင့်အရေးများနှင့်တကွ အငှားချထားသူက အငှားစာချုပ်ရသူအား၊ ဤစာချုပ်ဖြင့် အငှားချထားသည်။ အဆိုပါမြေကွက်အတွင်း မြေပေါ်မြေအောက်ရှိ သတ္တုတွင်းများ၊ ... သတ္တုပစ္စည်းများ၊ မြေမြှုပ်ဘဏ္ဍာများ၊ ကျောက်မီးသွေး၊ ရေနံနှင့် ကွာရီ (Quarries) စသည်တို့သည် ဤစာချုပ်ဖြင့် အငှားချထားခြင်းတွင် မပါဝင်ချေ။ ထိုသို့ ရှာဖွေတူးဖော်ရယူ၊ သယ်ဆောင်ရာ၌ အဆိုပါမြေကွက်၏ မျက်နှာပြင်ကို နှောင့်ယှက်ပျက်စီးစေခဲ့လျှင် အငှားစာချုပ်ရသူအားသင့်တော်သော လျော်ကြေးကို အငှားချထားသူက ပေးရမည်။ ထိုလျော်ကြေးနှင့် စပ်လျဉ်း၍ အငြင်းဖြစ်ပွားခဲ့သော် လျော်ကြေးကို တည်ဆဲမြေသိမ်း အက်ဥပဒေ၏ သို့တည်းမဟုတ် စည်းမျဉ်းဥပဒေများ၏ ပြဋ္ဌာန်းချက်နှင့်အညီ ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန မြို့ရွာနှင့် အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန၏ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်က ဆုံးဖြတ်ရမည်။

ထို့ကြောင့် ဤစာချုပ်–ချုပ်ဆိုသည့် ၁၅.၁၂.၁၉၉၉ နေ့မှစ၍ နှစ်ပေါင်း ခြောက်ဆယ်ကာလ အပိုင်းအခြား အတွက် လက်ရှိထားနိုင်ရန် အငှားစာချုပ်ရသူအား အဆိုပါမြေကွက်ကို အငှားချထားသည်။

နှစ်ပေါင်း ၂ ခြောက်ဆယ် မြေငှားစာချုပ် ကာလအပိုင်းအခြားတွင် ၂၀၁၄ ခုနှစ် ... လ ... ရက်နေ့၌၊ ကုန်ဆုံးသည့် ပထမ တစ်ဆယ့်ငါးနှစ်အတွင်းတွင် ကျပ် ၁၃၄၆/. ပြား (...)ကို ဇန်နဝါရီလ ၁–ရက်နေ့မှ စသည့် သုံးလပတ်အတွက် ဇန်နဝါရီလ ၁–ရက်နေ့တွင် လည်းကောင်း၊ ဧပြီလ ၁–ရက်နေ့မှ စသည့် သုံးလပတ် အတွက် ဧပြီ ၁–ရက်နေ့တွင် လည်းကောင်း၊ ဇူလိုင်လ ၁–ရက်နေ့မှ စသည့် သုံးလပတ်အတွက် ဇူလိုင်လ ၁–ရက်နေ့တွင် လည်းကောင်း၊ အောက်တိုဘာလ ၁–ရက်နေ့မှစသည့် သုံးလပတ်အတွက် အောက်တိုဘာလ ၁–ရက်နေ့တွင်လည်းကောင်း ကြိုတင်ပေးဆောင်ရမည်။ အဆိုပါနှစ်ခြောက်ဆယ်ကာလ အပိုင်းအခြား၏ ဒုတိယတဆယ့်ငါးနှစ်နှင့်တတိယတစ်ဆယ့်ငါးနှစ်၊ စတုတ္ထတစ်ဆယ့်ငါးနှစ်အတွက် အပိုဒ်–တွင်ပြဋ္ဌာန်းထားသည့်နည်းလမ်းအတိုင်း အငှားချထားသူအား သတ်မှတ်သည့် မြေငှားခများကို အငှားစာချုပ်ရသူက ပေးဆောင်ရမည်။



15 DEC 1999

၁။ အငှားစာချုပ်ရသူသည် အငှားချထားသူအား အောက်ပါအတိုင်း ပဋိညာဉ်ခံချက် ပြုလုပ်သည်။

(က) အထက်၌ မြေငှားခကိုပေးဆောင်ရန် သတ်မှတ်ထားသည့် နေ့ရက်များတွင် သတ်မှတ်ထားသည့် နည်းလမ်းအတိုင်း အဆိုပါမြေငှားခနှင့် အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်၌လည်းကောင်း၊ ထိုမြေကွက်ပေါ်တွင် ဆောက်လုပ်ထားသော အဆောက်အအုံပေါ်၌သော်လည်းကောင်း၊ အငှားစာချုပ်ရသူအပေါ်၌လည်းကောင်း အဆိုပါ နှစ်ခြောက်ဆယ့် ကာလအပိုင်းအခြားအတွင်း စည်းကြပ်ဆဲ စည်းကြပ်လတ္တံ့ ဖြစ်သော အခွန်အတုတ်အားလုံးကို ပေးဆောင်ရန်။

(ခ) ဤစာချုပ်ချုပ်ဆိုသည့်နေ့မှ ၆-လအတွင်း စတင်ဆောက်လုပ်၍ နှစ်နှစ်အတွင်း အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်၌ ကောင်းမွန်ခိုင်ခံ့သော လူနေအိမ်၊ ဒေသန္တရအာဏာပိုင်နှင့် သက်ဆိုင်သည့်တရားဥပဒေများနှင့် အညီ၊ ပြီးစီးအောင်ဆောက်လုပ်ရန်နှင့် ထိုလူနေအိမ်စသည်တို့ကို အဆိုပါနှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ်ကာလ အပိုင်းအခြားအတွင်း ပြုပြင်မွမ်းမံထားရှိရန်။

(ဂ) အဆိုပါမြေကွက်တည်ရှိသောရပ်ကွက်၌သက်ဆိုင်ရာဒေသန္တရအာဏာပိုင်များက မိလ္လာပိုက်နှင့်ရေပိုက်များ ချထားလျှင်၊ ဒေသန္တရအာဏာပိုင်နှင့် သက်ဆိုင်သည့်တရားဥပဒေနှင့်အညီ အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်၌ ဆောက်လုပ်ထားသော အဆောက်အအုံများကို ထိုမိလ္လာပိုက်၊ ရေပိုက်များနှင့် ဆက်သွယ်ရန်။

(ဃ) သက်ဆိုင်သော ဒေသန္တရအာဏာပိုင်က ခွင့်ပြုသော အဆောင်ခွဲနှင့် အလုပ်သမားတန်းလျားများမှအပ အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်၌ အဆောက်အအုံတစ်ခုထက်ပို၍ မဆောက်လုပ်ရန်။

(င) အငှားချထားသူ၏ စာဖြင့် သဘောတူညီချက်ကို ကြိုတင်မရရှိဘဲ၊ နှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ်ကာလအပိုင်းအခြားအတွင်းအဆိုပါ မြေကွက်ကို လူနေအိမ်ဆောက်လုပ်ရန်အတွက် မှတစ်ပါး၊ အခြားကိစ္စအတွက် အသုံးပြုရန်နှင့် အဆိုပါ မြေကွက်ပေါ်တွင် ဆောက်လုပ်သည့် လူနေအိမ်ကို လူနေအိမ်အဖြစ်မှ တစ်ပါး အခြားနည်း အသုံးမပြုရန်။

(စ) အငှားချထားသူ၏ စာဖြင့် ကြိုတင်သဘောတူညီချက်မရရှိဘဲ၊ စာချုပ်ပါမြေကို ခွဲခြမ်းခြင်းမပြုရသည့်ပြင် ၎င်းမြေတစ်စိတ်တစ်ဒေသကိုလည်း လွှဲပြောင်းခြင်း၊ တစ်ဆင့်ငှားရမ်းခြင်း၊ လက်လွှတ်ခြင်းများမပြုလုပ်ရ။

(ဆ) ဤစာချုပ်နှင့်စပ်လျဉ်း၍ မည်သည့်ကိစ္စအတွက်မဆို၊ အဆိုပါမြေကွက်သို့ဖြစ်စေ၊ အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်တွင် ဆောက်လုပ်ထားသောအဆောက်အအုံသို့ဖြစ်စေ၊နှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ်ကာလအပိုင်းအခြားတွင် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော် အစိုးရ ဆောက်လုပ်ရေး ဝန်ကြီးဌာန၊ မြို့ရွာနှင့် အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးစီးဌာန ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၏ အမိန့်အရ ဆောင်ရွက်သူများအား နေ့ခင်း သင့်တော်သည့် အချိန်များတွင် ဝင်ရောက်ခွင့်ပြုရန်။

(ဇ) ဤစာချုပ်အရ အငှားချထားသည့် နှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ်ကာလ အပိုင်းအခြား ကုန်ဆုံးသောအခါ အဆိုပါမြေကွက် တည်ရှိသည့် အဆောက်အအုံ၊ ထိုအဆောက်အအုံနှင့် အမြဲတွဲကပ်ထားသော ပစ္စည်းမပါဝင်စေဘဲ၊ အဆိုပါမြေကွက်ကို အငှားချထားသူအား အေးဆေးစွာပြန်လည်ပေးအပ်ရန်။ သို့ရာတွင် အငှားချထားသူက အပိုဒ် ၂-အရ အဆိုပါမြေကွက်ကို ပြန်လည်သိမ်းယူပြီး စာချုပ်ကိုရုပ်စဲလျှင် အဆိုပါမြေကွက်နှင့် ထိုမြေကွက်ပေါ်တွင်တည်ရှိသည့် အဆောက်အအုံ ထိုအဆောက်အအုံနှင့် အမြဲတွယ်ကပ်ထားသောပစ္စည်းများကို အငှားစာချုပ်ရသူက အငှားချထားသူအား အေးဆေးစွာ ပြန်လည်ပေးအပ်ရန်။

အပိုပဋိညာဉ်ခံချက်များ

ဖော်ပြပါ မြေငှားခနှုန်းသည် ယာယီမျှသာဖြစ်၍ ၁၉၉၉-၂၀၀၀ နှစ် အတွင်းတွင် ဖြစ်စေ၊
ထိုနောက် အချိန်ကာလတွင် ပြန်လည်ပြင်ဆင်သင့်က ပြင်ဆင်စည်းကြပ်ရန် ဖြစ်သည်။

၂။ အဆိုပါ မြေငှားခကို တောင်းဆိုသည်ဖြစ်စေ၊ မတောင်းဆိုသည်ဖြစ်စေ၊ ကြိုတင်ပေးဆောင်ရမည့် သုံးလပတ်အတွက် မြေငှားခကို သို့တည်းမဟုတ် ၎င်း၏ အစိတ်အပိုင်းကို ထိုသုံးလပတ်၏ ဒုတိယလ ဦးပိုင်းတွင် မပေးဆောင်သဖြင့် မြေငှားခ မပြေကျန်ရှိလျှင် သို့တည်းမဟုတ် အငှားစာချုပ်ရသူသည် အထက်တွင် ဖော်ပြပါရှိသည့် ပဋိညာဉ်ခံချက်များ အတိုင်း လိုက်နာဆောင်ရွက် ရန် ပျက်ကွက်လျှင် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊ မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ် ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန၏ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်သည် အဆိုပါ မြေငှားခကို ရယူရန် ချက်ချင်း အမှုဖွင့်နိုင်သည်။ ထို့ပြင် သို့တည်းမဟုတ် ယခင်က ပဋိညာဉ်ခံ ချက်ပျက်ကွက်ခြင်းအတွက် အရေးယူပိုင်ခွင့်ကိုဖြစ်စေ၊ အဆိုပါမြေကွက်ပြန်လည်သိမ်းယူနိုင်ခွင့်ကိုဖြစ်စေ စွန့်လွှတ်ခဲ့စေကာမူ ဤစာ ချုပ်ကို ပယ်ဖျက်၍ အဆိုပါ မြေကွက်နှင့် ထိုမြေကွက်ပေါ်တွင် တည်ရှိသော အဆောက်အအုံများ၊ ထိုဆောက်အအုံများနှင့် အမြဲတွယ်ကပ်ထားသော ပစ္စည်းများကို သိမ်းယူနိုင်သည်။

ဤစာချုပ်ပါစကားရပ်များကို သိရှိနားလည်ကြပြီးဖြစ်သဖြင့် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊ မြို့ပြနှင့် အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်နှင့် ညွှန်ကြားရေးမှူးတို့ရှေ့တွင် ဦးစီးဌာနတံဆိပ်ကိုခပ်နှိပ်၍ အဆိုပါညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်နှင့်အဆိုပါ ဦးဖြိုးဝေ၊ ဒေါ်စန္ဒာ သည် ဤစာချုပ်ကိုအထက်၌ ဖော်ပြခဲ့သည့်နေ့တွင် လက်မှတ် ရေးထိုးကြကြောင်း။

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ၊ ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန မြို့ပြနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေး ဦးစီးဌာန

မြို့ - ရန်ကုန်

တံဆိပ်ကို ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် ဦးဇော်ကျော် တံဆိပ် ________ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်

ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် ဗိုလ်မှူးကြီး တင်ယုနိုး ________ ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်

နှင့် ညွှန်ကြားရေးမှူး ဦးတင်ဝင်း တို့
ရှေ့မှောက်၌ ခပ်နှိပ်၍ အဆိုပါ
ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်နှင့်
ညွှန်ကြားရေးမှူးတို့လက်မှတ် ရေးထိုးသည်။

________ ညွှန်ကြားရေးမှူး

အသိသက်သေ။

ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူး (မြေနှင့်အခွန်) ဦးကျော်ဝင်း၊

အငှားစာချုပ်ရသူ ဦးဖြိုးဝေ၊ ဒေါ်စန္ဒာ၊ က
လက်မှတ်ရေးထိုးသည်။

________ အငှားစာချုပ်ရသူ

အသိသက်သေ။

၁။ ________

၂။ ________

အထက်တွင် ရည်ညွှန်းထားသည့် မြို့ပြနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေး...
မြို့ပြပြီးမြေပုံဖြစ်သော လူနေရပ်ကွက်အမှတ် သာယာဝတီ...
မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ် ________
ရန်ကုန်မြို့ ________ မြို့နယ်။
အတွင်းရှိ ________ တန်းစား၊ မြေကွက်အမှတ် ________
ဖြစ်သည်။ ပူးတွဲပါ မြေပုံ၌ မင်နီဖြင့် ပြထားသော အလျား ________ ပေ၊ အနံ ________ ပေခန့်ရှိသော အလား အလာ
အရှေ့လားသော် ________
အနောက်လားသော် ________
တောင်လားသော် ________
မြောက်လားသော် ________
အတွင်းရှိ မြေအားလုံး ဧရိယာ ________ ဧက၊ (စတုရန်းပေ ________)

မြေတိုင်းရပ်ကွ...
မြေပုံ -
၁၁၅
၁၁၆
၁၁၇
မြေကိုင်း(၄)

၃။ အငှားချထားသူသည် အငှားစာချုပ်ရသူအား အောက်ပါအတိုင်း ပဋိညာဉ်ခံချက် ပြုလုပ်သည်။

(က) အပိုဒ် ၂-အရ၊ ဤစာချုပ်ကို ပယ်ဖျက်ကြောင်း နို့တစ်စာကို အငှားချထားသူက မိမိ သင့်လျော်သည်ဟု ထင်မြင်သည့် နည်းလမ်းအတိုင်း အငှားဂရန် ရသူ၏ နောက်ဆုံး သိရှိရသော လိပ်စာတပ်ပြီး ရေစစ္စတြီပြုလုပ်၍ စာပို့တိုက်မှ ပေးပို့နိုင်သည်။ သို့တည်းမဟုတ် ဆိုခဲ့သည့်အတိုင်း လိပ်စာတပ်၍ နို့တစ်စာကို အဆိုပါမြေကွက်၊ အဆောက်အအုံ စသည့် ပစ္စည်းများ၏ ထင်ရှား၍ လူအများမြင်သာသောနေရာတွင် ကပ်ထားနိုင်သည်။ အဆိုပါ နို့တစ်စာကိုပြဆိုသည့်နည်းလမ်းအတိုင်းပို့ခြင်း၊ ကပ်ထားခြင်း ပြုလုပ်ပြီးနောက် ရက်ပေါင်း ခြောက်ဆယ်အတွင်း အငှားစာချုပ် ရသူက အဆိုပါ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်အား မပေးကျန်ရှိနေသေးသော မြေငှားခကို ဤစာချုပ်ပယ်ဖျက်ခြင်း သို့တည်းမဟုတ် အဆိုပါမြေကွက် ပြန်လည်သိမ်းယူခြင်း၊ သို့တည်းမဟုတ် အဆိုပါမြေကွက်ကို ပြန်လည် အငှားချထားခြင်းနှင့် စပ်လျဉ်း၍ အငှားချထားသူက ကုန်ကျသောစရိတ် အားလုံးနှင့်တကွ အဆိုပါ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်သို့ ပေးဆောင်လျှင်သော်လည်းကောင်း၊ အခြားပဋိညာဉ်ခံချက် တစ်ခုခုနှင့် စပ်လျဉ်း၍ ပျက်ကွက်သည့်အတွက် နစ်နာမှုကို ပပျောက် စေရန် အဆိုပါ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် ကျေနပ်လောက်အောင် ဆောင်ရွက်လျှင် လည်းကောင်း အငှားချထားသူက ဤစာချုပ်ပါ ပဋိညာဉ်ခံချက်များအတိုင်း နှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ် ကာလအပိုင်းအခြား၏ ကျန်ရှိနေသေးသော ကာလအဖို့ အဆိုပါမြေကွက်နှင့် ပြန်လည် သိမ်းယူသည့်အချိန်တွင် ထိုမြေကွက်ပေါ်၌တည်ရှိနေသော အဆောက်အအုံ၊ ထိုအဆောက်အအုံနှင့် အမြဲတွယ်ကပ်ထားသော ပစ္စည်းများကို လက်ရှိ ထားနိုင်စေခြင်းငှာ အငှားစာချုပ်ရသူအား ပြန်လည်ပေးအပ်ရန်။ သို့ရာတွင် မီးကြောင့်သော်လည်းကောင်း၊ အခြား အကြောင်း တစ်ခုခုကြောင့်သော်လည်းကောင်း ပျက်စီးရသည့် အဆောက်အအုံ သို့တည်းမဟုတ် ထိုအဆောက်အအုံနှင့် အမြဲတွယ်ကပ်ထားသော ပစ္စည်းများကို ပြန်လည်ပေးအပ်ရန် အငှားချထားသူ၌ တာဝန်မရှိသည့်အပြင် ယင်းသို့ ပြန်လည်သိမ်းယူ သည့်အခါက ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန၏ အမှုထမ်းများ သို့တည်းမဟုတ် ကိုယ်စားလှယ်များ၏ ဖျက်လိုဖျက်ဆီးပြုလုပ်မှုကြောင့် ဆုံးရှုံးပျက်စီးခြင်းအတွက်မှတစ်ပါး အဆိုပါမြေကွက် ပေါ်တွင် ဖြစ်စေ၊ အထဲတွင်ဖြစ်စေ တည်ရှိသော အဆောက်အအုံနှင့် အခြားပစ္စည်းများ၏ တန်ဖိုးယုတ်လျော့ခြင်း၊ ပြုပြင်မှုကင်းမဲ့ခြင်း၊ သို့တည်းမဟုတ် ပျက်ဆီးယိုယွင်းခြင်းအတွက်ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ ဖြိုးရေး ဦးစီးဌာန၌ တာဝန်မရှိစေရန်။

(ခ) အပိုဒ် ၂-အရ၊ ဤစာချုပ်ကိုပယ်ဖျက်ပြီး မဟုတ်လျှင်လည်းကောင်း၊ အငှားစာချုပ်ရသူကနှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ် ကာလအပိုင်းအခြား ကုန်ဆုံးသည့်အထိ အဆိုပါမြေငှားခကိုပြေလည်အောင် ပေးဆောင်၍ ဤစာချုပ်ပါမိမိပြုလုပ်သည့် ပဋိညာဉ်ခံ ချက်များအတိုင်း လိုက်နာဆောင်ရွက်လျှင်လည်းကောင်း အငှားစာချုပ်ရသူသည် အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်တွင် တည်ဆောက်တွယ်ကပ် ထားသောအဆောက်အအုံများ၊ ထိုအဆောက်အအုံများနှင့် အမြဲတွယ်ကပ်ထားသော ပစ္စည်းများကို အဆိုပါကာလအပိုင်းအခြားမကုန် မီ ခြောက်လအတွင်း ဖျက်သိမ်းသယ်ယူ ခန့်ခွဲနိုင်သည်။ သို့ရာတွင် ထိုသို့ သယ်ယူခြင်းကြောင့် အဆိုပါမြေကွက်ပျက်စီးယိုယွင်းခဲ့ လျှင် ထိုမြေကွက်ကိုမူလအခြေအနေအတိုင်းရှိအောင် ပြုပြင်ပေးရန်။

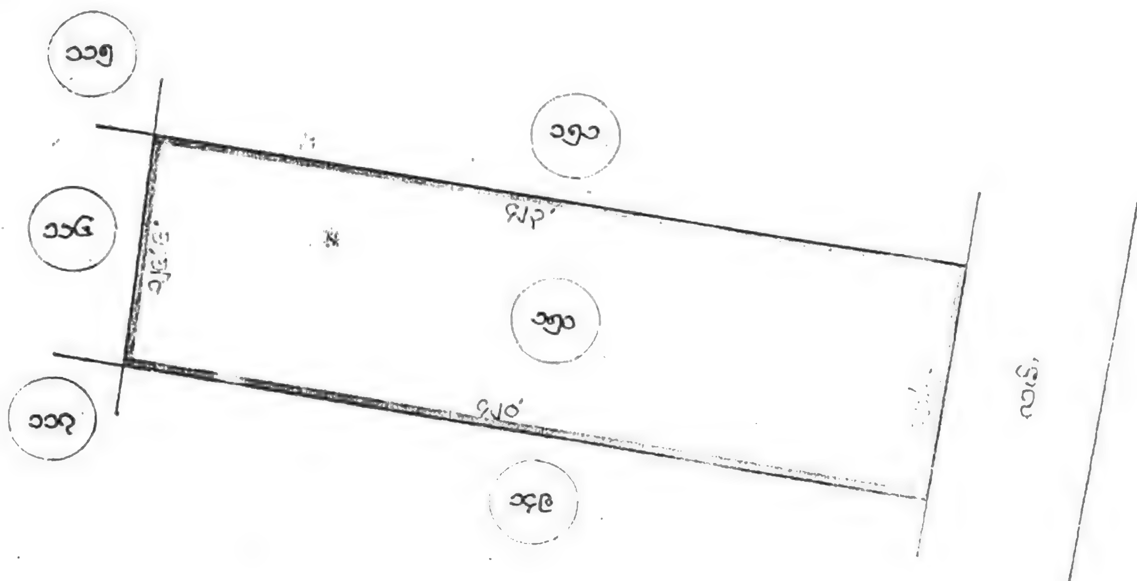
(ဂ) (၂၀၁၄)ခုနှစ်၊ ဒီဇင်ဘာ လ၊ (၁၄)ရက်နေ့မှစ၍ ပထမတဆယ့်ငါးနှစ် ကုန်ဆုံး သည့် အခါ ဒုတိယတဆယ့်ငါးနှစ်အတွက် ရန်ကုန်စည်ပင်သာယာရေး မြေနည်းဥပဒေ ၂၄-အရ စည်းကြပ်သော သုံးလပတ်မြေငှားခကို လည်းကောင်း၊ ဒုတိယတဆယ့်ငါးနှစ်ကုန်ဆုံးသည့်အခါ တတိယတဆယ့်ငါးနှစ်အတွက် အဆိုပါ နည်းဥပဒေ ၂၄-အရ စည်းကြပ်သော သုံးလပတ်မြေငှားခကိုလည်းကောင်း၊ တတိယတဆယ့်ငါးနှစ်ကုန်ဆုံးသည့်အခါ စတုတ္ထတဆယ့် ငါးနှစ်အတွက် အဆိုပါနည်းဥပဒေ ၂၄-အရ စည်းကြပ်သောသုံးလပတ်မြေငှားခကိုလည်းကောင်း အငှားစာချုပ်ရသူက အငှားချထားသူအား ပေးဆောင်ရန်။ အကယ်၍ အထက်ပါနည်းလမ်းအတိုင်း မြေငှားခကိုပြန်လည်စည်းကြပ်ခြင်းမပြုလျှင် အငှားစာချုပ်ရသူသည် ဤအပိုဒ်ခွဲတွင်ပြဋ္ဌာန်းထား သည့်နည်းလမ်းအတိုင်း မြေငှားခကိုပြောင်းလဲခြင်းမပြုမီ သတ်မှတ်ထားသည့် စည်းကြပ်ဆဲသုံးလပတ်မြေငှားခကို ဆက်လက်ပေး ဆောင်ရန်။

(ဃ) ဤစာချုပ်ပါအခြားပြဋ္ဌာန်းချက်များတွင် ဆန့်ကျင်လျက်မည်သို့ပင်ပါရှိစေကာမူ ဤစာချုပ် ချုပ်ဆိုသည့်နေ့မှစ၍ ပထမနှစ်ပေါင်းသုံးဆယ်အတွင်းသတ်မှတ်ထားသော သို့တည်းမဟုတ် ပြန်လည်စည်းကြပ်သောမြေငှားခကို ပြေလည်အောင် ပေး ဆောင်ခဲ့သောကြောင့် လည်းကောင်း၊ ပြုလုပ်ထားသည့်ပဋိညာဉ်ခံချက်များကို မပျက်မကွက်လိုက်နာဆောင်ရွက်ခဲ့သောကြောင့် လည်းကောင်း သတ်မှတ်ထားသော သို့တည်းမဟုတ် ပြန်လည်စည်းကြပ်သောသုံးလပတ် မြေငှားခဖြင့်နောက်ထပ် နှစ်ပေါင်း သုံးဆယ်အတွက် ဆက်လက်၍ အဆိုပါမြေကွက်ကို ငှားရမ်း မြေငှားစာချုပ် အသစ် ချုပ်ဆိုရန် သဘောတူကြောင်း အဆိုပါ ပထမ နှစ်ပေါင်းသုံးဆယ်မပြည့်မီ အနည်းဆုံးခြောက်လကြိုတင်၍ အငှားရသူက အငှားချထားသူအား စာဖြင့် အကြောင်းကြား ရမည်။ အကြောင်းကြားစာနှင့်အတူ ပထမမြေငှားစာချုပ်ကိုပေးအပ်လျှင် ထိုအကြောင်းကြားစာရရှိသည့်နေ့မှခြောက်လအတွင်းနောင် နှစ်ပေါင်းသုံးဆယ်အတွက် ပထမမြေငှားစာချုပ်ပါ ပဋိညာဉ်ခံချက်များနှင့်ဖြစ်နိုင်သမျှ တူညီသည့် ပဋိညာဉ် ခံချက်များပါရှိသည့် မြေငှားစာချုပ် အသစ်ကို အငှားစာချုပ်ရသူ၏ စရိတ်ဖြင့် အငှားချထားသူကထုတ်ပေးရန်။ အကယ်၍ မြေငှားခကို သတ်မှတ်ခြင်းမရှိသေးလျှင် ပထမမြေငှားစာချုပ်အရ နောက်ဆုံးပေးဆောင်ခဲ့ရသော သုံးလပတ်မြေငှားခကို အငှားစာချုပ်ရသူကပေးဆောင်ရန်။

ရန်ကုန်မြို့တော်

လှိုင်သာယာ .... မြို့နယ်၊လူနေရပ်ကွက်အမှတ် ..ဓာတ်၁၅၆၉...
မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ် ..အာမိုင်း၄၄၁... မှမြေကွက်အမှတ် ...၁၅၀...
မြေပုံ-

၁-လက်မလျှင် ၁၀၀ ပေစကေး



ရည်ညွှန်းချက်

.... ဧရိယာ စတုရန်းပေ ...၅၃၇၉၁-၂၅...
ဧက ...၁.၂၄၄.....

မြေတိုင်း(၄) မြေတိုင်း(၃) မြေတိုင်း(၂)

ဦးစီးအရာရှိ
မြေတိုင်းဌာနခွဲ
မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန

No. 475226
編號





CERTIFICATE OF INCORPORATION
公 司 註 冊 證 書

I hereby certify that
本人茲證明

BOGART LINGERIE LIMITED

is this day incorporated in Hong Kong under the Companies Ordinance, and
於 本 日 在 香 港 依 據 公 司 條 例 註 冊 成 為
that this company is limited.
有 限 公 司 。

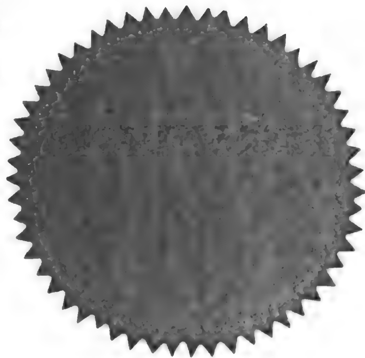
Given under my hand this Twenty-First day of April
簽 署 於 一 九 九 四 年 四 月 廿 一 日 。
One Thousand Nine Hundred and Ninety Four.

I hereby certify that this document is a true copy of a certified true copy of the document of which it purports to be a copy.

20 JUL 2012

Christopher David Ian Gordon
Notary Public, Hong Kong
Special Administrative Region of
the People's Republic of China

57/F The Center,
99 Queen's Road Central
Central, Hong Kong



MRS. S. LAM
p. Registrar of Companies
Hong Kong
香港公司註冊處處長
(公司註冊主任 林裝小嫻 代行)

C.R.F. 4



This apostille only certifies the signature, the capacity of the signatory and the seal or stamp it bears. It does not certify the content of the document for which it is issued.

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: Hong Kong, China

This public document

2. has been signed by Gordon Christopher David Ian
3. acting in the capacity of Notary Public
4. bears the seal/stamp of Gordon Christopher David Ian

Certified

5. at High Court
6. the 23 JUL 2012
7. by Lung Kim Wan

Registrar, High Court

8. No 14815/2012
9. Seal/stamp:
10. Signature:



No. 166/2012

Seen at the Consulate-General of the Union of Myanmar, Hong Kong for legalization of the signature of Lung Kim Wan and the official seal of the High Court, Hong Kong.

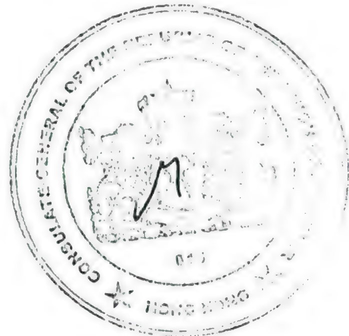
for Consul-General

WINT MON HTUN

CONSUL

Dated: 26 JUL 2012

Hong Kong





I certify that this is a true copy of the document kept and registered at the Companies Registry

本人謹此核證:此文件爲眞正副本;正本已在公司註册處登記及備存紀錄。

W.L. LAI

for Registrar of Companies

公司註册處處長

(賴偉倫 代行)

21 - 02 - 2004

NOTE: The name of the company was changed on 25-07-2001

註： 公司名稱於二00一年七月廿五日更改

I hereby certify that this document is a true copy of the original of the document of which it purports to be a copy.

20 JUL 2012

Christopher David Ian Gordon
Notary Public, Hong Kong
Special Administrative Region of the People's Republic of China

57/F The Center,
99 Queen's Road Central
Central, Hong Kong



No. 475226
編號

COMPANIES ORDINANCE (CHAPTER 32)

香港法例第 32 章
公司條例

CERTIFICATE OF INCORPORATION ON CHANGE OF NAME

公司更改名稱
註冊證書

* * *

I hereby certify that
本人謹此證明

BOGART LINGERIE LIMITED

having by special resolution changed its name, is now incorporated under
經通過特別決議，已將其名稱更改，該公司的註冊名

the name of
稱現為

BOGART LINGERIE LIMITED
(佳達睡衣有限公司)

Issued by the undersigned on 25 July 2001.
本證書於二〇〇一年 七月廿五日 簽發。

MISS R. CHEUNG
for Registrar of Companies
Hong Kong
香港公司註冊處處長
(公司註冊主任 張潔心 代行)

C.R.F. 11 (99)

This apostille only certifies the signature, the capacity of the signatory and the seal or stamp it bears. It does not certify the content of the document for which it is issued.

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: Hong Kong, China

   This public document

2. has been signed by Gordon Christopher David Ian
3. acting in the capacity of Notary Public
4. bears the seal/stamp of Gordon Christopher David Ian

Certified

5. at High Court
6. the 23 JUL 2012
7. by Lung Kim Wan

   Registrar, High Court

8. No 14816 / 2012
9. Seal/stamp
10. Signature:



No. 167/2012

Seen at the Consulate-General of the Union of Myanmar, Hong Kong for legalization of the signature of Lung Kim Wan and the official seal of the High Court, Hong Kong.

for Consul-General

WINT MON HTUN
CONSUL

Dated: [illegible] JUL 2012
Hong Kong





OUR REF: GWISCIBLP2012180-00055B

To Whom It May Concern

30 June 2012

Dear Sirs

RE: BOGART LINGERIE LIMITED

At the request of the above-named customer, we have pleasure in confirming that:

1) Bogart Lingerie Limited has maintained an active and satisfactory CombiNations Statement Savings Account (No.588-323444-274) in our books since 29 September 2003 showing both present and average balances in US dollars low six figures as of 29 June 2012.

2) Banking facilities in the region of Hong Kong dollars low nine figures are extended to the company.

This information is given in strict confidence and without any responsibility, howsoever arising, on the part of the Bank or its officers.

Yours faithfully



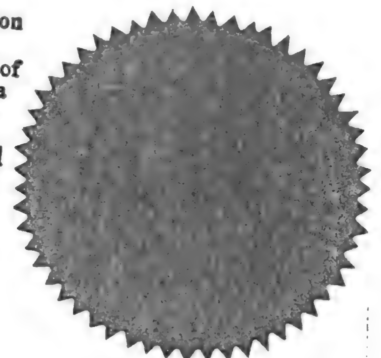
Xu Fei Ming Fredy

Trade & Credit Information

I hereby certify that this document is a true copy of the original of the document of which it purports to be a copy.

20 JUL 2012

Christopher David Ian Gordon
Notary Public, Hong Kong
Special Administrative Region of the People's Republic of China
57/F The Center,
99 Queen's Road Central
Central, Hong Kong



The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited
Account Services Network Services Centre
1/F, Tower 2, HSBC Centre, 1 Sham Mong Road, Kowloon, Hong Kong
Tel: (852) 2822 1111 Fax: (852) 3418 4604
Telex: 73205 HSBC HX Telegrams: Hongbank Hongkong
Web: www.hsbc.com.hk

This apostille only certifies the signature, the capacity of the signatory and the seal or stamp it bears. It does not certify the content of the document for which it is issued.

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: Hong Kong, China
   This public document
2. has been signed by Gordon Christopher David Ian
3. acting in the capacity of Notary Public
4. bears the seal/stamp of Gordon Christopher David Ian

Certified

5. at High Court
6. the 23 JUL 2012
7. by Lung Kim Wan
   Registrar, High Court
8. No 14817 / 2012
9. Seal/stamp
10. Signature:



No. 168/2012

Seen at the Consulate-General of the Union of Myanmar, Hong Kong for legalization of the signature of Lung Kim Wan and the official seal of the High Court, Hong Kong.

for Consul-General
WINT MON HTUN
CONSUL

Dated: 26 JUL 2012
Hong Kong



備註 / OBSERVATIONS





K02632970

中華人民共和國香港特別行政區

HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA



護照 類別 / TYPE 簽發國代碼 / CODE OF ISSUING STATE 護照號碼 / PASSPORT NO

PASSPORT P CHN K02632970

姓 / SURNAME

鍾 / CHUNG

名 / GIVEN NAMES

福培 / FOOK PUI

國籍 / NATIONALITY

CHINESE

出生日期 / DATE OF BIRTH

10 APR 50

性別 / SEX

M

出生地點 / PLACE OF BIRTH

HONG KONG

簽發日期 / DATE OF ISSUE

16 MAR 12

有效期至 / DATE OF EXPIRY

16 MAR 22

簽發機關 / AUTHORITY

香港特別行政區入境事務處

IMMIGRATION DEPARTMENT, HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION



HKPIC A9094361(1)

P<CHNCHUNG<<FOOK<PUI<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<

K026329709CHN5004106M2203160<A9094361<<<<<02

備註 OBSERVATIONS

KJ0238459

中華人民共和國香港特別行政區
HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

護照 PASSPORT

類別 / TYPE: P

簽發國代碼 / CODE OF ISSUING STATE: CHN

護照號碼 / PASSPORT NO.: KJ0238459

姓 / SURNAME: 余 / YU

名 / GIVEN NAMES: 詠強 / WING KEUNG

國籍 / NATIONALITY: CHINESE

出生日期 / DATE OF BIRTH: 03 DEC 65

性別 / SEX: M

出生地點 / PLACE OF BIRTH: HONG KONG

簽發日期 / DATE OF ISSUE: 17 MAY 12

有效期至 / DATE OF EXPIRY: 17 MAY 22

簽發機關 / AUTHORITY: 香港特別行政區入境事務處 IMMIGRATION DEPARTMENT, HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION

HKPIC G2016205(5)

P<CHNYU<<WING<KEUNG<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<

KJ02384590CHN6512035M2205175<G2016205<<<<<82



မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေ

အစုရှယ်ယာများဖြင့် ပေးရန်တာဝန် ကန့်သတ်ထားသော အများနှင့် မသက်ဆိုင်သည့်ကုမ္ပဏီ

ဘိုဂတ် လင်ဂျရီ (ရန်ကုန်) လီမိတက်

၏

သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်း

နှင့်

သင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်းများ

❖❖❖❖

THE MYANMAR COMPANIES ACT

PRIVATE COMPANY LIMITED BY SHARES

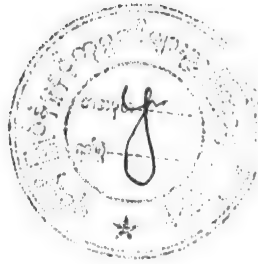
Memoradum Of Association

AND

Articles Of Association

OF

BOGART LINGERIE (YANGON) LIMITED



မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေ

အစုရှယ်ယာများဖြင့် ပေးရန်တာဝန် ကန့်သတ်ထားသော အများနှင့် မသက်ဆိုင်သည့် ကုမ္ပဏီ

ဘိုဂတ် လင်ဂျရီ (ရန်ကုန်) လီမိတက်

၏

သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်း



၁။ **ကုမ္ပဏီ၏အမည်သည်** ဘိုဂတ် လင်ဂျရီ (ရန်ကုန်) **လီမိတက် ဖြစ်ပါသည်။**

၂။ ကုမ္ပဏီ၏ မှတ်ပုံတင် အလုပ်တိုက်သည် ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော်အတွင်း တည်ရှိရမည်။

၃။ ကုမ္ပဏီ တည်ထောင်ရခြင်း၏ ရည်ရွယ်ချက်များမှာ တစ်ဖက်စာမျက်နှာပါအတိုင်းဖြစ်ပါသည်။

၄။ အစုဝင်များ၏ ပေးရန်တာဝန်ကို ကန့်သတ်ထားသည်။

၅။ ကုမ္ပဏီ၏ သတ်မှတ်မတည်ငွေရင်းသည် အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၂,၀၀၀,၀၀၀/-(အမေရိကန် ဒေါ်လာ နှစ်သောင်း တိတိ) ဖြစ်၍ အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၁၀၀/-(အမေရိကန်ဒေါ်လာ တစ်ရာ တိတိ) တန် အစုရှယ်ယာပေါင်း (၂၀၀၀၀) ခွဲထားပါသည်။ ကုမ္ပဏီ၏ ရင်းနှီးငွေကို ကုမ္ပဏီ၏ စည်းမျဉ်းများနှင့် လက်ရှိတရားဝင် တည်ဆဲဖြစ်နေသောတရားဥပဒေ အထွေထွေပြဋ္ဌာန်းချက်များနှင့်အညီ သင်းလုံးကျွတ် အစည်းအဝေး၌ တိုးမြှင့်နိုင်ခွင့်၊ လျှော့ချနိုင်ခွင့်နှင့် ပြင်ဆင်နိုင်ခွင့် အာဏာရှိစေရမည်။

အောက်တွင် အမည်၊ နိုင်ငံသား၊ နေရပ်နှင့် အကြောင်းအရာစုံလင်စွာပါသော ဇယားတွင်လက်မှတ်ရေးထိုးသူ ကျွန်ုပ်တို့ ကိုယ်စီကိုယ်ငှသည်ဤသင်းဖွဲ့မှတ်တမ်းအရကုမ္ပဏီတစ်ခုဖွဲ့စည်းရန် လိုလားသည့်အလျောက်ကျွန်ုပ်တို့၏ အမည်အသီးသီး နှင့်ယှဉ်တွဲ၍ပြထားသော အစုရှယ်ယာများကို ကုမ္ပဏီ၏ မတည်ရင်းနှီးငွေတွင် ထည့်ဝင်ရယူကြရန် သဘောတူကြပါသည်။

စဉ်	အစုထည့်ဝင်သူများ၏ အမည်၊နေရပ်လိပ်စာနှင့်အလုပ်အကိုင်	နိုင်ငံသားနှင့် အမျိုးသား မှတ်ပုံတင်အမှတ်	ဝယ်ယူသော အစုရှယ်ယာ ဦးရေ	ထိုးမြဲလက်မှတ်
၁။	Bogart Lingerie Limited (Represented By) Mr. Chung Fook Pui 16/F, Tower B, 223-231 Wai Yip Street, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong. (Businessman)	Incorporated In Hong Kong Chinese PP No. K 02632970	၁၉၀၀၀	
၂။	Mr. Yu Wing Keung Flat F, 2/F, Block 4, Metro City Plaza Phase II, 8 Yan King Road, Tseung Kwan O, New Territory, Hong Kong. (Businessman)	Chinese PP No. KJ 0238459	၂၀၀	

ရန်ကုန်မြို့။ နေ့စွဲ ၊ ၂၀၁၂ ခုနှစ်၊ အောက်တိုဘာလ၊ (၂၀) ရက်။
အထက်ပါ လက်မှတ်ရှင်များသည် ကျွန်ုပ်၏ ရှေ့မှောက်တွင် လက်မှတ်ရေးထိုးကြပါသည်။

DAW TIN WIN YU
B.Com. A:A., C.P.A
CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANT
AUDITOR & CONSULTANT

မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေ

အစုရှယ်ယာများဖြင့် ပေးရန်တာဝန် ကန့်သတ်ထားသော အများနှင့် မသက်ဆိုင်သည့် ကုမ္ပဏီ

ဘိုဂစ် လင်ဂွါရီ (ရန်ကုန်) လီမိတက်

၏

သင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်းများ



၁။ ဤသင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်းနှင့် လိုက်လျောညီထွေမဖြစ်သည့် စည်းမျဉ်းများမှအပ၊ မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများအက်ဥပဒေ နောက်ဆက်တွဲ ပထမ ဇယားပုံစံ 'က' ပါစည်းမျဉ်းများသည် ဤကုမ္ပဏီနှင့် သက်ဆိုင်စေရမည်။ မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေပုဒ်မ ၁၇(၂)တွင် ဖော်ပြပါရှိသည့် မလိုက်နာ မနေရ စည်းမျဉ်းများသည် ဤကုမ္ပဏီနှင့်အစဉ်သဖြင့် သက်ဆိုင်စေရမည်။

အများနှင့်မသက်ဆိုင်သောကုမ္ပဏီ

၂။ ဤကုမ္ပဏီသည် အများနှင့် မသက်ဆိုင်သည့် ကုမ္ပဏီဖြစ်၍ အောက်ပါ သတ်မှတ်ချက်များသည် အကျိုးသက်ရောက်စေရမည်။

(က) ဤကုမ္ပဏီက ခန့်အပ်ထားသော ဝန်ထမ်းများမှအပ၊ ဤကုမ္ပဏီ၏ အစုရှင် အရေအတွက်ကို ငါးဆယ် အထိသာကန့်သတ်ထားသည်။

(ခ) ဤကုမ္ပဏီ၏အစုရှယ်ယာ သို့မဟုတ် ဒီဘင်ချာ သို့မဟုတ် ဒီဘင်ချာစတော့(ခ်) တစ်ခုခုအတွက်ငွေထည့် ဝင်ရန် အများပြည်သူတို့အား ကမ်းလှမ်းခြင်းမပြုလုပ်ရန် တားမြစ်ထားသည်။

မ,တည်ရင်းနှီးငွေနှင့် အစုရှယ်ယာ

၃။ ကုမ္ပဏီ၏ သတ်မှတ်မတည်ငွေရင်းသည် အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၂,၀၀၀,၀၀၀/- (အမေရိကန်ဒေါ်လာ နှစ်သန်း တိတိ)ဖြစ်၍ အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၁၀၀/- (အမေရိကန်ဒေါ်လာ တစ်ရာ တိတိ)တန် အစုရှယ်ယာပေါင်း (၂၀၀၀၀) ခွဲထားပါသည်။ ကုမ္ပဏီ၏ရင်းနှီးငွေကို ကုမ္ပဏီ၏ စည်းမျဉ်းများနှင့် လက်ရှိတရားဝင်တည်ဆဲဖြစ်နေသောတရားဥပဒေပြဋ္ဌာန်းချက်များနှင့် အညီ အထွေထွေသင်းလုံးကျွတ်အစည်းအဝေး၌ တိုးမြှင့်နိုင်ခွင့်၊ လျှော့ချနိုင်ခွင့်နှင့် ပြင်ဆင်နိုင်ခွင့်အာဏာရှိစေရမည်။

၄။ မြန်မာနိုင်ငံကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေပါ ပြဋ္ဌာန်းချက်များကို မထိခိုက်စေလျက် အစုရှယ်ယာများသည် ဒါရိုက်တာများ၏ ကြီးကြပ်ကွပ်ကဲမှုအောက်တွင် ရှိစေရမည်။ ၎င်းဒါရိုက်တာများသည် သင့်လျော်သော ပုဂ္ဂိုလ်များအား သတ်မှတ်ချက် အခြေအနေ တစ်စုံတစ်ရာဖြင့် အစုရှယ်ယာများကို ခွဲဝေချထားခြင်း သို့မဟုတ် ထုခွဲရောင်းချခြင်း တို့ကိုဆောင်ရွက် နိုင်သည်။

၅။ အစုရှယ်ယာ လက်မှတ်များကို အထွေထွေမန်နေဂျာ သို့မဟုတ် ဒါရိုက်တာအဖွဲ့ကသတ်မှတ်သည့် အခြားပုဂ္ဂိုလ်များက လက်မှတ်ရေးထိုး၍ ကုမ္ပဏီ၏ တံဆိပ် ရိုက်နှိပ် ထုတ်ပေးရမည်။ အစုရှယ်ယာ လက်မှတ်သည် ပုံပန်းပျက်ခြင်း၊ ပျောက်ဆုံးခြင်း၊ သို့မဟုတ် ပျက်စီးခြင်းဖြစ်ပါက အဖိုးအခဖြင့် ပြန်လည်အသစ်ပြုလုပ်ပေးမှုကို သော်လည်းကောင်း၊ ဒါရိုက်တာများက သင့်လျော်သည်ဟု ယူဆသော အခြားသက်သေခံ အထောက်အထား တစ်စုံတစ်ရာကို တင်ပြစေ၍သော်လည်းကောင်းထုတ်ပေးနိုင်သည်။ ကွယ်လွန်သွားသော အစုရှယ်ယာရှင်တစ်ဦး၏ တရားဝင်ကိုယ်စားလှယ်ကို ဒါရိုက်တာ များကအသိအမှတ်ပြုပေးရမည်ဖြစ်သည်။

၆။ ဒါရိုက်တာများသည် အစုရှင်များက ၎င်းတို့၏ အစုရှယ်ယာများအတွက် မပေးသွင်းရသေးသော ငွေများကို အခါအားလျော်စွာတောင်းဆိုနိုင်သည်။ အစုရှင်တိုင်းကလည်း ၎င်းတို့ထံတောင်းဆိုသည့် အကြိမ်တိုင်းအတွက် ဒါရိုက်တာများက သတ်မှတ်သည့်အချိန်နှင့်နေရာတွင် ပေးသွင်းစေရန် တာဝန်ရှိစေရမည်။ ဆင့်ခေါ်မှုတစ်ခုအတွက် အရစ်ကျပေးသွင်းစေခြင်း၊ သို့မဟုတ် ပယ်ဖျက်ခြင်း သို့မဟုတ် ရွှေ့ဆိုင်းခြင်းတို့ကို ဒါရိုက်တာများက သတ်မှတ်နိုင်သည်။

ဒါရိုက်တာများ

၇။ သင်းလုံးကျွတ် အစည်းအဝေးက တစ်စုံတစ်ရာ သတ်မှတ်ပြဋ္ဌာန်းမှု မပြုလုပ်သမျှ ဒါရိုက်တာများ၏ အရေအတွက်သည် (၂) ဦးထက်မနည်း (၁ ၅) ဦးထက်မများစေရ။

ပထမဒါရိုက်တာများသည် -

(၁) Mr.Chung Fook Pui

(၂) Mr.Yu Wing Keung

(၃)

(၄)

(၅)

တို့ဖြစ်ကြပါသည်။

၈။ ဒါရိုက်တာများသည် ၎င်းတို့အနက်မှ တစ်ဦးကို မန်နေးဂျင်းဒါရိုက်တာ အဖြစ် အချိန်အခါအလိုက် သင့်လျော်သော သတ်မှတ်ချက်များ၊ ညဏ်ပူဇော်ချေများဖြင့် ခန့်ထားရမည်ဖြစ်ပြီး အခါအားလျော်စွာ ဒါရိုက်တာအဖွဲ့က ပေးအပ်သော အာဏာများ အားလုံးကို ၎င်းကအသုံးပြုနိုင်သည်။

၉။ ဒါရိုက်တာတစ်ဦးဖြစ်မြောက်ရန် လိုအပ်သော အရည်အချင်းသည် ကုမ္ပဏီ၏ အစုရှယ်ယာ အနည်းဆုံး (-)စုကို ပိုင်ဆိုင်ခြင်းဖြစ်၍ ၎င်းသည် မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေပုဒ်မ ၈၅ ပါ ပြဋ္ဌာန်းချက်များကို လိုက်နာရန် တာဝန်ရှိသည်။

၁၀။ အစုရှယ်ယာများ လွှဲပြောင်းရန် တင်ပြချက်ကို မည်သည့် အကြောင်းပြချက်မျှ မပေးဘဲ ဒါရိုက်တာအဖွဲ့သည် ၎င်းတို့ပြည့်စုံ၍ ချုပ်ချယ်ခြင်းကင်းသော ဆင်ခြင်တွက်ဆမှုဖြင့် မှတ်ပုံတင်ရန် ငြင်းဆိုနိုင်သည်။

ဒါရိုက်တာများ၏ ဆောင်ရွက်ချက်များ

၁၁။ ဒါရိုက်တာများသည်၊ ၎င်းတို့ သင့်လျော်သည် ထင်မြင်သည့်အတိုင်း လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန် တွေ့ဆုံ ဆွေးနွေးခြင်း၊ အစည်းအဝေး ရွှေ့ဆိုင်းခြင်း၊ အချိန်မှန်စည်းဝေးခြင်း၊ အစည်းအဝေးအထမြောက်ရန် အနည်းဆုံး ဒါရိုက်တာ ဦးရေသတ်မှတ်ခြင်းတို့ကို ဆောင်ရွက်နိုင်သည်။ ယင်းသို့ မသတ်မှတ်ပါက ဒါရိုက်တာနှစ်ဦးတက်ရောက်လျှင် အစည်းအဝေးထမြောက်ရမည်။ အစည်းအဝေးတွင် မည်သည့်ပြဿနာမဆို ပေါ်ပေါက်ပါက မန်နေးဂျင်းဒါရိုက်တာ၏ အဆုံးအဖြတ်သည်အတည်ဖြစ်ရမည်။ မည်သည့် ကိစ္စများကိုမဆို မဲခွဲဆုံးဖြတ်ရာတွင် မဲအရေအတွက် တူနေပါက သဘာပတိသည် ဒုတိယမဲ သို့မဟုတ် အနိုင်မဲကို ပေးနိုင်သည်။

၁၂။ ဒါရိုက်တာများ၏ အစည်းအဝေးကို မည်သည့်ဒါရိုက်တာကမဆို အချိန်မရွေး ခေါ်နိုင်သည်။

၁၃။ ဒါရိုက်တာအားလုံးက လက်မှတ်ရေးထိုးထားသော ရေးသားထားသည့် ဆုံးဖြတ်ချက်တစ်ရပ်သည် နည်းလမ်းတကျ ခေါ်ယူကျင်းပသော အစည်းအဝေးက အတည်ပြုသည့် ဆုံးဖြတ်ချက်ကဲ့သို့ပင် ကိစ္စအားလုံးအတွက် အကျိုးသက်ရောက်စေရမည်။

ဒါရိုက်တာများ၏ လုပ်ပိုင်ခွင့်နှင့် တာဝန်များ

၁၄။ မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများအက်ဥပဒေ နောက်ဆက်တွဲဇယားပုံစံ (က) ပါ စည်းမျဉ်းအပိုဒ် ၇၁ တွင်ပေးအပ်ထားသော အထွေထွေအာဏာများကို မထိခိုက်စေဘဲ ဒါရိုက်တာများသည် အောက်ဖော်ပြပါ အာဏာများ ရှိရမည်ဟု အတိအလင်း ထုတ်ဖော်ကြေညာသည်။အာဏာဆိုသည်မှာ -

(၁) ဒါရိုက်တာများက သင့်လျော်သည်ဟု ယူဆသော တန်ဖိုးနှင့် စည်းကမ်းများ၊ အခြေအနေများ သတ်မှတ်၍ ကုမ္ပဏီက ရယူရန် အာဏာရှိသည့် မည်သည့်ပစ္စည်း၊ အခွင့်အရေးများ၊ အခွင့်အလမ်းများကိုမဆို ဝယ်ယူရန် သို့မဟုတ် အခြားနည်းလမ်းများဖြင့် ရယူပိုင်ဆိုင်ရန်အပြင် ကုမ္ပဏီကပိုင်ဆိုင်ခွင့်ရှိသော မည်သည့်ပစ္စည်း၊ အခွင့်အရေးများ၊ အခွင့်အလမ်းများကိုမဆို သင့်တော်သော စည်းကမ်းချက်များ သတ်မှတ်၍ ရောင်းချခြင်း၊ အငှားချခြင်း၊ စွန့်လွှတ်ခြင်း သို့မဟုတ်အခြားနည်းလမ်းများဖြင့် ဆောင်ရွက်ခြင်းတို့ကို ပြုလုပ်ရန်။

(၂) သင့်လျော်သော စည်းကမ်းသတ်မှတ်ချက်များဖြင့် ငွေကြေးများကို ချေးငှားရန် သို့မဟုတ် အဆိုပါချေးငှားသော ငွေကြေးများကို ပြန်လည်ပေးဆပ်ရန်အတွက် အာမခံများထားရှိရန်အပြင်၊ အထူးသဖြင့် ဤကုမ္ပဏီ၏ ဒီဘင်ချာများ၊ ဒီဘင်ချာစတော့(ခ်)များ၊ ခေါ်ယူခြင်းမပြုရသေးသော ရင်းနှီးငွေများအပါအဝင်ယခုလက်ရှိနှင့် နောင်ရှိမည့် ပစ္စည်းများအားလုံး သို့မဟုတ် တစ်စိတ်တစ်ဒေသကို အပေါင်ပြု၍ထုတ်ဝေရန်။

(၃) ဤကုမ္ပဏီက ရယူထားသော အခွင့်အရေးများ သို့မဟုတ် ဝန်ဆောင်မှုများအတွက် အားလုံး သို့မဟုတ် တစ်စိတ်တစ်ဒေသကိုငွေကြေးအားဖြင့် ပေးချေရန်၊ သို့မဟုတ် အစုရှယ်ယာများ၊ ငွေချေးစာချုပ်များ၊ ဒီဘင်ချာများ သို့မဟုတ် ဤကုမ္ပဏီ၏ အခြားသော အာမခံ စာချုပ်များကို ထုတ်ပေးရန်၊ ထို့အပြင် အဆိုပါအစုရှယ်ယာများ ထုတ်ပေးရာ၌ ငွေအပြည့်ပေးသွင်းပြီးသော အစုရှယ်ယာအနေဖြင့်သော်လည်းကောင်း၊ တစ်စိတ်တဒေသ ပေးသွင်းပြီးသော အစုရှယ်ယာအနေဖြင့် သော်လည်းကောင်း သဘောတူညီသကဲ့သို့ ထုတ်ဝေပေးရန်နှင့် အဆိုပါ ငွေချေးစာချုပ်များ၊ ဒီဘင်ချာများ သို့မဟုတ် ကုမ္ပဏီ၏ အခြားသော အာမခံစာချုပ်များဖြင့် ထုတ်ဝေပေးရာ၌ခေါ်ဆိုခြင်း မပြုရသေးသော ရင်းနှီးငွေများအပါအဝင် ဤကုမ္ပဏီ၏ ပစ္စည်းအားလုံး သို့မဟုတ် တစ်စိတ်တစ်ဒေသကို အပေါင်ပြု၍ ဖြစ်စေ၊ထိုကဲ့သို့မဟုတ်ဘဲဖြစ်စေထုတ်ပေးရန်။

(၄) ဤကုမ္ပဏီနှင့် ပြုလုပ်ထားသော ကန်ထရိုက်စာချုပ်များ၊ တာဝန်ယူထားသည့် လုပ်ငန်းများ ပြီးစီးအောင် ဆောင်ရွက်စေခြင်းအလို့ငှာ ခေါ်ယူခြင်းမပြုရသေးသော ရင်းနှီးငွေများအပါအဝင် ကုမ္ပဏီ၏ပစ္စည်းရပ်များ အားလုံး သို့မဟုတ် တစ်စိတ်တစ်ဒေသကို ပေါင်နှံ၍သော်လည်းကောင်း၊ အပေါင်ပြု၍သော် လည်းကောင်း၊ သို့မဟုတ် ရှယ်ယာများအတွက် ငွေများတောင်းခံခေါ်ယူ၍ သော်လည်းကောင်း၊ ခွင့်ပြုရန် သို့မဟုတ် သင့်လျော်သည့်အတိုင်း ဆောင်ရွက်ရန်။

(၅) မန်နေဂျာများ၊ အတွင်းရေးမှူးများ၊ အရာရှိများ၊ စာရေးများ၊ ကိုယ်စားလှယ်များနှင့် ဝန်ထမ်းများကို အမြဲတမ်း၊ ယာယီ သို့မဟုတ် အထူးကိစ္စရပ်များအတွက် ခန့်ထားခြင်း၊ ရပ်စဲခြင်း၊ ဆိုင်းငံ့ခြင်းများအတွက်လည်းကောင်း၊ အဆိုပါ ပုဂ္ဂိုလ်တို့၏ တာဝန်များ၊ အာဏာများ၊ လစာငွေများ၊ အခြားငွေကြေးများကိုသတ်မှတ်ရာ၌လည်းကောင်း၊ အာမခံ ပစ္စည်းများ တောင်းခံရာ၌ လည်းကောင်း သင့်လျော်သလိုဆောင်ရွက်ရန်၊ ထို့အပြင် အဆိုပါကိစ္စများအတွက် ကုမ္ပဏီ၏ မည်သည့်အရာကိုမဆို ကိစ္စရပ်အားလုံးကိုဖြစ်စေ၊ တစ်စိတ်တစ်ဒေသကိုဖြစ်စေ ဒါရိုက်တာများ၏ ကိုယ်စားဆောင်ရွက်နိုင်ရေးအတွက်တာဝန်လွှဲအပ်ရန်။

(၆) ဤကုမ္ပဏီ၏ ဒါရိုက်တာတစ်ဦးအား ဒါရိုက်တာရာထူးနှင့် တွဲဖက်၍မန်နေးဂျင်းဒါရိုက်တာ၊ အထွေထွေ မန်နေဂျာ၊ အတွင်းရေးမှူး သို့မဟုတ် ဌာနခွဲမန်နေဂျာ အဖြစ်ခန့်ထားရန်။

(၇) မည်သည့် အစုရှင်ထံမှမဆို ၎င်းတို့၏ အစုရှယ်ယာများအားလုံးကို ဖြစ်စေ၊ အချို့အဝက်ကို ဖြစ်စေ စွန့်လွှတ်ခြင်းအား သဘောတူညီသော စည်းကမ်းချက်များဖြင့် လက်ခံရန်။

(၈) ဤကုမ္ပဏီက ပိုင်ဆိုင်သော သို့မဟုတ် ပိုင်ဆိုင်ခွင့်ရှိသော သို့မဟုတ် အခြားအကြောင်းများကြောင့်ဖြစ်သော မည်သည့်ပစ္စည်းကိုမဆို ကုမ္ပဏီ၏ကိုယ်စား လက်ခံထိန်းသိမ်းထားရန်အတွက် မည်သည့်ပုဂ္ဂိုလ် သို့မဟုတ် ပုဂ္ဂိုလ်များကိုမဆို ခန့်ထားရန်နှင့် အဆိုပါ ယုံမှတ်အပ်နှံခြင်းများနှင့် ပတ်သက်၍ လိုအပ်သော စာချုပ်စာတမ်းများ ချုပ်ဆို ပြုလုပ်ရန်။

(၉) ဤကုမ္ပဏီ၏ အရေးအရာများနှင့်စပ်လျဉ်း၍ ဤကုမ္ပဏီကပြုလုပ်သော သို့မဟုတ် ဤကုမ္ပဏီအပေါ် သို့မဟုတ် ဤကုမ္ပဏီ၏ အရာရှိများအပေါ် ပြုလုပ်သောတရားဥပဒေအရ စွဲဆိုဆောင်ရွက်မှုများကို တရားစွဲဆို၊ အရေးယူ၊ ခုခံကာကွယ်ရန် သို့မဟုတ် ခွင့်လွှတ်ရန်၊ ထို့အပြင် ဤကုမ္ပဏီကရရန်ရှိသော ကြွေးမြီများနှင့် ဤကုမ္ပဏီအပေါ် တောင်းခံသောကြွေးမြီများနှင့် ပတ်သက်၍ပေးဆပ်ရန် အချိန်ကာလရွှေ့ဆိုင်းခွင့်ပြုခြင်း သို့မဟုတ် နှစ်ဦးနှစ်ဖက်သဘောတူ ကျေအေးခြင်းများ ပြုလုပ်ရန်။

(၁၀) ဤကုမ္ပဏီက ပေးရန်ရှိသော သို့မဟုတ် ရရန်ရှိသော ငွေတောင်းခံခြင်းများကို ဖြန်ဖြေရေး ခုံသမာဓိထံသို့ ဖြေရှင်းရန်အတွက် အပ်နှံရန်အပြင် ဖြန်ဖြေရေး ခုံသမာဓိ၏ ဆုံးဖြတ်ချက်အတိုင်းလိုက်နာ ဆောင်ရွက်ရန်။

(၁၁) ဤကုမ္ပဏီကရရန်ရှိသော တောင်းဆိုချက်၊ တောင်းခံချက်များနှင့် ကုမ္ပဏီသို့ ပေးရန်ရှိသောငွေကြေးများအတွက် ပြေစာများ ပြုလုပ် ထုတ်ပေးခြင်း၊ လျှော်ပစ်ခြင်းနှင့် အခြားသောနည်းဖြင့် စွန့်လွှတ်ခြင်းများကို ပြုလုပ်ရန်။

(၁၂) လူမွဲစာရင်းခံရခြင်း၊ ကြွေးမြီမဆပ်နိုင်ခြင်း ကိစ္စများနှင့် ပတ်သက်၍ ကုမ္ပဏီ၏ ကိုယ်စားဆောင်ရွက်ရန်။

(၁၃) ငွေလွှဲစာတမ်းများ၊ ချက်လက်မှတ်များ၊ ဝန်ခံကတိစာချုပ်များ၊ ထပ်ဆင့်လက်မှတ်ရေးထိုးခြင်းများ၊ လျှော်ပစ်ခြင်းများ၊ ကန်ထရိုက်စာချုပ်များနှင့် စာရွက်စာတမ်းများကို ကုမ္ပဏီ၏ကိုယ်စား မည်သူကလက်မှတ်ရေးထိုးခွင့်ရှိသည်ကို စီစစ်သတ်မှတ်ရန်။

(၁၄) ဒါရိုက်တာများက သင့်လျော်သည်ဟု ယူဆရပါက သင့်လျော်လျောက်ပတ်သော နည်းလမ်းများဖြင့် လတ်တလော အသုံးပြုရန် မလိုသေးသော ကုမ္ပဏီပိုင်ငွေများကို အာမခံပစ္စည်းပါသည်ဖြစ်စေ၊ မပါသည်ဖြစ်စေ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံထားရန်နှင့် စီမံခန့်ခွဲထားရန်၊ ထို့အပြင် အချိန်ကာလအားလျော်စွာ မြှုပ်နှံထားသောငွေကို ပြန်လည်ရယူရန်နှင့် ပြင်ဆင်ပြောင်းလွှဲရန်။

(၁၅) ဤကုမ္ပဏီ၏ အကျိုးအတွက် ငွေကြေးစိုက်ထုတ် ကန့်ကျခံထားသော ဒါရိုက်တာ သို့မဟုတ် အခြားပုဂ္ဂိုလ်များက ကုမ္ပဏီ၏ (လက်ရှိနှင့်နောင်တွင်ရှိမည့်) ပစ္စည်းများကို ဤကုမ္ပဏီ၏ အမည်ဖြင့်ဖြစ်စေ၊ ဤကုမ္ပဏီ၏ ကိုယ်စားဖြစ်စေ ပေါင်နှံခြင်းကိုသင့်လျော်သည်ဟုယူဆပါက ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုရန်၊ အဆိုပါပေါင်နှံခြင်းဆိုရာ၌ ရောင်းချနိုင်သည့် အာဏာနှင့် အခြားသော သဘောတူညီထားသည့် တရားဝင် သဘော တူညီချက်များနှင့် ဥပဒေပါပြဋ္ဌာန်းချက်များပါဝင်သည်။

(၁၆) ဤကုမ္ပဏီကခန့်ထားသော မည်သည့်အရာရှိ သို့မဟုတ် ပုဂ္ဂိုလ်ကိုမဆို အတိအကျ ဆောင်ရွက်ခဲ့သည့် လုပ်ငန်း သို့မဟုတ် ဆောင်ရွက်မှုတစ်ခုအတွက် ရရှိသောအမြတ်ငွေမှ ကော်မရှင်ပေးခြင်း သို့မဟုတ် ကုမ္ပဏီ၏ အထွေထွေအမြတ်အစွန်းမှ ခွဲဝေပေးခြင်းများ ပြုလုပ်ရန်နှင့် အဆိုပါကော်မရှင်များ၊ အမြတ်များခွဲဝေပေးခြင်း စသည်တို့ကို ဤကုမ္ပဏီ၏ လုပ်ငန်းကုန်ကျစရိတ် တစ်စိတ်တစ်ဒေသ အဖြစ် သတ်မှတ်ရန်။

(၁၇) ဤကုမ္ပဏီ၏ လုပ်ငန်းများ၊ အရာရှိများ၊ ဝန်ထမ်းများနှင့် အစုရှင်များအတွက် ထုတ်ပြန်ထားသော စည်းမျဉ်းများ၊ စည်းကမ်းချက်များ၊ စည်းကမ်းဥပဒေများကို အခါအားလျော်စွာ သတ်မှတ်ခြင်း၊ ပြင်ဆင်ခြင်း၊ ဖြည့်စွက်ခြင်းများ ဆောင်ရွက်ရန်။

(၁၈) ဤကုမ္ပဏီ၏ လုပ်ငန်းအတွက် ဤကုမ္ပဏီ၏အမည်ဖြင့်ဖြစ်စေ၊ ဤကုမ္ပဏီ၏ကိုယ်စားဖြစ်စေ လိုအပ်သည်ဟု ယူဆလျှင် ညှိနှိုင်းဆွေးနွေးခြင်းနှင့် ကန်ထရိုက်စာချုပ် ချုပ်ဆိုခြင်းများကို ပြုလုပ်ရန်၊ ဖျက်သိမ်းရန် နှင့် ပြင်ဆင်ရန်အပြင် အဆိုပါ ဆောင်ရွက်ချက် စာချုပ်များနှင့် ကိစ္စရပ်များကိုလည်းကောင်း၊ ၎င်းတို့နှင့်စပ်လျဉ်းသော ကိစ္စရပ်များကိုလည်းကောင်း လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ရန်။

(၁၉) ဒါရိုက်တာများက သင့်လျော်လျောက်ပတ်သည်ဟု ယူဆရပါကကုမ္ပဏီ၏စီးပွားရေးလုပ်ငန်းတွင် အကျိုးရှိစေရန်အတွက် မည်သည့် ပြည်တွင်းပြည်ပပုဂ္ဂိုလ်၊ စီးပွားရေးအဖွဲ့အစည်း၊ ကုမ္ပဏီ သို့မဟုတ် ဘဏ် သို့မဟုတ် ငွေကြေးအဖွဲ့အစည်းထံမှ မဆိုငွေချေးယူရန်။

အထွေထွေအစည်းအဝေးကြီးများ

၁၅။ ကုမ္ပဏီဥပဒေအရ ဖွဲ့စည်းတည်ထောင်ပြီးသည့်နေ့မှ တစ်ဆယ့်ရှစ်လအတွင်း အထွေထွေသင်းလုံးကျွတ် အစည်းအဝေးကြီးကိုကျင်းပရမည်။ ထို့နောက်ဒါရိုက်တာအဖွဲ့က သတ်မှတ်ပေးသည့်အချိန်နှင့်နေရာ များတွင်ပြက္ခဒိန်နှစ်တစ်နှစ်လျှင်အနည်းဆုံးတစ်ကြိမ် (နောက်ဆုံးကျင်းပသည့် အထွေထွေအစည်းအဝေးကြီးနှင့် တစ်ဆယ့်ငါးလထက်မပိုသည့်အချိန်၌) ကျင်းပရမည်။သင်းလုံးကျွတ်အစည်းအဝေးစတင်၍ လုပ်ငန်းအတွက်ဆွေးနွေးချိန်တွင် အစည်းအဝေးကြီးအထမြောက်ရန် သတ်မှတ်သည့်အစုရှင်အရေအတွက် မတက်ရောက်သော မည်သည့်သင်းလုံးကျွတ် အစည်းအဝေးတွင်မဆို လုပ်ငန်းနှင့် ပတ်သက်၍ ဆုံးဖြတ်ဆောင်ရွက်ခြင်းမပြုရ။ ဤတွင် အခြားနည်းသတ်မှတ်ပြဋ္ဌာန်းခြင်းမရှိလျှင် ထုတ်ဝေထားသည့် မတည်ရင်းနှီးငွေ အစုရှယ်ယာများ၏ ငါးဆယ်ရာခိုင်နှုန်းထက်မနည်းပိုင်ဆိုင်ကြသည့် (နှစ်ဦးထက်မနည်းသော) အစုရှင်များကိုင်တိုင်တက်ရောက်လျှင် လုပ်ငန်းကိစ္စအားလုံးဆောင်ရွက်ရန်အတွက် အစည်းအဝေးအထမြောက်သည့်ဦးရေ ဖြစ်သည်။ အကယ်၍ ကုမ္ပဏီတွင် အစုရှင်အရေအတွက်နှစ်ဦးတည်းသာရှိသည့်ကိစ္စတွင် ထိုနှစ်ဦးတည်းသည်ပင်လျှင် အစည်းအဝေး အထမြောက်စေရန် သတ်မှတ်သည့်အရေအတွက် ဖြစ်စေရမည်။

အမြတ်ဝေစုများ

၁၆။ သင်းလုံးကျွတ် အစည်းအဝေးတွင် ဤကုမ္ပဏီ၏အစုရှင်များအားခွဲဝေပေးမည့် အမြတ်ဝေစုကို ကြေငြာရမည်။ သို့ရာတွင် အမြတ်ဝေစုသည် ဒါရိုက်တာများက ထောက်ခံသော ငွေပမာဏထက် မကျော်စေရ။ သက်ဆိုင်ရာနှစ်၏ အမြတ်ပမာဏ သို့မဟုတ် အခြားမခွဲဝေရသေးသည့် အမြတ်ပမာဏမှအပ အမြတ်ဝေစုကို ခွဲဝေမပေးရ။

ရုံးဝန်ထမ်းများ

၁၇။ ကုမ္ပဏီသည် လုပ်ငန်းရုံးတစ်ခုကို ဖွင့်လှစ်၍ဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ပြီး အရည်အချင်းပြည့်မီသူ ပုဂ္ဂိုလ်တစ်ဦးအား အထွေထွေမန်နေဂျာအဖြစ် ခန့်အပ်ရန်နှင့် အခြားအရည်အချင်းပြည့်မီသူများအား ရုံးဝန်ထမ်းများအဖြစ် ခန့်အပ်မည်ဖြစ်သည်။ လစာ၊ ခရီးသွားလာစရိတ်နှင့် အခြားအသုံးစရိတ်များကဲ့သို့သော ဉာဏ်ပူဇော်ခများနှင့် အခကြေးငွေများကို ဒါရိုက်တာအဖွဲ့က သတ်မှတ်မည်ဖြစ်ပြီး ၎င်းသတ်မှတ်ချက်များကို သင်းလုံးကျွတ်အစည်းအဝေးက အတည်ပြုရမည်။ အထွေထွေမန်နေဂျာသည် လုပ်ငန်းရုံး၏ ထိရောက်စွာ လုပ်ငန်းလည်ပတ်မှုအားလုံးအတွက် တာဝန်ရှိစေရမည်ဖြစ်ပြီး မန်နေးဂျင်းဒါရိုက်တာအား တာဝန်ခံ၍ ဆောင်ရွက်ရမည်။

ငွေစာရင်းများ

၁၈။ ဒါရိုက်တာများသည် သင့်လျော်သည့် ငွေစာရင်းစာအုပ်များကို အောက်ဖော်ပြပါသတ်မှတ်ချက်များနှင့် အညီထားသိုထိန်းသိမ်းဆောင်ရွက်ရမည်။

(၁) ကုမ္ပဏီ၏ရငွေ၊ သုံးငွေများ၏ပမာဏနှင့် ၎င်းရငွေ၊ သုံးငွေများဖြစ်ပေါ်ခြင်းနှင့် စပ်လျဉ်းသည့်အကြောင်းကိစ္စများ။

(၂) ကုမ္ပဏီ၏ ကုန်ပစ္စည်းများ ရောင်းချခြင်းနှင့် ဝယ်ယူခြင်းများ။

(၃) ဤကုမ္ပဏီ၏ ရရန်ပိုင်ခွင့်နှင့် ပေးရန်တာဝန်များ။

၁၉။ ငွေစာရင်းစာအုပ်အားလုံးကို ဤကုမ္ပဏီ၏ မှတ်ပုံတင်ထားသော လုပ်ငန်းရုံးများ သို့မဟုတ် ဒါရိုက်တာများက သင့်လျော်သည်ဟု ထင်မြင်ယူဆသော အခြားနေရာများတွင် သိမ်းဆည်းထားရမည်ဖြစ်ပြီး၊ ရုံးချိန်အတွင်း၌ ဒါရိုက်တာများကစစ်ဆေးနိုင်ရန် ပြသထားရမည်။

စာရင်းစစ်

၂၀။ စာရင်းစစ်များကို ခန့်အပ်ထားရမည်။ ၎င်းစာရင်းစစ်များ၏တာဝန်သည် မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေ သို့မဟုတ် အခါအားလျော်စွာ ပြင်ဆင်သတ်မှတ်သည့် စည်းမျဉ်း စည်းကမ်းများနှင့် လိုက်လျောညီထွေဖြစ်ရမည်။

နို့တစ်စာ

၂၁။ ဤကုမ္ပဏီသည် မည့်သည့်အစုရှင်ထံသို့မဆို နို့တစ်စာကို လက်ရောက်ပေးအပ်ခြင်း သို့မဟုတ် နို့တစ်စာပါသော စာကို စာတိုက်ခကြိုတင်ပေးထား၍ ၎င်းအစုရှင်ထံ မှတ်ပုံတင်လိပ်စာအတိုင်း စာတိုက်မှတစ်ဆင့် လိပ်မူပေးပို့ခြင်း အားဖြင့်ပေးပို့နိုင်သည်။

တံဆိပ်

၂၂။ ဒါရိုက်တာများသည် တံဆိပ်ကို လုံခြုံစွာထိန်းသိမ်းထားရန်အတွက် စီမံဆောင်ရွက်ရမည်။ ထိုတံဆိပ်ကို ဒါရိုက်တာများက ကြိုတင်ပေးအပ်ထားသည့် ခွင့်ပြုချက်ဖြင့်မှတစ်ပါး၊ ထို့အပြင် အနည်းဆုံး ဒါရိုက်တာတစ်ဦးရှေ့မှောက်တွင်မှတစ်ပါးမည်သည့်အခါမျှ မသုံးရ။ တံဆိပ်ရိုက်နှိပ်ထားသည့် စာချုပ်စာတမ်းတိုင်းတွင် ထိုဒါရိုက်တာကလက်မှတ်ရေးထိုးရမည်။

လျှော်ကြေး

၂၃။ မြန်မာနိုင်ငံကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေ ဂ၆ (၁) တွင် ဖော်ပြပါရှိသည့် ပြဋ္ဌာန်းချက်များ၊ လက်ရှိတရားဝင် တည်ဆဲဥပဒေ ပြဋ္ဌာန်းချက်များနှင့် မဆန့်ကျင်စေဘဲ ကုမ္ပဏီ၏ဒါရိုက်တာ၊ စာရင်းစစ်၊ အတွင်းရေးမှူး သို့မဟုတ် အခြားအရာရှိ တစ်ဦးဦးမှာ မိမိ၏ တာဝန်ဝတ္တရားများကို ဆောင်ရွက်ရာ၌ဖြစ်စေ၊ ထိုတာဝန်ဝတ္တရားများနှင့် စပ်လျဉ်း၍ဖြစ်စေ ကျခံခဲ့ရသည့်စရိတ်များ၊ တောင်းခံငွေများ၊ ဆုံးရှုံးငွေများ၊ ကုန်ကျငွေများနှင့် ကြွေးမြီတာဝန်များအတွက် ကုမ္ပဏီထံမ လျှော်ကြေးရထိုက်ခွင့်ရှိစေရမည်။

ဖျက်သိမ်းခြင်း

၂၄။ ကုမ္ပဏီ၏ အထွေထွေအစည်းအဝေး ဆုံးဖြတ်ချက်ဖြင့် ကုမ္ပဏီအား ဖျက်သိမ်းနိုင်သည်။ ယင်းသို့ ဖျက်သိမ်းရာတွင် မြန်မာနိုင်ငံကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေများနှင့် ယင်းဥပဒေများအား အခါအားလျော်စွာပြင်ဆင် ပြောင်းလဲထားသည့် တရားဥပဒေများတွင် ပါဝင်သည့် စည်းမျဉ်းများအတိုင်း လိုက်နာပြုလုပ်ရမည်။



အောက်တွင် အမည်၊ နိုင်ငံသား၊ နေရပ်နှင့် အကြောင်းအရာစုံလင်စွာပါသော ဇယားတွင်လက်မှတ်ရေးထိုးသူ ကျွန်နုပ်တို့ ကိုယ်စီကိုယ်ငှသည် ဤသင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်းရ ကုမ္ပဏီတစ်ခုဖွဲ့စည်းရန်လိုလားသည့်အလျောက် ကျွန်ုပ်တို့၏ အမည်အသီးသီး နှင့်ယှဉ်တွဲ၍ပြထားသော အစုရှယ်ယာများကို ကုမ္ပဏီ၏ မတည်ရင်းနှီးငွေတွင် ထည့်ဝင်ရယူကြရန် သဘောတူကြပါသည်။

စဉ်	Name, Address and Occupation of Subscribers	Nationality & N.R.C No	Number of shares taken	ထိုးမြဲလက်မှတ်
၁။	Bogart Lingerie Limited (Represented By) Mr. Chung Fook Pui 16/F, Tower B, 223-231 Wai Yip Street, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong. (Businessman)	Incorporated In Hong Kong Chinese PP No. K 02632970	၁၉၀၀၀	
၂။	Mr. Yu Wing Keung Flat F, 2/F, Block 4, Metro City Plaza Phase II, 8 Yan King Road, Tseung Kwan O, New Territory, Hong Kong. (Businessman)	Chinese PP No. KJ 0238459	၂၀၀	

ရန်ကုန်မြို့။ နေ့စွဲ ၊ ၂၀၁၂ ခုနှစ်၊ ဖေဖော်ဝါရီလ၊ (၂၀) ရက်။
အထက်ပါ လက်မှတ်ရှင်များသည် ကျွန်ုပ်၏ ရှေ့မှောက်တွင် လက်မှတ်ရေးထိုးကြပါသည်။

DAW TIN WIN YU
B.Com., A.A., C.P.A
CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANT
AUDITOR & CONSULTANT

THE MYANMAR COMPANIES ACT

PRIVATE COMPANY LIMITED BY SHARES

Memorandum Of Association

OF

BOGART LINGERIE (YANGON) LIMITED



I. The name of the Company is BOGART LINGERIE (YANGON) LIMITED.

II. The registered office of the Company will be situated in the Union of Myanmar.

III. The objects for which the Company is established are as on the next page.

IV. The liability of the members is limited.

V. The authorised capital of the Company is US $ 2,000,000/- (US Dollars Two Million Only) divided into (20000) shares of US $ 100 /- (US Dollars One Hundred Only) each, with power in General Meeting either to increase, reduce or alter such capital from time to time in accordance with the regulations of the Company and the legislative provisions for the time being in force in this behalf.

We, the several persons, whose names, nationalities, addresses and descriptions are subscribed below, are desirous of being formed into a Company in pursuance of this Memorandum of Association, anc we respectively agree to take the number of shares in the Capital of the Company set opposite our respective names.

Sr. No.	Name, Address and Occupation of Subscribers	Nationality & N.R.C No	Number of shares taken	Signatures
1	Bogart Lingerie Limited (Represented By) Mr. Chung Fook Pui 16/F, Tower B, 223-231 Wai Yip Street, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong. (Businessman)	Incorporated In Hongkong Chinese PP No. K 02632970	19800	
2	Mr. Yu Wing Keung Flat F, 2/F, Block 4, Metro City Plaza Phase II, 8 Yan King Road, Tseung Kwan O, New Territory, Hong Kong. (Businessman)	Chinese PP No. KJ 0238459	200	

Yangon : : Dated 20th Day of September 2012.

It is hereby certified that the persons mentioned above put their signature in my presence.

DAW TIN WIN YU
B.Com., A.A., C.P.A
CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANT
AUDITOR & CONSULTANT

THE MYANMAR COMPANIES ACT

PRIVATE COMPANY LIMITED BY SHARES

Articles Of Association

OF

BOGART LINGERIE (YANGON) LIMITED



1. The regulations contained in Table 'A' in the First Schedule to the Myanmar Companies Act shall apply to the Company save in so far as such regulations which are inconsistent with the following Articles. The compulsory regulations stipulated in Section 17 (2) of the Myanmar Companies Act shall always be deemed to apply to the Company.

PRIVATE COMPANY

2. The Company is to be a Private Company and accordingly following provisions shall have effect: -

   (a) The mumber of the Company, exclusive of persons who are in the employment of the Company, shall be limited to fifty.

   (b) Any invitation to the public to subscribe for any share or debenture or debenture stock of the Company is hereby prohibited.

CAPITAL AND SHARES

3. The authorised capital of the Company is US $ 2,000,000/- (US Dollars Two Million Only) divided into (20000) shares of US $ 100 /- (US Dollars One Hundred Only) each, with power in General Meeting either to increase, reduce or alter such capital from time to time in accordance with the regulations of the Company and the legislative provisions for the time being in force in this behalf.

4. Subject to the provisions of the Myanmar Companies Act the shares shall be under the control of the Directors, who may allot or otherwise dispose of the same to such persons and on such terms and conditions as they may determine.

5. The certificate of title to share shall be issued under the Seal of the Company, and signed by the General Manager or some other persons nominated by the Board of Directors. If the share certificate is defaced, lost or destroyed, it may be renewed on payment of such fee, if any, and on such terms, if any, as to evidence and indemnity as the Directors may think fit. The legal representative of a deceased member shall be recognised by the Directors.

6. The Directors may, from time to time make call upon the members in respect of any money unpaid on their shares, and each member shall be liable to pay the amount of every call so made payable by instalments or may be revoked or postponed as the Directors may determine.

DIRECTORS

7. Unless otherwise determined by a General Meeting the number of Directors shall not be less than (2) and more than (15).

The First Directors shall be: -

(1) Mr.Chung Fook Pui
(2) Mr.Vu Wing Keung
(3)
(4)
(5)

8. The Directors may from time to time appoint one of their body to the office of the Managing Director for such terms and at such remuneration as they think fit and he shall have all the powers delegated to him by the Board of Directors from time to time.

9. The qualification of a Director shall be the holding of at least (-) shares in the Company in his or her own name and it shall be his duty to comply with the provision of Section (85) of the Myanmar Companies Act.

10. The Board of Directors may in their absolute and uncontrolled discretion refuse to register any proposed transfer of shares without assigning any reason.

PROCEEDINGS OF DIRECTORS

11. The Director may meet together for the despatch of business, adjourn and otherwise regulate their meeting as they think fit and determine the quorum necessary for the transaction of business. Unless otherwise determined, two shall form a quorum. If any question arising at any meeting the Managing Director's decision shall be final. When any matter is put to a vote and if there shall be an equality of votes, the Chairman shall have a second or casting vote.

12. Any Director may at any time summon a meeting of Directors.

13. A resolution in writing signed by all the Directors shall be as effective for all purposes as a resolution passed out at meeting of the Directors, duly called, held and constituted.

POWERS AND DUTIES OF DIRECTORS

14. Without prejudice to the general power conferred by Regulation 71 of the Table "A" of the Myanmar Companies Act, it is hereby expressly declared that the Directors shall have the following powers, that is to say power:-

(1) To purchase or otherwise acquire for the Company any property, rights or privileges which the Company is authorized to acquire at such price, and generally on such terms and conditions as they think fit; also to sell, lease, abandon or otherwise deal with any property, rights or privileges to which the Company may be entitled, on such terms and conditions as they may think fit.

(2) To raise, borrow or secure the payment of such sum or sums in such manner and upon such terms and conditions in all respects as they think fit and in particular by the issue of debentures or debentures stocks of the Company charged upon all or any part of the property of the Company (both present and future) including its uncalled capital for the time being.

(3) At their discretion, to pay for any rights acquired or services rendered to the Company, either wholly or partially in cash or in shares, bonds , debentures or other securities of the Company and any such shares may be issued either as fully paid up or with such amount credited as paid up there on as may be agreed upon ; and any such bonds, debentures or other securities may be either specifically charged up on all or any part of the property of the Company and its uncalled capital or not so charged.

(4) To secure the fulfilment of any contract or engagement entered into by the Company by mortgage or charge upon all or any of the property of the Company and its uncalled capital for the time being or by granting calls on shares or in such manner as they may think fit.

(5) To appoint at their discretion, remove or suspend such Managers, Secretaries, Officers, Clerks, Agents and Servants for permanent, temporary or special services as they may from time to time think fit and to determine their duties and powers and fix their salaries or emoluments and to require security in such instances in such amount as they think fit and to depute any officers of the Company to do all or any of these things on their behalf.

(6) To appoint a Director as Managing Director , General Manager , Secretary or Departmental Manager in conjunction with his Directorship of the Company.

(7) To accept from any member on such terms and conditions as shall be agreed on the surrender of his shares or any part thereof.

(8) To appoint any person or persons to accept and hold in trust for the Company any property belonging to the Company or in which it is interested or for any other purposes and to execute and do all such deeds and things as may be requisite in relation to any such trust.

(9) To institute conduct, defend of abandon any legal proceedings by or against the Company or its officers or otherwise concerning the affairs of the Company and also to compound and allow time for payment or satisfaction of any debts due to or of any claims and demands by or against the Company.

(10) To refer claims and demands by or against the Company to arbitration and to observe and perform the awards.

(11) To make and give receipts, releases and other discharges for money payable to the Company and for the claims and demands of the Conpany.

(12) To act on behalf of the Company in all matters relating to bankruptcy and insolvency.

(13) To determine who shall be entitled to sign bills of exchange, cheques, promissory notes zreceipts,endorsements,releases, contracts and documents for or on behalf of the Company.

(14) To invest,place on deposit and otherwise deal with any of the moneys of the Company not immediately required for the purpose thereof, upon securities or without securities and in such manners as the Directors may think fit, and from time to time vary or realize such investments.

(15) To execute in the name and on behalf of the Company in favour of any Director or other person who may incur or be about to incur any personal liability for the benefit of the Company, such mortgages of the Company's property (present and future)as they think fit and any such mortgage may contain a power of sale and such other powers, covenants and provisions as shall be agreed on.

(16) To give any officer or other person employed by the Company a commission on the profits of any particular business or transaction or a share in the general profit of the Company and such commission or share of profit shall be treated as part of the working expenses of the Company.

(17) From time to time, to make, vary and repeal bye- laws for the regulation of the business of the Company, the officers and servants or the members of the Company or any section thereof.

(18) To enter into all such negotiations and contracts and rescind and vary all such contracts and execute and do all such acts, deeds and things in the name and on behalf of the Company as they may consider expedient for or in relation to any of the matter aforesaid or otherwise for the purposes of the Company.

(19) To borrow money for the benefit of the Company's business from any person, firm or company or bank or financial organization of local and abroad in the manner that the Directors shall think fit.

GENERAL MEETINGS

15. A general meeting shall be held within eighteen months from the date of its incorporation and thereafter at least once in every calendar year at such time (not being more than fifteen months after the holding of the last preceeding general meeting) and places as may be fixed by the Board of Directors. No business shall be transacted at any general meeting unless a quorum of members is presented at the time when the meeting proceeds to business, save as herein otherwise provided Member holding not less than 50 percent of the issued shares capital (not less than two members) personally present, shall form a quorum for all purposes. And if and when in the case of there are only two number of members in the Company, those two members shall form a quorum.

DIVIDENDS

16. The Company in general meeting may declare a dividend to be paid to the members, but no dividend shall exceed the amount recommended by the Directors .No dividends shall be paid otherwise than out of the profits of the year or any other undistributed profits .

OFFICE STAFF

17. The Company shall maintain an office establisment and appoint a qualified person as General Manager and other qualified persons as office staffs . The remunerations and allowances such as salaries , travelling allowances and other expenditures incidental to the business shall be determined by the Board of Directors, and approved by the general meeting .The General Manager shall be responsible for the efficient operation of the office in every respect and shall be held accountable at all times to the Managing Director.

ACCOUNTS

18. The Directors shall cause to be kept proper books of account with respect to:-
    - *(1) all sums of money received and expended by the Company and the matters in respect of which the receipts and expenditures take place:*
    - *(2) all sales and purchases of goods by the Company ;*
    - *(3) all assets and liabilities of the Company.*

19. The books of account shall be kept at the registered office of the Company or at such other place as the Directors shall think fit and shall be opened to inspection by the Directors during office hours.

AUDIT

20. Auditors shall be appointed and their duties regulated in accordance with the provisions of the Myanmar Companies Act or any statutory modifications thereof for the time being in force.

NOTICE

21. A notice may be given by the Company to any member either personally or sending it by post in a prepaid letter addressed to his registered address.

THE SEAL

22. The Directors shall provide for the safe custody of the Seal and the Seal shall never be used except by the authority of the Directors previously given and in the presence of one Director at least, who shall sign every instrument to which the Seal is affixed.

INDEMNITY

23. Subject to the provisions of Section 86 (C) of the Myanmar Companies Act and the existing laws, every Director, Auditor, Secretary or other officers of the Company shall be entitled to be indemnified by the Company against all costs, charges, losses, expenses and liabilities incurred by him in the execution and discharge of the duties or in relation thereto.

WINDING-UP

24. Subject to the provisions contained in the Myanmar Companies Act and the statutory modification thereupon, the Company may be wound up voluntarily by the resolution of General Meeting.



We, the several persons, whose names, nationalities, addresses and descriptions are subscribed below, are desirous of being formed into a Company in pursuance of this Articles of Association, and we respectively agree to take the number of shares in the Capital of the Company set opposite our respective names.

Sr. No.	Name, Address and Occupation of Subscribers	Nationality & N.R.C No	Number of shares taken	. Signatures
1	Bogart Lingerie Limited (Represented By) Mr. Chung Fook Pui 16/F, Tower B, 223-231 Wai Yip Street, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong. (Businessman)	Incorporated In Hong Kong Chinese PP No. K 02632970	19800	
2	Mr. Yu Wing Keung Flat F, 2/F, Block 4, Metro City Plaza Phase II, 8 Yan King Road, Tseung Kwan O, New Territory, Hong Kong. (Businessman)	Chinese PP No. KJ 0238459	200	

Yangon : : Dated 20th Day of September 2012.

It is hereby certified that the persons mentioned above put their signature in my presence.

DAW TIN WIN YU
B.Com., A.A., C.P.A
CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANT
AUDITOR & CONSULTANT